فارسی

ئاسانترین ڕێگا بۆفێربونی زمانی فارسی (تارانی)

نوێترین چاپ
2010

ئامادەکردنی
عەلی ئەکبەرمەجیدی



ئاسانترین ڕێگا بۆفێربوونی زمانی فارسی

فێربونی زمانی فارسی (تارانی) بەئاسانترین شێواز

خزمەت گوزاریەکانی نێوەندی ئارام لەبواری ئەدەب وزمانی بێگانە

سەرپەرشتیاری چاپ :ئارامی مـەلا محەمەد

پرۆژەی ١٠ کتێبی فێبونی زمان

زنجیرە..٣..چاپی سێهەم

ناسنامەی کتێب

نوسینی: عەلی ئەکبەر مەجیدی
پیاچوونەوەی: سروە خۆش پەیام
دیزاینی ناوەوە: کۆمپانیای کتێب
تایپ: نووسەر
شوێنی بڵاوکردنەوە : کۆمپانیای کتێب
نۆبەتی چاپ : چاپی سێهەم
ساڵی چاپ: ٢٠١٠-٢٠١١
نرخ : سێ هەزاردینار

بۆ رەخنەو تێبینییەکانتان پەیوەندی بکەن بە نوسەرەکەوە
٠٧٧٠٢٢٠٥٥٥١
Shawi_hewr@yahoo.com

احوال پرسی (ئەحفال پۆرسی) (چاك و چۆنی)

صبح بخیر	سۆب بێخێیر	بەیانیت باش
ظهر بخیر	زۆهر بێخێیر	نیوەڕۆ باش
عصر بخیر	عەسر بێخێیر	ئێوارە باش
شب بخیر	شەب بێخێیر	شەو باش
از آشناییتون خوشحالم	ئەز ئاشناییتوون خۆشهالەم	خۆشحاڵم بە ناسینت
خوشحالم	خۆشهالەم	خۆشحاڵم
خداحافظ	خۆداهافێز	ماڵئاوا (خوات لە گەڵ)

اظهار محبت (ئیزهاری مۆحەبەت) دەربڕینی خۆشەویستی

لطفا	لۆتفەن	تکایە
مرسی	مێرسی	سوپاس
خوبیه خودتونه	خووبیێ خۆدێتوونێ	چاکەی خۆتە ، لوتفی خۆتە
خوش اومدی	خۆش ئوومەدی	بە خێر بێیت
قابل نداره	قابێل نەداریٚ	شایەنی نییە
معذرت، خیلی متأسفم	مەعزێرەت، خێیلی مۆتەئەسیفەم	ببوورە، زۆر بە داخم
می بخشی	میبەخشی	ببوورە
اشکال نداره، چیزی نیستش	ئێشکال نەداریٚ، چیزی نیستێش	قەیناکا، هیچ نییە
تو فکرش نەرو	توو فیکریش نەرۆ	بیری لێ مەکەوە
دیگه چه خبر؟	دیگێ چێ خەبەر؟	ئیتر چ باسە؟

چند سوال (چەند سۆئال) هەندێ پرسیار

چند حرف عمومی	چەند هەرفێ عموومی	چەند دەربڕینێکی گشتی
بله	بەلێ	بەڵێ

خیر	خەیر	نەخێر
چرا؟	چرا؟	بۆچی؟
چه جوری؟	چێ جووری؟	چۆن؟
کی؟	کەی؟	کەی؟
چی؟	چی؟	چی؟
کجا؟	کۆجا؟	لە کوێ؟
چقد؟ (واسه غیر شمارش)	چێقەد؟(ڤاسێ غەیرێ شۆمارێش)	چەند؟(بۆ نەژمێردراو)
لطفاً آروم حرف بزن، نمیتونم انگلیسی خوب حرف بزنم	لۆتفەن ئاروم هەرف بێزەن، ئێمیتوونەم ئینگلیسی خووب هەرف بێزەنەم	تکایە لەسەر خۆ بدوێ، زۆر باش ئینگلیزی تێناگەم
با اجازه اونو نمی نویسی؟	با ئێجازێ ئوونوو ئێمینویسی؟	بە یارمەتی ئاینووسی؟
چه‌جور انگلیسی حرف بزنم ...؟	چێ جوور ئینگلیسی هەرف بێزەنەم...؟	چۆن بە ئینگلیزی بدوێم ...؟
یعنی چی؟	یەعنی چی؟	ماناى چییە؟
لطفاً بهم بگو این چه‌جوری کار می کنه؟	لۆتفەن بێهێم بیگوو ئین چێ جوری کار میکۆنێ؟	تکایە پێم بڵێ ئەمە چۆن ئیش ئەکات؟
تا ..... چقد راهه؟	تا ... چێقەد راهێ؟	چەند دوورە بۆ ...؟
کدوم از همه نزدیك تره؟	کۆدووم ئەز هەمێ نەزدیکتەرێ؟	کامە لەهەمووی نزیکترە؟
ساعت چنده؟	ساعەت چەندێ؟	کاتژمێر چەندە؟
لطفاً کمکم می کنی؟	لۆتفەن کۆمەکەم میکۆنی؟	تکایە یارمەتیم ئەدەی؟
می تونی رو نخشه نشون بدی کجاییم؟	میتوونی روو نەخشێ نیشوون بێدی کۆجاییم؟	ئایا دەتوانی لە سەر نەخشە دیاری بکەیت ئێمە لە کوێداین؟
از کدوم طرف برم؟	ئەز کۆدووم تەرەف بێرەم؟	لە کوێوە بڕۆم؟

ئاژانس توریستی این طرفا پیدا میشه؟	ئاژانسێ تووریستی ئین تەرەفا پەیدا میشێ؟	ئایا نووسینگەی گەشتو گوزاری هەیە لەم ناوە؟
ایستگاه کجاست؟	ئیستگاه کۆجاستت؟	وێستگەکە لە کوێیە؟
کجا بلیت بخرم؟	کۆجا بێلیت بێخەرەم؟	لە کوێ بلیت بکڕم؟
زود اومدم؟	زوود ئوومەدەم؟	ئایا زوو هاتم؟
خیلی دیره	خێیلی دیرێ	زۆر درەنگە
قطار از دستمون رفت	قەتار ئەز دەستێموون رەفت	فریای شەمەندەفەرەکە نەکەوتین.
اتوبوس از دستمون رفت	ئۆتۆبووس ئەز دەستێموون رەفت	فریای پاسەکە نەکەوتین.
به سمت راست بپیچم؟	بێ سەمتێ راست بێپیچەم؟	ئایا بە لای راستدا پێچ بکەمەوە؟
به سمت چپ بپیچم؟	بێ سەمتێ چەپ بێپیچەم؟	ئایا بە لای چەپا پێچ بکەمەوە؟
بازهم مستقیم برم؟	بازەم مۆستەقیم بێرەم؟	ئایا هەر راست برۆم؟
این خیابون اسمش چیه؟	ئین خیابوون ئێسمێش چیێ؟	ئەم شەقامە ناوی چییە؟
چه جور برسم به ...؟	چێ جوور بێرێسەم بێ ...؟	چۆن بگەمە ...؟
چند میشه؟	چەند میشێ؟	چەند دەکات؟
خیلی گرانه	خێیلی گێروونێ	زۆر گرانە
لطفاً باقیم را بدهید	لۆتفەن باقیمۆ بێدێ	تکایە باقیەکەم بدەرەوە
من خسته‌ام	مەن خەستەم	من هیلاکم
من گرسنه‌ام	مەن گۆشنەمێ	من برسیمە
من تشنه‌ام	مەن تێشنەمێ	من تینومە
خیلی سرده	خێیلی سەردێ	زۆر ساردە

لطفا مرا به هتلم برسون	لۆتفه‌ن مه‌نۆ بێ هۆتێله‌م بێرێسوون	تکایه بمگه‌یه‌نه ئوتێله‌که‌م
لطفا خدماتم رو حسابه؟	لۆتفه‌ن خه‌ده‌ماته‌م روو حێسابێ؟	ئایا خزمه‌تیش له سه‌ر حسابه‌که‌یه؟
خیلی ممنون	خێیلی مه‌منوون	زۆر سوپاس

ادای کلمات (ئه‌دای که‌لیمات) ده‌ربڕینی وشه‌کان

برو کنار	بۆرۆ کێنار	برۆ به‌ولاوه
ولم کن	ڤێله‌م کۆن	وازم لێبێنه
ساکت باش، حرف نزن	ساکێت باش، هه‌رف نه‌زه‌ن	بێده‌نگ به ،قسه مه‌که
وضع کار وبارت چه جوریه؟	وه‌زعێ کارو بارێت چێ جووریێ؟	ئیشوکارت چۆنه؟
نجنب، ئاروم بگیر	نه‌جۆنب، ئارووم بیگیر	مه‌جوڵێ، هێمن به
خودشه	خۆدێشێ	خۆیه‌تی
راست میگی؟	راست میگی؟	راست ئه‌که‌ی؟
ادامه بده	ئێدامێ بێدێ	به‌رده‌وام به

آمد و رفت (ئامه‌د و ره‌فت)

هاتوچۆ

چوون بۆ فه‌رمانگه‌ی پاسپۆرت (جه‌واز) و گومرگ

صبح بخیر	سۆب بێخێیر	به‌یانیت باش
ظهر بخیر	زۆهر بێخێیر	نیوه‌ڕۆت باش
عصر بخیر	عه‌سر بێخێیر	ئێوارەت باش
اونم پاسپورتم	ئوونه‌م پاسپۆرته‌م	ئه‌وه په‌ساپۆرته‌که‌م
من اجازه گرفتم	مه‌ن ئێجازێ گێرێفته‌م	من ئیجازه‌م
کار دارم	کار داره‌م	کارم هه‌یه

یه سر به رفقا بزنم	یێ سەر بێ رۆفەڤا بێزەنەم	سەردانی هاوڕێکانم ئەکەم
یه سر به رفقا می زنم	یێ سەر بێ رۆفەڤا میزەنەم	سەردانێکی هاوڕێکانم ئەکەم
واسه ... روز او نجا می مونم	ڤاسێ ... روز ئو نجا می موونەم	بۆ ماوەی ... ڕۆژ لەوێ دەمێنمەوە
دو هفته	دۆ هەفتێ	دوو هەفتە
یه ماه	یێ ماه	مانگێك
فقط اتفاقی	فەقەت ئیتیفاقی	تەنها بەڕێکەوت
من و زنم با هم یه پاسپورت داریم	من و زەنەم با هەم یێ پاسپۆرت داریم	من و ژنەکەم پێکەوە پەساپۆرتێکمان هەیە
ندونستم وقتش تموم شده	نەدوونیستەم وەقتێش تەمووم شۆدێ	نەمزانی کاتی بە سەر چووە
می تونم واسه کنسول گریم تلفن بزنم؟	میتوونەم ڤاسێ کۆنسولگەریم تیلیفۆن بێزەنەم؟	نەتوانم تەلەفۆن بۆ قونسولخانە بکەم؟
هیچی دیگه واسه گفتن ندارم	هیچی دیگێ ڤاسێ گۆفتەن نەدارەم	هیچی تر نییە بیڵێم
می خواهی چمدونهام را باز کنم؟	میخای چەمێدوونامۆ باز کۆنەم؟	دەتەوێ جانتاکانم بکەمەوە؟
کدام چمدان را؟	کۆدووم چەمێدوون رۆ؟	کام جانتایەیان؟
همه اش چیز خصوصی	هەمەش چیزێ خۆسووسیێ	هەمووی شتومەکی تایبەتین
مقداری هدیه کوچك پیشمه واسه رفقا	مقداری هێدیێی کووچیك پیشەمێ ڤاسێ رۆفەڤا	چەند دیارییەکی بچکۆلانەم پێیە بۆ هاوڕێکانم
۲۰۰ سیگار و یه کم عرق و مشروب دارم	۲۰۰سیگار و یێ کەم عەرەق و مەشرووب دارەم	۲۰۰ جگەرەو تۆزێ مەیو عارەقم پێیە
می خوای .... ببینیش؟	میخای .... بێبینیش؟	دەتەوێ ... بیبینی؟
کیف دستیم؟	کیفێ دەستیم؟	جانتاکەی دەستم؟

کیف مدارك	کیفیْ مەدارێك	جانتای بەڵگەنامەکان
کلیدام پیداشون نیست	کلیدام پێیداشوون نیست	کلیلەکانم دیار نین
۳۰۰ پوند پول پیشمه بقیەش ۵۰۰ پوند چکه	۳۰۰ پۆند پوول پیشەمیْ بەقیەش ۵۰۰ پۆند چێکیْ	۳۰۰ پاوەندی وەرەقم پێیەو ۵۰۰ پاوەندیش بە چەك
نمی تونم پول گمرك رۆ بپردازم	نێمیتوونەم پوولیْ گۆمرۆك رۆ بپێەردازەم	ناتوانم پارەی گومرگەکە بدەم
می تونی ورش داری واسم تو پس انداز بنویسیش؟	میتوونی ڤەرێش داری ڤاسەم توو پەس ئەنداز بێنڤیسیش؟	دەتوانی بۆم هەڵگری لە بەشی پاشەکەوتا بینوسی؟
این هم یك لیست به عنوان اون هدیەهایی که خریدمشان	ئوونەم یێ لیست بیْ عۆنوانیْ ئوون هێدیێ هایی کیْ خەریدێمشوون	ئەوەش لیستەیەك بە ناوی ئەو دیارییە یادگارییانەی کڕیمان
تو چمدونم را مشخص نکردی؟	تۆ چەمێدوونەمۆ مۆشەخەس نەکەردی؟	تۆ جانتاکەمت دەستنیشان نەکردووە؟

تو فرودگاه و حمل و نقل و ایستگاەها

(توو فروودگاهۆ حەملۆ نەقلۆ ئیستگاهها)

لە فڕۆکەخانەو گواستنەوە و وێستگەکاندا

یه حمال کجا گیر بیارم؟	یێ هەمال کۆجا گیر بییارەم؟	حەماڵێ لە کوێ پەیدا بکەم؟
چرخ اسباب اثاثیه کجا گیر بیارم؟	چەرخیْ ئەسباب ئەساسییْ کۆجا گیر بییارەم؟	عەرەبانەی شتۆمەك لە کوێ پەیدا بکەم؟
ئاژانس چیزهای جامانده کجاست؟	ئاژانسیْ چیزاییْ جاموونەدیْ کۆجاستت؟	ئاژانسی شتە بە جێماوەکان لە کوێیە؟
چیزهای ثبت شدم کجاست؟	چیزاییْ سەبت شۆدەم کۆجاستت؟	شتە تۆمارکراوەکانم لە کوێن؟
نماینده ئاژانس سفرم را	نێمایەندێ یێ ئاژانسیْ سەفەرەمۆ دیدی؟	نوێنەری ئاژانسی سەفەردکەمت

دیدی؟		دیوە؟
لطفا چمدونم را ببر پیش اتوبوس	ئوتفەن چەمێدوونەمۆ بێبەر پیشێ ئوتۆبووس	تکایە جانتاکەم بەرە لای پاسەکە
تاکسی	تاکسی	تەکسی
اتومبیل	ئوتۆمۆبیل	ئوتومبێل
واسە هر چمدون چند می گیرید؟	ڤاسێ هەر چەمێدوون چەند میگیری؟	بۆ هەر جانتایەك چەند وەرئەگریت؟

توالت (توالێت) ئاودەست

دستشویی زنانە کجاست؟	دەسشوویێ زەنونێ کۆجاستت؟	ئاودەستی ئافرەتان لە کوێیە؟
دستشویی مردونە کجاست؟	دەسشوویێ مەردوونێ کۆجاست؟	ئاودەستی پیاوان لەکوێیە؟
صابون دارید؟	سابوون دارید؟	سابونتان لایە؟
دستمال کاغذی دستشویی دارید؟	دەسماڵ کاغەزیێ دەسشوویی دارید؟	کلێنکسی ئاودەستتان لایە؟
حولە تمیز دارید؟	حۆولێیێ تەمیز دارید؟	خاولی پاکتان لایە؟
برس مو دارید؟	بۆرۆسێ موو دارید؟	شانەتان لایە؟
شوونە دارید؟	شوونێ دارید؟	شانەتان لایە؟
شاگردونە بدم؟	شاگردوونێ بێدەم؟	بەخشیش(شاگردانە) بدەم؟

تلفن (تێلێفۆن) تەلەفۆن

تلفن عمومی کجاست؟	تێلێفۆنێ عومومی کۆجاست؟	تەلەفۆنی گشتی لە کوێیە؟
راهنمای تلفن می خوام	راهنێمایێ تێلێفۆن میخام	رابەری تەلەفۆنم دەوێ
کجا کمی پول خوردە پیدا کنم؟	کۆجا کەمی پوول خووردێ پێیدا کۆنەم؟	لە کوێ هەندێ پارەی وردە پەیدا بکەم؟
می توانم مستقیم این شمارە	میتوونەم مۆستەقیم ئین شۆمارێ رۆ بێگیرەم یا بایەد بێ تێلێفۆن خونێ	نەتوانم راستەوخۆ ئەم

را بگیرم یا باید به تلفن خانه بگویم؟	بیگەم؟	ژمارەیە لێبدەم یا خود لە بەداڵە داوا بکەم؟
الو	ئەلۆ	هەلەو
می توانم شماره تهران را بگیرم؟	میتوونەم شۆمارێیێ تێهروونۆ بیگیرەم؟	نەتوانم ژمارە تەلەفۆنی تاران وەربگرم ...؟
اتصالم قطع شد	ئێتێسالەم قەتع شۆد	پەیوەندیم بڕا
شماره را اشتباه بهم دادید	شۆمارێ رۆ ئێشتێباه بێم دادی	ژمارەیەکی هەڵەت پێدام
خانه نیست؟	خوونێ نیست؟	لە ماڵەوە نییە؟
بهش بگو تلفن زدم	بێش بیگوو تێلێفۆن زەدەم	پێی بڵێ تەلەفۆنم بۆ کردووە
اسمم ..	ئێسمەم	ناوم ...

نشونەها (نێشوونێها)

هێماکان

نشونه هایی که در جاهای عمومی آویزان کردن برای راهنمایی مردم

ئێشوونێهایی کی دەر جاهایێ عومووومی ئاڤیزوون کەردەن بەرایێ راهنیمایێ مەردۆم

ئەو هێمایانەی لە شوێنە گشتیەکاندا هەڵدەواسرێن بۆ رێنمایی خەڵکی

دفتر رزرو برای مسافرت	دەفتەرێ رێزێرڤ بەرایێ مۆسافێرەت	نووسینگەی جێگرتن بۆ سەفەر
اتوبوس ایستگاه	ئۆتۆبووسێ ئیستگاه	پاسی وێستگە
بیرون رفتن	بیروون رەفتەن	چوونە دەرەوە
پله برقی	پێللێ بەرقی	پلیکانی کارەبایی
دفتر	دەفتەر	نوسینگە
اسباب جامونده	ئەسبابێ جامووندێ	شتومەکی هەڵگیراو (بەجێماو)

عمله ها	عەمەلیها	حەماڵەکان
دستشویی	دەستشوویی	ئاودەست (تەوالیت)
پیادەرو ایستگاه	پیادە ڕۆیێ ئیستگاه	شۆستەی وێستگە
مترو	میترۆ	میترۆ
اتاق انتظار	ئۆتاقێ ئینتیزار	ژووری چاوەڕوانی

ایستگاه تاکسی (ئیستگاهێ تاکسی)
شوێنی وەستانی تەکسی

تاکسی کجا گیر بیاورم؟	تاکسی کۆجا گیر بییارەم؟	تەکسیەك لە کوێ پەیدا بکەم؟
لطفاً یك تاکسی برایم بگیر	لۆتفەن یێ تاکسی بەرام بیگیر	تکایە تەکسیەکم بۆ بگرە
لطفاً من را تا خیابان تجریش برسان	لۆتفەن مەنۆ تا خیابوونێ تەجریش بێرێسوون	تکایە تا شەقامی تەجریشم بگەیەنە
چند می شود؟	چەند میشێ؟	چەند دەکا؟ دەکاتە چەند؟
خیلیه ، گرانه	خێیلی یێ، گێروونێ	زۆرە، گرانە
بپیچ سمت راست	بێپیچ سەمتێ راست	بە لای راستا پێچ بکەرەوە
بپیچ سمت چپ	بێپیچ سەمتێ چەپ	بە لای چەپا پێچ بکەرەوە
سر پیچ بعدی بپیچ	سەرێ پیچێ بەعدی بێپیچ	لە بەرسووچەکەی تر پێچ بکەرەوە
مستقیم برو	مۆستەقیم بۆرۆ	هەر راست برۆ
بهت می گویم کجا بیاستی	بێت میگەم کۆجا ڤاستی	پێت دەڵێم لە کوێدا بوەستی
عجلمه	عەجەلەمێ	پەلەمە
خون سرد باش	خوون سەرد باش	لەسەر خۆبە
لطفاً چمدونهایم را بلند	لۆتفەن چەمێدوونامۆ بۆلەند میکۆنی؟	تکایە جانتاکانم بۆ

هەڵدەگری؟		میکنی

دکە روزنامە فروشی (دەکێیێ رووزنامێ فرووشی)
کۆشکی ڕۆژنامە فرۆشتن

روزنامە و مجلە فارسی دارید؟	رووزنامێ وۆ مەجەلێ یێ فارسی داری؟	ئایا ڕۆژنامە و گۆڤاری فارسیتان لایە؟
کتاب جلد گالینگور دارید؟	کێتابێ جێلدێ گالینگور دارید؟	ئایا کتێبی بەرگ کاغەزت هەیە؟
جدول موقت قطار دارید؟	جەدوەلێ مۆوەقەتێ قەتار دارید؟	ئایا خشتەی کاتی شەمەندەفەرتان لایە؟
نخشە یا راهنمای شهر دم دست دارید؟	نەخشێ یا راهنمایێ شەهر دەمێ دەست دارید؟	ئایا نەخشەی(رابەر)ی شارتان لایە؟
کاغذ و پاکت نامە دارید؟	کاغەزو پاکەت نامێ دارید؟	ئایا کاغەزو زەرفی نامەتان لایە؟
ظرف نایلون دارید؟	زەرفێ نایلۆن دارید؟	ئایا زەرفی نایلۆنتان هەیە؟
کبریت دارید؟	کێبریت دارید؟	ئایا شقارتەتان هەیە؟
سیگار دارید؟	سیگار دارید؟	ئایا جگەرەتان هەیە؟
تمبر دارید؟	تەمبر دارید؟	ئایا پولتان هەیە؟
روان نویس دارید؟	رەوان نڤیس دارید؟	ئایا پاندانی جافتان هەیە؟
کش سفتە بستن دم دست دارید؟	کێشێ سێفتێ بەستەن دەمێ دەست دارید؟	ئایا پەتی سەفتە بەستنتان هەیە؟
اتاق نگهبانی اینجاست؟	ئۆتاقێ نێگەهبانی ئینجاست؟	ئایا ژووری پاسەوانی لێرەیە؟
راهنمای آگهی ها پیشتان هست؟	راهنێمایێ ئاگەهیها پیشێتوون هەست؟	ئایا رابەری ئاگادارییەکانتان هەیە؟
راهنمای هتل دارید؟	راهنێمایێ هۆتێل دارید؟	ئایا رابەری ئوتێلتان هەیە؟

راهنمای مرکز جوانها را دارید؟	راهنێمایێ مەرکەزێ جەڤونارۆ دارید؟	ئایا رابەری خانەی لاوانتان لایە؟
راهنمای محله اردوگاهها رۆ دارید؟	راهنێمایێ مەحەلێ یێ ئۆردووگاههارۆ دارید؟	ئایا رابەری گەڕەکی کەمپەکانتان هەیە؟
بە دنبال محل استراحتو مسافر می گردی؟	دۆنبالێ مەحەلێ ئیستێراحەتو مۆسافێر میگەردی؟	ئایا بۆ شوێنی حەوانەوەو میوان دەگەڕێی؟
هتل پنج ستاره را می خواهم	هۆتێلێ پەنج سێتارێ رۆ میخام	ئوتێلی پێنج ئەستێرەم دەوێ
هتل چهار ستاره رۆ می خواهم	هۆتێلێ چاهار سێتارێ رۆ میخام	ئوتێلی چوار ئەستێرەم دەوێ
یك اتاق یك تەختی می خواهم	یێ ئۆتاقێ یێ تەختی میخام	ژوورێکی یەك ئەفەری (یەك قەردوێڵە)م دەوێ
یك اتاق دو نفری می خواهم	یێ ئۆتاقێ دۆ ئەفەری میخام	ژوورێکی دوو ئەفەریم دەوێ
همین حالا می ریم	هەمین هالا میریم	هەر ئێستا ئەڕۆین
چە جوری بە او نجا می رسم	چێ جووری بێ ئوو نجا میرێسەم	چۆن دەگەمە ئەوێ؟

تو فرودگاه (توو فروودگاه)
لە فڕۆکەخانە

محل اسم نویسی توریستها کجاست؟	مەحەلێ ئیسم نێڤیسی یێ توریستها کۆجاست؟	شوێنی تۆمارکردنی گەشتیاران لە کوێیە؟
می تونم این رۆ با خودم ببرم تو هواپیما؟	میتوونەم ئینۆ با خۆدەم بێبەرەم توو هەوا پەیما؟	ئایا دەتوانم ئەمە لەگەڵ خۆما بەرمە فڕۆکەکەوە؟
باید پول چیزهای اضافی را بپردازم؟	بایەد پول چیزایێ ئێزافی رۆ بێدەم؟	ئایا دەبێ پارەی شتە زیادەکان بدەم؟

هنوز بليت در خواست پهدانها رو بهم نداديد	هەنووز بلیتێ دەرخاستێ چەمێدونارۆ بیهێم نەدادی	هێشتا بلیتی داواکردنی جانتاکانت نەداومەتێ
سر وقت به پروازم نرسیدم	سەرێ وەقت بێ پەروازەم نەرێسیدەم	فریای فڕۆکەکەم نەکەوتم
می تونید یك پرواز دیگر برایم بنویسید؟	میتونی یێ پەروازێ دیگێ بەرام بێنڤیسی؟	ئایا دەتوانی گەشتێکی تـرم بۆ بنووسی؟
بازار آزاد (بدون گمرك) هەست؟	بازارێ ئازاد (بێدوونێ گومروك) هەستێش؟	بازاڕی ئازاد، بازاڕی بێ گومرگ هەیە؟
صندلی متحرك دارید؟	سەندەلیێ مۆتەهەررێك دارید؟	کورسی تایەدارتـان هەیە؟

ایستگاه قطار (ئیستگاهێ قەتار)
لە وێستگەی شەمەندەفەر

محل فروش بلیت کجاست؟	مەحەلێ فروشێ بلیت کۆجاست؟	ئایا شوێنی بلیت فرۆشتن لە کوێیە؟
یك بلیت درجه یك برای برگشت بەتهران	یێ بلیتێ دەرەجێ یێك ڤاسێ بەرگەشت بێ تێهروون	بلیتێکی گەڕانەوەی پلە یەك بۆ تاران
یك بلیت درجه دو برای برگشت به تهران	یێ بلیتێ دەرەجێ دۆ ڤاسێ بەرگەشت بێ تێهروون	بلیتێکی گەڕانەوەی پلە دوو بۆ تاران
کرایه سفر بچه چند است؟	کێرایێیێ سەفەرێ بەچێ چەندێ؟	کرێی سەفەری منالْ چەندە؟
می توانم یك جا رزرو کنم؟	میتوونم یێ جا رێزێرڤ کۆنەم؟	ئەتوانم جێگەیەك بگرم؟
می توانم یك پتو تحویل بگیرم برای اتاق خواب؟	میتوونەم یێ پەتوو تەحویل بیگیرەم بەرایێ ئۆتاق خاب؟	ئایا ئەتوانم پێخەفێك وەربگرم بۆ ژووری نوستن؟
باید قطارم را عوض کنم؟	بایەد قەتارەمۆ عەوەز کۆنەم؟	ئایا دەبێ شەمەندەفەرەکەم بگۆڕم؟
ايا واگن اشپزخانه یا واگن	ئایا واگۆنێ ئاشپەزخونێ یا	ئایا فارگۆنی چێشتخانە یا

بوفه در قطار هەست؟	واگۆنیْ کافیْ تێریا توو قەتار هەستێش؟	فارگۆنی کافتریا هەیە لە شەمەندەفەرەکەدا؟
پیادەرو تراموا کجاست؟	پیادێرۆیْ ترامڤا کۆجاست؟	ئەو شۆستەیەی بۆ شەمەندەفەری پاسە لە کوێیە؟
ایا نیاز است واسه رفیقم بلیت پیادەرو بخریم؟	ئایا نیازیْ ڤاسیْ ڕێفیقەم بلیتیْ پیادێرۆ بیخەریم؟	ئایا هاوڕێکەم پێویستی بە بلیتی شۆستە هەیە؟
قطارش کی می رود؟	قەتاریش کەی میریْ؟	شەمەندەفەرەکەی کەی دەڕوات؟

تو بندر (توو بەندەر)
لە بەندەردا

پیادەرو شماره شش کدومه؟	پیادێرۆ ییْ شۆماریْ شیش کودوومیْ؟	شۆستەی ژمارە شەش کامەیە؟
ایستگاه مجتمع حمل ونقل ماشینها کجاست؟	ئیستگاهیْ مۆجتەمیعیْ حەمل و نەقلیْ ماشینها کۆجاست؟	وێستگەی کەمپی گواستنەوەی ئوتومبێلەکان لەکوێیە؟
کی می توانم سوار کشتی بشوم؟	کەی میتوونەم سەڤاریْ کەشتی بیشەم؟	کەی ئەتوانم بچمە سەر کەشتیەکە؟

واژه سازی (واژیْ سازی)
وشەکاری

سکو	سەکوو	سەکۆ
راننده اتوبوس	رانەندیْ ییْ ئۆتۆبووس	شۆفێری پاس
ساعت	ساعەت	کاتژمێر
ساعت دیواری	ساعەت دیڤاری	کاتژمێری دیواری
دروازه	دەروازیْ	دەروازە
پاسبان	پاسبان	پاسەوان
اتاق چیزهای به جامانده	ئۆتاقیْ چیزاییْ بیْ جاموندیْ	ژووری شتە بەجێماوەکان

سطل آهنی	سەتلێ ئاهەنی	ستلی ئاسن
عمله	عەمەلێ	حەماڵ
افسر کلانتری	ئەفسەرێ کەلانتەری	ئەفسەری ئاسایش
بوفه ایستگاه	بووفەیێ ئیستگا	بۆفیەی وێستگە
رئیس ایستگاه	رئیسێ ئیستگاه	بەڕێوەبەری وێستگە
بلندگو	بۆلەندگوو	موکەبەرە
وسیله فروش اتوماتیکی	ڤەسیلەیێ فرووشێ ئۆتۆماتیکی	ئامێری فرۆشتنی ئۆتۆماتیکی
بلیت فروش	بلیت فرووش	بلیت فرۆش
اتاق انتظار	ئۆتاقێ ئینتیزار	ژووری چاوەڕوانی

سر راه (سەری راه)
لە سەر ڕێگا

کی راه می افتیم؟	کەی راه می یۆفتیم؟	کەی دەکەوینە ڕێ؟
کی پرواز می کنیم؟	کەی پەرواز میکۆنیم؟	کەی فڕۆکەکەمان هەڵدەستێ؟
علت عقب افتادن چیه؟	عیلەتێ عەقەب ئوفتادەن چی یێ؟	هۆی دواکەوتن چییەن؟
نمی دونم بلیتم را کجا گذاشتم	نمیدوونەم بلیتەمۆ کۆجا گۆزاشتەم؟	نازانم بلیتەکەم لە کوێ داناوە
آدرس و شماره پاسپورتم را بنویس	ئادرێسۆ شۆمارەیێ پاسپۆرتەمۆ بێنڤیس	ناونیشان و ژمارەی پەساپۆرتەکەم بنووسە
می بخشید اینجارا گرفته اند؟	میبەخشید ئینجارۆ گێرێفتەن؟	ئایا ئەم جێگەیە گیراوە؟

سفر با هواپیما (سەفەر با هەواپەیما)
گەشتی ئاسمانی

تو مسئول پیشوازی هواپیما هستی؟	تۆ مەسئوولێ پیشوازیێ هەواپەیما هەستی؟	ئایا تۆ بەرپرسی پێشوازی کردنی فڕۆکەکەیت؟

تو مسئول زن بدرقه هوا پیمایی؟	تۆ مەسئوولێ بەدرەقەیێ زەنێ هەوا پەیمایی؟	ئایا تۆ بەرپرسی بەڕێکەری ژنی فڕۆکەکەیت؟
چه دکمەای را بزنم اگر بخواهم صدایتان کنم؟	چێ دۆکمێیی رۆ بێزەنەم ئەگەر بێخام سێداتوون کۆنەم؟	دەست بنێم بە چ دوگمەیەکا بۆ ئەوەی تۆ بانگ بکەم؟
می تونید کمکم کنید صندلیم را درست کنم؟	میتوونی کۆمەکەم کۆنی سەندەلیمۆ دۆرۆست کۆنەم؟	دەتوانی یارمەتیم بدەی کورسییەکەم چاك بکەم؟
کمربند صندلیم را ببندم؟	کەمەربەندێ سەندەلیمۆ بێبەندەم؟	ئایا پشتێنی کورسییەکەم ببەستم؟
نایلکس مخصوص استفراغ ندارم توش بریزم	نایلێکسێ مەخسووسێ ئێستێفراغ نەدارەم تووش بێریزەم	کیسەی رشانەوەم پێ نییە تێیبکەم
حالا ما در چه ارتفاعی داریم پرواز می کنیم؟	هالا ما توو چێ ئێرتێفاعی داریم پەرواز میکۆنیم؟	ئێستا ئێمە لە چ بەرزاییەکدا دەفڕین؟
سرعت هوا پیما چەندە؟	سۆرعەتێ هەوا پەیما چەندێ؟	خێرایی فڕۆکەکە چەندە؟
اون شهر پایینیمان اسمش چیست؟	نوون شەهرێ پایینێموونێ ئێسمیش چیێ؟	ئەو شارەی لە خوارەوەیە ناوی چیە؟
نخشه راه را همراه دارید؟	نەخشەیێ راهۆ هەمراه داری ؟	ئایا نەخشەی ڕێگەکەتان لایە؟
چیز بدون گمرك همراد دارید؟	چیزێ بێدوونێ گۆمرۆك هەمراه دارید؟	ئایا شتومەکی بێ گومرکتان لا هەیە؟
پول خارجی بهتان بدهم یا پول ایرانی؟	پوولێ خارێجی بێهێتوون بێدەم یا پوولێ ئێرانی؟	ئایا پارەی بیانی یان ئێرانی بدەم؟
پنکه هم کار نمی کند	پەنکێ هەم کار نێمیکۆنێ	پانکەکە ئیش ناکات
می توانم صندلیم را عوض کنم	میتوونەم سەندەلیمۆ عەوەز کۆنەم.	ئایا ئەتوانم کورسییەکەم بگۆڕم؟

واژه سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

هوا پیما	هەڤا پەیما	فڕۆکە
ایستگاه عبور توریستها	ئیستگاهێ عۆبووریٚ توریستها	وێستگەی دەرچوونی گەشتیاران
دروازه رسیدن	دەروازەیێ ڕێسیدەن	دەروازەی گەیشتن
زیر سیگاری	زیر سیگاری	تەپلەکی جگەرە
ارتفاع پرواز	ئێرتیفاعێ پەرواز	ئاستی فڕین
بدنه هوا پیما	بەدەنێیێ هەڤا پەیما	هەیکەلی فڕۆکە
موتور هوا پیما	مۆتۆرێ هەڤا پەیما	مەکینەی فڕۆکە
روشنایی، اشعه	رۆشەنایی، ئەشەعێ	ڕووناکی، تیشك
اوپن اسباب اثاثیه توریستها	ئوپێنێ ئەسباب ئەساسیێ یێ توریستها	ڕەفەی شتومەکی گەشتیاران
پروانه هوا پیما	پەروانێیێ هەڤا پەیما	پەروانەی فڕۆکە
دم هوا پیما	دۆمێ هەڤا پەیما	کلکی فڕۆکە
سینی مخصوص خوردن	سینی یێ مەخسووسێ خۆردەن	سینیی خواردن
پنجره	پەنجێرێ	پەنجەرە
بال هوا پیما	بالێ هەڤا پەیما	باڵی فڕۆکە

نشونه‌ها (نێشوونێها)
هێماکان

کمربند صندلیت را محکم کن	کەمەربەندێ سەندەلیتۆ سێفت کۆن	قایشی کورسیەکەت توند بکە
خروج اضطراری	خورووجێ ئێزتێراری	دەرکەوتنی نائاسایی
سیگار کشیدن ممنوع	سیگار کێشیدەن مەمنووع	جگەرەکێشان قەدەغەیە

سفر با قطار (سەفەر با قەتار)
سەفەر بە شەمەندەفەر

لطفاً واگن شماره پنج کجاست؟	لۆتفەن ڤاگۆنێ شۆمارێ پەنج کۆجاست؟	تکایە فارگۆنی ژمارە پێنج لە کوێیە؟
اینهم بلیت رزرو صندلیم است	ئینەم بلیتێ ڕێزێرڤێ سەندەلیمێ	ئەمە بلیتی کورسی گرتنەکەمە
این صندلی مال کسی هست؟	ئێن سەندەلی مالێ کەسی یێ؟	ئایا ئەم جێگەیە گیراوە؟
واگن غذاخوری جلو قطار یا پشت قطار؟	ڤاگونێ غەزاخۆری جێلۆیێ ڤاگون یا پۆشتێ ڤاگۆنێ؟	ئایا فارگۆنی نا نخواردن لە پێشەوەیە یا لە دواوەوەی شەمەندەفەرەکەدایە؟
لطفاً دو ژتون برای وعده اول و دوم	لۆتفەن دۆ ژێتۆن ڤاسێ ڤەعدەیێ ئەڤەل و دۆڤۆم	تکایە دوو بلیت بۆ ژەمێ یەکەم و دووەم
واگن بوفه تا آخر سفر باز است؟	ڤاگۆنێ بووفێ تا ئاخەرێ سەفەر بازێ؟	ئایا فارگۆنی کافتریاکە بە درێژایی گەشتەکە کراوەیە؟
لطفاً می شه ساك بزرگم را در واگن ساك ها بیزارم؟	لۆتفەن میشێ ساکێ بۆزۆرگەمۆ توو ڤاگۆنێ ساك ها بێزارەم؟	ئایا دەکرێ جانتا گەورەکەم لە فارگۆنی جانتاکان دابنێم؟
واگن نظارت دارد؟	ڤاگونێ نێزارەت هەستێش؟	ئایا فارگۆنی چاودێریش هەیە؟
این چه ایستگاهی است؟	ئێن چێ ئیستگاهی یێ؟	ئایا ئەمە چ وێستگەیەکە؟
گرما دهنده روشن است؟	گەرما دەهەندێ رۆشەنێ؟	گەرمکەرەوە داگیرساوە؟
گرما دهنده خاموش است؟	گەرما دەهەندێ خامووشێ؟	گەرمکەرەوە کوژاوەیە؟
گرمایش خیلی زیاداست	گەرماش خێیلی زیادێ	گەرمکردنەکە ئیجگار زۆرە
گرمایش خیلی کم است	گەرماش خێیلی کەمێ	گەرمکردنەکە زۆر کەمە
نمی توانم پنجرمرا باز کنم	نێمیتوونەم پە نجەرێ رۆ باز کۆنەم	پە نجەرەکەم بۆ ناکرێتەوە

نمی توانم پنجره را ببندم	نێمیتوونه‌م په نجه‌رێ ڕۆ ببه‌نده‌م	په نجه‌ره‌که‌م بۆ داناخرێت
کجا باید قطارم را عوض کنم؟	کۆجا بایه‌د قه‌تاره‌مۆ عه‌وه‌ز کۆنه‌م؟	له کوێ ده‌بێت شه‌مه‌نده‌فه‌ره‌که‌م بگۆڕم؟
می توانم از اینجا برای بندرعباس قطار بگیرم؟	میتوونه‌م ئه‌ز اینجا به‌رایێ به‌نده‌رعه‌باس قه‌تار بیگیره‌م؟	ئایا لێره‌وه ده‌توانم شه‌مه‌نده‌فه‌ر بگرم بۆ به‌نده‌رعه‌باس؟

نشونه‌ها (نیشونه‌ها) هێماکان

دستت را نندا ز روی شیشه - سرت را هم بیرون نبر	ده‌ست نه‌نداز روو شیشێ- سه‌رێته‌م نه‌به‌ر بیروون	ده‌ست به په نجه‌ره‌که‌وه مه‌گره و سه‌رت مه‌به ده‌ره‌وه
از دستشویی استفاده نکنید وقتی که قطار در ایستگا توقف میکند	ئه‌ز ده‌سشویی ئێستێفادێ نه‌کۆنید وه‌ختی کێ قه‌تار توو ئیستگا وامیسێ	ته‌والیت به‌کار مه‌هێنه کاتێك شه‌مه‌نده‌فه‌ره‌که له وێستگه‌که‌دا ڕاوه‌ستاوه

سفر با کشتی بخار (سه‌فه‌ر با که‌شتی بێ بۆخار) سه‌فه‌ر به که‌شتی هه‌ڵمی

صرافی کجا پیدا میشود؟	سه‌ڕافی کۆجا پێیدا میشێ؟	ئایا نووسینگه‌ی پاره گۆڕینه‌وه له کوێیه؟
می توانی واگنم را نشانم بدهی	میتوونی ڤاگۆنۆ نیشوونه‌م بێدێ	ئایا ده‌توانی کابینه‌که‌م پیشان بده‌ی؟
شما کشتی را بدرقه می کنید؟	شۆما که‌شتی رۆ به‌دره‌قێ میکۆنید؟	ئایا تۆ به‌ڕێکه‌ری که‌شتیه‌که‌ی؟
راستی کجا می توانم یك کم قرص سردرد برای دریا پیدا	راستی کۆجا میتوونه‌م یێ که‌م قۆرسێ سه‌ر ده‌رد ڤاسێ ده‌ریا پێیدا	ئه‌رێ له کوێ هه‌ندێ حه‌بی سه‌رئێشه‌ی ده‌ریا په‌یدا بکه‌م؟

	کۆنەم؟	کنم؟
لە چ لایەکەوە دەبێ لە کەشتیەکە دابەزم؟	ئەز کۆدووم تەرەف بایەد ئەز کەشتی پیادێ بێشەم؟	از کدام طرف باید از کشتی پیاده بشوم؟
دەریا هێورە	دەریا ئارومێ	دریا آرام است
دەریا زریانییە	دەریا توفانی یێ	دریا طوفانی است
ئەو مەلانە چین؟	ئوون پەرەندێها چێ پەرەندێی یەن؟	اون پرندەها چه پرندەای هستند؟
ئەوانە مەلی دەریان	ئوونا پەرەندەیێ دەریا هەستەن	اونها پرنده دریا هستن
ئایا بازاڕی ئازاد لەم ناوە هەیە؟	راستی بازارێ ئازاد ئێن دۆور و بەرا هەستێش؟	راستی بازار آزاد این نزدیکیها هست؟

واژه سازی (واژێ سازی)

وشەکاری

بەتانی	پەتوو	پتو
ڕاڕەو، دالان	راهرۆ، کۆلیدێر	راهرو، کلیدر
بەش	قیسمەت	قسمت
سەرین	موتەکا	متکا
ڕەفە، گۆشەی شتومەك	تاقچێ	طاقچه
جگەرەکێشان قەدەغەیە	سیگار کێشیدەن مەمنووع	سیگار کشیدن ممنوع
شوێنی خەوتن لە شەمەندەفەردا	ئۆتاقێ خاب توو قەتار	اتاق خواب تو قطار
ڤارگۆنی خەوتن	ڤاگۆنێ خاب	واگن خواب
دەرگای سکەدار	دەرێ سێکێ یی	در سکەای
نزیك لە پشتی کەشتی	نەزدیکێ پۆشتێ کەشتی	نزدیك پشت کشتی

لانگەر	لەنگەر	لنگر
پرد	پۆل	پل
سەرۆكی دەستەی كەشتیوانە كان	رەییسیٚ گوروهیٚ كەشتیبانان	رئیس گروه كشتیبانان
دەستەی كەشتیوانەكان	گوروهیٚ كەشتیبانان	گروه كشتیبانان
جووڵێنەری كەشتی	مۆتۆریٚ كەشتی	موتور كشتی
سەر كەشتیەكە	سەریٚ كەشتی	سر كشتی
دۆكەڵكێشی كەشتی	دوودكێشیٚ كەشتی	دودكش كشتی
بەلەمی رزگاركردن	قایقیٚ نێجات	قایق نجات
قایشی رزگاركردن	كەمەربەندیٚ نێجات	كمربند نجات
پایەی كەشتی	ستوونیٚ كەشتی	ستون كشتی
پۆلیس	پۆلیس	پلیس
بەندەر	بەندەر	بندر
لای چەپی كەشتی	تەرەفیٚ چەپیٚ كەشتی	طرف چپ كشتی
رادار	رادار	رادار
شیشی ئاسنی بەربەست	میلگێردیٚ ئاهەنی	میلگرد آهن
لای راستی كەشتی	تەرەفیٚ راستیٚ كەشتی	طرف راست كشتی

سفر طولانی با اتوبوس (سەفەریٚ تووڵانی با ئۆتۆبووس)
گەشت بە مەنشەعە بۆ شوێنی دوور

ئایا ئەم پاسە ئەچیٚ بۆ كەرەج؟	ئین ئۆتۆبووس كەرەج میریٚ؟	این اتوبوس به كرج میرود؟
ئەتوانم لە لای شۆفێرەكەوە دانیشم؟	میتوونەم پیشیٚ رانەندیٚ بێشینەم؟	می توانم پیش راننده بشینم؟

سندلی ها شماره گذاری هستند؟	سەندەلیها شوماریٚ دارن؟	ئایا کورسیەکان بە ژمارەیە؟
داخل اتوبوس باید پول بدهم؟	توو ئۆتۆبووس بایەد پوول بێدەم؟	ئایا لە پاسەکەدا پارە بدەم؟
تو راه ایستگا هست؟	توو راه ئیستگا هەستێش؟	ئایا وێستگە هەیە لە ڕێگا؟
با اجازه اون پنجره را می بندید؟	با ئێجازێ ئوون پەنجەرێ رۆ میبەندی؟	بە یارمەتی ئەو پەنجەرەیە دائەخەی؟
هوای سرد ازش میاید	هەڤایێ سەرد بیروون میاد تو	هەوایەکی ساردی لێوە دێت
راستی کمکم می کنید چمدانهایم را بگذارم پایین؟	راستی کۆمەکەم میکۆنی چەمێدوونەمۆ بێزارەم پایین؟	ئەرێ یارمەتیم ئەدەیت جانتاکەم دانێم؟

واژه سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

صندلی عقب	سەندەلی یێ عەقەب	کورسیی دواوە
راننده	رانەندێ	شۆفێر
جای استراحت پا	جای ئیستێراحەتێ پا	شوێنی حەسانەوەی پێ
صندلی جلو	سەندەلی یێ جێلۆ	کورسیی پێشەوە
راهنما، معرف	راهنەما، مۆعەرێف	ڕێنما، ڕابەر
جای اسباب – اثاثیه	جایێ ئەسباب – ئەساسیێ	شوێنی شتومەك

اتوبوس و مترو (ئۆتۆبووس و میترۆ)
پاس و میترۆ

ایستگاه اتوبوس کجاست؟	ئیستگاهێ ئۆتۆبووس کۆجاست؟	وێستگەی پاس لە کوێیە؟
باید نوبت بگیریم؟	بایەد نۆبەت بێگیریم؟	ئایا ئەبێ نۆرەی بۆ بگرین؟
می توانم دفتر بلیت بخرم؟	میتوونەم دەفتەرێ بلیت بێخەرەم؟	ئایا دەتوانم دەفتەری بلیت بکرم؟

مسیرت به خیابان ناصر خسرو میخورد؟	مەسیرێت بە خیابونی ناسێر خۆسرۆ میخۆرێ؟	ئایا بە لای شەقامی ناسر خەسرەودا تێدەپەڕیت؟
می توانی بهم بگویی کی می رسیم بەخیابان ونك؟	میتوونی بێهێم بیگی کەی میرێسیم خیابوونێ ڤەنەك؟	ئایا دەتوانی پێم بڵێی کەی دەگەینە شەقامی وەنەك؟
می خواهم در ایستگاه بعدی پیاده بشوم	میخام توو ئیستگاهێ بەعدی پیادێ شەم	دەمەوێ لەو وێستگەیەی کە دێت دابەزم
زحمت نیست اون زنگ و بزنید	زەحمەت نیمیشێ ئوون زەنگۆ ڤاسەم بێزەنی؟	بە یارمەتی ئەو زەنگە لێ ئەدەی؟
میخواهم بروم به موزەخانه	میخام بێرەم موزێخانێ	ئەمەوێ بچم بۆ مۆزەخانە
کدام خط اتوبوس را سوار شوم؟	کۆدووم خەتێ ئۆتۆبووسۆ سەوار شەم	کام هێڵی پاس بگرم؟
با کدام خط اتوبوس بروم؟	با کۆدووم خەتێ ئۆتۆبووس بێردم؟	بە کام هێڵی پاس بڕۆم؟
باید مسیرم را عوض کنم؟	بایەد مەسیرەمۆ عەوەز کۆنەم؟	ئایا دەبێ هێڵەکەم بگۆڕم؟
راستی اخرین قطار کی راه میافتد؟	ڕاستی ئاخەرین قەتار کەی میرێ؟	ئەرێ کاتی دوا شەمەندەفەر کەیە؟
اون راهنمای متروهست؟	ئوون راهنێمایێ میترۆ هەستێش؟	ئەوە نەخشەی شەمەندەفەری مێترۆیە؟
دکمه را فشار بده اون خطی را که می خواهی روشن میشود	دۆکمێ رۆ بێزەن ئوون خەتی رۆکێ میخای رۆشەن میشێ	دەست بنێ بە دوگمەکەداو ئەو هێڵەی دەتەوێ دادەگیرسێ

خیابون ها (خیابوونها)
شەقامەکان

مجتمع مسکونی	مۆجتەمەعێ مەسکونی	ساختمانی شوقەکان
پل	پۆل	پرد

تلفن	تێلیفون	تەلەفۆن
دودکش	دوودکێش	دوکەڵکێش
کلیسا	کلیسا	کەنیسە
سینما	سینەما	سینەما
خریدن	خەریدەن	کڕین
میدون	مەیدوون	فولکە
کارگاه	کارگاه	کارگە
گاراژ	گاراژ	گەراج
خانه	خانێ	خانوو
تیر برق	تیر بەرق	دارتەلی کارەبا
صندوق نامه	سەندووقێ نامێ	سنووقی نامە
بازار	بازار	بازاڕ
پارکینگ اتومبیل	پارکینگێ ئۆتۆمۆبیل	شوێنی وەستانی ئوتومبێل
پیاده رو	پیادێ رۆ	شۆستە
ایستگاه قطار	ئیستگایێ قەتار	وێستگەی شەمەندەفەر
می خونه	مەیخوونێ	باڕ، مەیخانە
میلگرد	میلگێرد	شیشی ئاسنی
بالا پشت بام	بالا پۆشتێ بام	سەربان، بان
مغازه ها	مەغازێ ها	دوکانەکان
شهرداری	شەهرداری	شارەوانی
چراغ قرمز	چراغ قێرمێز	ترافیك لایت
دیوار	دیڤار	دیوار
محل مشخص با خط سفید	مەحەلێ مۆشەخەس با خەتێ سێفید بەرایێ عوبووری عابێرین	شوێنی دیاریکراو بە هێڵی

برای عبور عابرین		سپی بۆ پەڕینەوەی پیادە

گشتی تو شهر گەشتی توو شەهر
گەڕان لە ناو شاردا

این خیابان اصلی واسه خرید؟	ئین خیابوونێ ئەسلی یێ ڤاسێ خەرید؟	ئایا ئەمە شەقامی سەرەکییە بۆ (بازاڕکردن)؟
شهرداری کجاست؟	شەهرداری کۆجاست؟	ئایا شارەوانی لە کوێیە؟
اداره پست کجاست؟	پۆستخوونێ کۆجاست؟	ئایا پۆستخانە لە کوێیە؟
کلانتری کجاست؟	کەلانتەری کۆجاست؟	ئایا ئاسایش لە کوێیە؟
می توانی ئاژانس توریستی را نشانم بدهی؟	میتوونی ئاژانسێ تووریستی رۆ نیشوونەم بێدی؟	ئایا دەتوانی نووسینگەی گەشتوگوزاریم نیشان بدەی؟
سالن تئاتر کجای شهرقرار دارد؟	سالۆنێ تێئاتر کۆجایێ شەهرێ؟	هۆڵی شانۆ لە کوێی شاردایە؟
می توانم با مترو بروم؟	میتوونەم با مێترۆ بێرەم؟	دەتوانم بە مێترۆ بڕۆم؟
می توانم پیاده بروم؟	میتوونەم پیادێ بێرەم؟	دەتوانم بە پێ بڕۆم؟
می توانم با اتوبوس بروم؟	میتوونەم با ئۆتۆبووس بێرەم؟	دەتوانم بە پاس بڕۆم؟
نزدیک ترین ایستگاه اتوبوس یا تاکسی کجاست؟	نەزدیکتەرین ئیستگاهێ ئۆتۆبووس یا تاکسی کۆجاست؟	نزیکترین وێستگەی پاس یا تەکسی لە کوێیە؟
این شهر بازار دارد؟	ئین شەهر بازار دارێ؟	ئایا ئەم شارە بازاڕی تێدایە؟
کدوم روز هفته بازاره؟	کودووم رووز هەفتێ بازارێ؟	چ ڕۆژێ بازاڕی هەفتانەیە؟
مرکز بازرگانی از اینجا نزدیکه؟	مەرکەزێ بازەرگانی ئەز ئینجا نەزدیکێ؟	ئایا مەڵبەندی بازرگانی نزیکە لێرەوە؟
کسی می تواند ازچراغ قرمز عبور کند؟	کەسی میتونێ ئەز چراغ قێرمێز بێگزەرێ؟	ئایا دەبێ کەسێ چرای سوور ببڕێت؟
دەستشویی نزیک این طرفها	دەسشوویی یێ نەزدیک ئین تەرەفا	ئایا تەوالیتی نزیک لەم ناوە

پیدا میشود؟	پێیدا میشی؟	هەیە؟

واژه سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

قلعه	قەلعێ	قەڵا
کلیسا	کلیسا	کەنیسە
گورستان	گورێستان	گۆڕستان
کلیسا	کلیسا	کڵێسە
ناف شهر	نافێ شەهر	ناوەندی شار
سالن موزیك	سالۆنێ موزیك	هۆڵی مۆسیقا
سالن تنیس	سالۆنێ تێنیس	یاریگای تێنس
محل لنگرگرفتن کشتی	مەحەلێ لەنگەرگێریفتەنێ کەشتی	گۆمی لەنگەرگرتنی کەشتی
نمایشگاه	نێمایێشگا	پیشانگا
کارگاه	کارگا	کارگە
قلعه	قەلعێ	قەڵا
فواره	فەڤارێ	فوارە
کاخ پادشاهی	کاخێ پادێشاهی	کۆشکی پاشایەتی
باخچه‌ها	باخچێ ها	باخچەکان
بندر	بەندەر	بەندەر
دریاچه	دەریاچێ	دەریاچە
پرستشگاه، خانقاه	پەرەستێشگا، خانێقاه	پەرستگا، خانەقا
موزه‌خانه	موزێخانێ	مۆزەخانە
تندیس	تەندیس	پەیکەر
شهر قدیمی	شەهرێ قەدیمی	شارە کۆنەکە

مرکز اپرا	مەرکەزێ ئۆپێرا	خانەی ئۆپێرا
کاخ	کاخ	کۆشك
تفریحگاه	تەفریح گا	سەیرانگا
جاموندەها، ویرانەها	جاموونديها، ڤیرانيها	پاشماوەکان، کەلاوەکان
مرکز، مرکز خرید	مەرکەز، مەرکەزێ خەرید	مەلبەند، (سەنتەری) بازارکردن
ورزشگاه	وەرزێشگا	یاریگا
تندیس	تەندیس	پەیکەر
بورس	بوورس	بۆرسە
مترو	مێترۆ	شەمەندەفەری ژێر زەمینیی کارەبایی
چراغ راهنما	چراغ راهنەما	ترافیك لایت
برج	بۆرج	تاوەر
دانشگاه	دانێشگا	زانکۆ
باغ وحش	باغێ ڤەهش	باخچەی ئاژەلان

گشت زدن تو روستا (گەشت زەدەن توو ڕووستا)

پیاسە بە ناو لادێدا

اینجا یە کم قدم بزنیم؟	ئینجا یێ کەم بێگەردیم؟	ئایا پیاسەیەك بەم ناوەدا بکەین؟
این راه عمومیە؟	ئین راه عموومی یێ؟	ئایا ئەمە ڕێگەیەکی گشتیە؟
اگە اینجا ماهی شکار کنیم باید اجازە بگیریم؟	ئەگەر ئینجا ماهی شیکار کۆنیم بایەد ئیجازێ بێگیریم؟	ئایا پێویست بە مۆڵەت وەرگرتن دەکات بۆ ماسی گرتن لێرە؟
کدوم راه سمت شمال میرود؟	کۆدووم راه سەمتێ شۆمال میرێ؟	کام ڕێگا بەرەو باکوورە؟

جنوب شرقیه؟	جونووبیٚ شەرقی یی؟	باشووری خۆرهەلاتە؟
شرقه؟	شەرقیٚ؟	خۆرهەلاتە؟
نزدیك ترین راه از اینجا چقدر دور است؟	نەزدیکتەرین راه ئەز ئینجا چیٚقەد دووریٚ؟	نزیکترین ریٚ لیٚرەوە چەند دوورە؟
راهم را گم کردەام	راهەمۆ گۆم کەردەم	من ریٚگام ونکردووە
می توانی از روی این نقشه راه را نشانم بدهی؟	میتوونی روو ئین نەخشیٚ راهۆ نیشوونەم بیٚدی؟	ئایا دەتوانی لە سەر ئەم نەخشەیە ریٚگەم نیشاندەی؟
تا اینجا چند ساعت راه است؟	تا ئینجا چەند ساعەت راهیٚ؟	تا ئیٚرە چەند کاتژمیٚر ریٚگایە؟

واژە سازی (واژی سازی)
وشەکاری

پرنده	پەرەندیٚ	مەل، باڵندە
جوییار	جووییار	جۆگەلە
شیب کوه، تپه ماهوری	شیبیٚ کووە، تەپیٚ ماهووری	لاپاڵ، قەدپاڵی چیا
گاو	گاڤ	مانگا
سگ	سەگ	سەگ
شالیزار	شالیزار	مەزرا
مزرعه	مەزرەعیٚ	کیٚڵگە
راه باریك	راهیٚ باریك	تولەریٚ
جنگل	جەنگەل	دارستان
تپه	تەپیٚ	گرد
اسب	ئەسب	ئەسپ
بز	بۆز	بزن

می خونه	مەی خوونێ	مه یخانه
دریاچه	دەریاچێ	دەریاچه
صحرای استپی	سەهرایێ ئێستەپی	دەشتودەری گژوگیاوی
کوه	کووه	شاخ
بستان	بوستان	بێستان
قله	قۆلله	لوتکه
حوض	حۆز	گۆل
رودبار	روودبار	رووبار
دریا	دەریا	دەریا
گوسفند	گووسفەند	مەڕ
چشمه، سرچشمه	چێشمێ، سەرچێشمێ	کانی، کانیاو
نی زار	نەیزار	قامیشەڵێن - زەلکاو
گرداب	گێرداب	گۆماو
درخت	دێرەخت	درەخت
دره	دەررێ	دۆڵ
ده(روستا)	دێ ه	لادێ
انگور، تاک	ئەنگوور، تاک	ترێ، رەز
آبشار	ئابشار	تاڤگە
فکر	فێکر	بیر

واژه سازى (وازێ سازى)
وشەكارى

در اتوماتيكى	دەرێ ئۆتۆماتيكى	دەرگاى ئۆتۆماتيكى
مانع	مانێع	بەربەست
پله برقى	پێلێ بەرقى	پليكانەى كارەبايى
كابينت اشپزخانه	كابينێتێ ئاشپەزخونێ	كەوانتەرى چێشتخانە

نشونه‌ها (نيشوونێها)
هێماكان

مخصوص زخمى هاى جنگ	مەخسووسێ زەخميهايێ جەنگ	تايبەت بە بريندارانى شەڕ
مخصوص افراد جانباز	مەخسووسێ ئەفرادێ جانباز	تايبەت بە كەسانى كەمئەندام

ده، روستا (دێه، رووستا)
لادێ، گوند

كنار درياى شنى	كێنار دەريايێ شێنى	كەنار دەرياى لماوى
جوى	جووى	جۆگە
گاو	گاڤ	مانگا
مرغابى	مۆرغابى	مراوى
آلاچيق	ئالاچيق	خانووى كێڵگە
ديوار باغ	ديڤارێ باغ	پەرژين
مزرعه	مەزرەعێ	كێڵگە
ماشين باغبانى	ماشينێ باغبانى	مەكينەى باغەوانى
باخچه	باخچێ	باخچە
دروازه	دەروازێ	دەرگا، دەروازە

مرغ	مۆرغ	مریشك
دایره	دایێرێ	بازنه
افق	ئۆفۆق	ئاسۆ
جزیره	جەزیرێ	دوورگه
چمن	چەمەن	چیمەن
گاو آهن	گاڤ ئاهەن	گاسن
رودبار	روودبار	رووبار
راه	راه	ریگا
دریا	دەریا	دەریا
گوسفند	گووسفەند	مەڕ
بیل	بیل	خاکەناز
تراکتور	تراکتۆر	تەرەکتۆر
درخت	دێرەخت	درەخت
روستا	رووستا	گوند
جنگل	جەنگەل	دارستان
سنگ	سەنگ	بەرد
شن	شێن	چەو

هتل و مهمان خانەها (هۆتێل و مێهموون خووێها)
ئوتێل و میوانخانەکان
ژوور دۆزینەوە

من با برگه توریستی سفر می کنم	مەن با بەرگێیێ تووریستی سەفەر می کۆنەم	من بە وەکالەی گەشتوگوزاری ... سەفەر دەکەم
این برگه هتلم است	ئینەم بەرگێ یێ هۆتێلەمێ	ئەوە کاغەزی ئوتێلەکەمە

اتاق را قبلا رزرو کردهام	ئۆتاقۆ قەبلەن رێزێرڤ کەردەم	ژوورەکەم پێشتر گرتووە
من مستقل سفر می کنم	مەن مۆستەقێل سەفەر میکۆنەم	من سەربەخۆ سەفەر دەکەم
به یك عمله میگوید چمدونها را برایم بیاورد؟	بێ یێ عەمەلێ میگی چەمێدوونارۆ بییارێ توو ڤاسەم؟	ئایا بە حەماڵێك دەڵێی جانتاکانم بۆ بێنێتە ژوورەوە؟
می توانم ماشینم را اینجا جا بذارم؟	میتوونەم ماشینەمۆ ئینجا جا بێزارەم؟	ئەتوانم ئوتومبێلەکەم لێرە جێبهێڵم؟
پارکینگ ماشین این اطراف پیدا می شه؟	پارکینگێ ماشین ئین ئەتراف پێیدا میشێ؟	ئایا شوێنی وەستانی ئوتومبێل هەیە لەم ناوە؟
ایا شما کارمند ....؟	ئایا شۆما کارمەندێ ...؟	ئایا تۆ لە ..... فەرمانبەری؟
دربانید؟	دەربانی؟	دەرگەوانی؟
رئیسید؟	رەییسی؟	بەڕێوەبەری؟
اتاق تك نفری دارید؟	ئۆتاقێ تەك نەفەری دارید؟	ئایا ژووری یەك تەختەتان هەیە؟
اتاق دو نفری سراغ دارید؟	ئۆتاقێ دۆ نەفەری سۆراغ دارید؟	ئایا ژووری دوو نەفەریتان هەیە؟
اتاق سه نفری دارید؟	ئۆتاقێ سێ نەفەری دارید؟	ئایا ژوورێکی سێ کەسیت هەیە؟
یك اتاق دارید حمام بزرگ و دستشووی جدا داشته باشه؟	یێ ئۆتاق دارید حەمامێش بۆزۆرگ و دەسشووییش جۆدا باشێ	ئایا ژوورێکتان هەیە حەمامێکی گەورەو تەوالێتی جیای هەبێ؟
اتاق دارید بالکن هم داشته باشه؟	ئۆتاق دارید بالکۆنەم داشتە باشێ؟	ئایا هۆدەتان هەیە باڵکۆنی لە سەر بێ؟
یك اتاق می خواهم پشت ایون باشد	یێ ئۆتاق میخام پۆشتێ ئەیڤوون باشێ	ئایا ژوورێکتان هەیە بڕوانێ بە سەر پێشی بیناکەدا؟

پشت ساختمان	پۆشتیٚ ساختیٚموون	پشتی بیناکەدا
تخفیفتون تا کی می ماند؟	تەخفیفێتوون تا کەی میموونیٚ؟	ئایا داشکاندن هەیە بۆ مانەوەی زیاتر؟
برای بچەها؟	بەرا بەچێها؟	بۆ منالاّن؟
وقت مشخص برای صرف غذای بچەها هست ؟	وەختیٚ مۆشەخەس واسیٚ سەرفیٚ غەزاییٚ بەچێها هەستێش؟	ئایا کاتی نان خواردنی تایبەتی هەیە بۆ منالاّن؟
بیشتر از .... پوند واسە یە روز نمی دم	بیشتەر ئەز .... پۆند تەوو رووز نێمیدەم	رۆژانە زیاتر لە .... پاوەند نادەم
اتاق ارزان تر دارید؟	ئۆتاقیٚ ئەرزوونتەر داریٚد؟	ئایا ژووری هەرزانترتان هەیە؟
باید فرم مهمان پر کنم؟	بایەد فۆرمیٚ میٚهموون پۆر کۆنەم؟	ئایا دەبیٚ فۆرمی میوان پڕ بکەمەوە؟
بفرمائید اینهم پاسپورتم	بێفەرما ئینەم پاسپۆرتەم	ئەوە پەساپۆرتەکەم
می خواهم همین حالا بروم بالا تو اتاقم	میخام هەمین هالا بێرەم بالا تەوو ئۆتاقەم	ئەمەویٚ هەر ئێستا سەرکەوم بۆ ژوورەکەم
با اجازە چیزها را می یارن تو اتاقم؟	با ئیجازیٚ چیزارۆ میارەن تەوو ئۆتاقەم؟	بە یارمەتی شتەکانم بۆ دێننە ژوورەکەم؟
این کارتن واسە اتاق شمارە ۳ ،اون یکی هم واسە اتاق شمارە ۱۲	ئین کارتۆن ڤاسیٚ ئۆتاقیٚ شۆماریٚ ۳، ئوون یێکی هەم ڤاسیٚ ئۆتاقیٚ شۆماریٚ ۱۲	ئەم کارتۆنە بۆ ژووری ژمارە ۳، ئەویش بۆ ژووری ژمارە ۱۲
می تونم کلید اتاقم را ببرم؟	میتوونەم کلیدیٚ ئۆتاقەمۆ بێبەرەم؟	ئەتوانم کلیلی ژوورەکەم بەرم؟
کلید روی در ماندە؟	کلید روو دەر موونەدیٚ؟	ئایا کلیلەکە لە دەرگاکەدایە؟
آسانسور کجاست؟	ئاسانسۆر کۆجاست؟	ئەسانسۆرەکە لە کوێیە؟

می توانم خودم باهاش کار کنم؟	میتوونەم خۆدەم باهاش کار کۆنەم؟	نەتوانم خۆم ئیشی پێ بکەم؟
می تونی تمام خرجهای اضافی را بنویسی درحسابم؟	میتوونی تەمومێ خەرجایێ ئیزافی رۆ بێندازی روو حێسابەم؟	ئایا دەتوانی هەموو خەرجە زیادەکانم بۆ بخەیتە سەر حسابەکەم؟
سندوق پست در هتل هست؟	سەندووقێ پۆست توو هۆتێل هەستێش؟	ئایا سندووقی پۆستە هەیە لە ئوتێلەکەدا؟
می توونی روزنامه روزانەرو برام بیاری؟	میتوونی رووزنامەیێ رووزانێ رۆ ڤاسەم بییاری؟	نەتوانی رۆژنامەی رۆژانەم بۆ بهێنی؟

انتقال به اتاق دیگە (ئێنتێقال بێ ئۆتاقێ دیگێ)
گواستنەوە بۆ ژوورێکی تر

این اتاق ...	ئین ئۆتاق ...	ئەم ژوورە ...
خیلی کوچیکه	خێیلی کووچیکێ	زۆر بچوکە
خیلی بزرگه	خێیلی بۆزۆرگێ	زۆر گەورەیە
خیلی شلوغه	خێیلی شولوغێ	دەنگەدەنگی زۆرە
خیلی بلنده	خێیلی بۆلەندێ	زۆر بەرزە
خیلی تاریکه	خێیلی تاریکێ	زۆر تاریکە
اتاق دو تشکی دارید؟	ئۆتاقێ دۆ تۆشەکی دارید؟	ئایا ژووری دوو دۆشەکیتان هەیە؟
می توونی تشك دو نفری رۆ بکنیش به یه نفری؟	میتوونی تۆشەکێ دۆ نەفەری رۆ بۆکۆنیش بێ یێ نەفەری؟	ئایا دەتوانی دۆشەکە دوو نەفەرییەکە بکەیت بە یەك نەفەری؟

		دەبێ
یه نایلکس لباس می خواهم	یێ نایلێکسێ لیباس میخام	پێویستم بە عەلاگەی جل هەیە
یه مقدار کاغذ سفید می خواهم	یێ مێقدار کاغەزێ سێفید میخام	هەندێ کاغەزی سپیم دەوێ
چراغ بغل	چێراغێ بەغەل	گلۆپی تەنیشت
چراغ شکسته	چێراغ شێکەستێ	گلۆپەکە شکاوە
کدامشون لوله آب گرمه؟	کۆدوومێشوون لوولەیێ ئابێ گەرمێ؟	کامیان بەلوعەی ئاوی گەرمە؟
کدومشون لوله آب سرده؟	کۆدوومێشوون لوولەیێ ئابێ سەردێ؟	کامیان بەلوعەوی ئاوی ساردە؟
ولتاژ اینجا چنده؟	ڤۆلتاژێ ئینجا چەندێ؟	ڤۆلتاجی ئێرە چەندە؟
دو شاخم نمیره تو سوکت	دۆ شاخەم نێمیرێ توو سوکێت	سەرە پلاکەکەم ناچێت بە سویچ پلاکەکەدا
تقویت کننده برق پیشتان هست؟	تەقڤیەت کۆنەندەیێ بەرق پیشێتوون هەست؟	ئایا محاویلەی کارەباییت لە لایە؟
برق کش تو روستاتان پیدا می شود؟	بەرقکێش توو رووستاتوون پێیدا میشێ؟	ئایا کارەبایی هەیە لە گوندەکەدا؟
تو هتل ماشین لباسشویی پیدا می شود؟	توو هۆتێل ماشینێ لباس شوویی پێیدا میشێ؟	ئایا غەسالە هەیە لە ئوتێلەکەدا؟
وسیله شستن و اتو کردن دارید؟	وەسیلەیێ شۆستەن و ئوتووکەردەن دارید؟	ئایا ئامێری شتن و ئوتوکردنتان لایە؟
پرده پنجره خراب شده است	پەردەیێ پەنجێرێ خەراب شۆدێ	پەردەی پەنجەرەکە خرابووە
یه لیوان آب خوردن می	یێ لیوان ئابێ خۆردەن میخام	گلاسێك ئاوی خواردنەوەم

خواهم		دەوێ
.. می‌توانم طلا و جواهراتم را تو گاوسندوق هتل بگذارم؟	میتوونەم تەلاوە جەواهێراتۆ توو گاۆ سەندووقێ هۆتێل بێزارەم؟	ئایا دەتوانم زێڕو خشڵەکانم لە قاسەی ئوتێلەکەدا دابنێم؟
صبحانه‌را کی می خورند؟	سۆبحونەرۆ کەی میخۆرەن؟	نانی بەیانی کەیە؟
نهار را کی می خورند؟	نەهارۆ کەی میخۆرەن؟	نانی نیوەڕۆ کەیە؟
شام را کی می خورند؟	شامۆ کەی میخۆرەن؟	نانی شەو کەیە؟
صبحانه‌را میارن تو اتاق؟	سۆبحوونێ رۆ می یارەن توو ئۆتاق؟	ئایا نانی بەیانی دێننە ژوورەکان؟
هتل غذای کنسرو هم می دهد؟	هۆتێل غەزایێ کۆنسێرڤ هەم میدێ؟	ئایا ئوتێلەکە خواردنی قوتو پێشکەش دەکات؟

هتل و مهمون خونه‌های کوچیک (هوتێلو مهموون خوونێهایێ کووچیک) ئوتێلو میوانخانە بچوکەکان

وقت مشخص واسه صرف غذا دارید؟	ڤەقتێ مۆشەخەس واسێ سەرفێ غەزا دارید؟	ئایا وەختی دیاریکراوتان هەیە بۆ نان خواردن؟
حوله و صابون پیشتان هست؟	حەولێ وە سابوون پیشێتوون هەست؟	ئایا خاولی و سابونتان لایە؟
شب چه ساعتی در پشتی را میبندید؟	شەب چێ ساعەتی دەرێ پۆشتی رۆ میندازین؟	شەو کاتژمێر چەند دەرگای پێشەوە دادەخەن؟
می تونید یه کلید بهم بدید؟	میتوونی یێ کلید بێم بێدی؟	نەتوانی کلیلێکم بدەیتێ؟
می شه ماشین را سر جاده جا بذارم؟	میشێ ماشین رۆ سەرێ جادێ جا بێزارەم؟	ئایا دەکرێ سەیارەکە لە سەر جادە جێبهێڵم؟
وسیله‌ها یمان دستکاری نمی شوند؟	ڤەسیلێهاموون دەسکاری نێمیشێ؟	ئایا شتەکانمان سەلامەت دەبن؟
نزدیک ترین گاراژ کجاست؟	نەزدیکتەرین گاراژ کۆجاست؟	نزیکترین گەراج لە کوێیە؟

فرودگاه کجاست؟	فروودگا کۆجاست؟	فڕۆکەخانە لە کوێیە؟

به اتاق سرخونه‌ای (بی ئوتاقی سه‌ری خوونی بی) ژوورێك له مالان

اتاق خالی دارید؟	ئۆتاق خالی دارید؟	ئایا هۆدەی چۆڵتان هەیە؟
صبحانه میارید؟	سۆبحوونە می یارید؟	ئایا نانی بەیانی دێنن؟
قهوەخونه این دوروبرا هست؟	قەهڤێ خوونێ ئین دۆورووبەرا هەستێش؟	ئایا چایخانەی نزیك لەم دەوروبەرە هەیە؟
دوست داری همین حالا پول را بدهم؟	دووس داری هەمین هالا پوولۆ بێدەم؟	حەز دەکەی هەر ئێستا پارەکە بدەم؟
چه وقت خوبه از حموم استفاده کنم؟	چێ ڤەقت خووبێ ئەز حەمووم ئێستێفادێ کۆنەم؟	چ کاتێ باشە بۆ بەکارهێنانی گەرماوەکە؟
اگر خواستم دوش بگیرم باید قبلا بهتون بگم؟	ئەگێ خاستەم دووش بێگیرەم بایەد قەبلەن بێهێتوون بێگەم؟	ئایا پێشتر دەبێ پێتان بڵێم گەر ویستم خۆم بشۆم؟
می تونید صبح بیدارمون کنید؟	میتوونید سۆبح بیدارێمون کۆنید؟	ئەتوانن بەیانی خەبەرمان بکەنەوە؟
اتاق استراحت دارید؟	ئۆتاقێ ئێستێراحەت دارید؟	ئایا هۆدەی حەوانەوەتان هەیە؟
باید اتاقم را کلید بزنم؟	بایەد ئۆتاقەمۆ کلید بێزەنەم؟	ئەبێ ژوورەکەم دا بخەم؟
فعلا با اجازه	فێعلەن با ئێجازێ	جارێ بە یارمەتی

اتاق خواب (ئوتاقی خاب) ژووری نوستن

تشك، تخت خواب	تۆشەك، تەختێ خاب	پێخەف، جێگەی نوستن
پتو	پەتوو	بەتانی
کمد لباس کشودار	کۆمۆدێ لێباسێ کێشۆدار	دۆلابی جلی چەکمەجەدار

پرده	پەردێ	پەردە
در	دەر	دەرگا
کشو	کێشەو	چەکمەجە
لامپ	لامپ	چرا
تشك	تۆشەك	دۆشەك
آینه	ئاینێ	ئاوێنە
عکس	عەکس	وێنە
متکا	مۆتەکا	سەرین
بیژامه	بیژامێ	بیجامە
رومیزی	روومیزی	چەرچەف
دمپایی	دەمپایی	نەعل
کمد لباس	کۆمۆدێ لیباس	کەنتۆری جل
پنجره	پەنجەرێ	پەنجەرە
قاب عکس	قابێ عەکس	چوارچێوەی وێنە

اتاق پذیرایی (ئۆتاقێ پەزیرایی)

ژووری میوان

صندلی پایەدار	سەندەلی پێ پایێ دار	کورسیی قۆڵدار
کتابخانە بالا	کتابخانییێ بالا	مەکتەبەی سەرەوە
کمد کتاب	کۆمۆدێ کیتاب	ڕەفەی کتێب
قالی	قالی	فەرش
سقف	سەقف	سەقف - میچ
صندلی	سەندەلی	کورسی
ساعت	ساعەت	کاتژمێر

متکا	مۆتەکا	سەرین
آتیش	ئاتیش	ئاگر
شومینه	شوومینێ	ئاگردان
زمین	زەمین	زەوی
لامپ	لامپ	چرا
بلندگو	بۆلەندگوو	موکەبەرە
عکس	عەکس	وێنە
رادیو	رادیۆ	رادیۆ
گرامافون	گرامافۆن	گرام (گرامافۆن)
صندلی راحتی	سەندەلی یێ راحەتی	کورسیی خۆڕاژاندن
گلیم، فرش	گلیم، فەرش	بەڕە، قاڵی
تخت خواب	تەختێ خاب	قەرەوێڵە
تلفن	تێلێفۆن	تەلەفۆن
تلویزیون	تێلێڤیزیۆن	تەلەفزیۆن
یخچال	یەخچال	سەلاجە

آشپزخونه (ئاشپەزخوونێ)
چێشتخانە

اجاق گاز	ئۆجاق گاز	تەباخ
جارو برقی	جاروو بەرقی	گسکی کارەبایی
کمد	کۆمۆد	کەنتۆر
چراغ	چێراغ	گڵۆپ
پلاك برق	پلاکێ بەرق	پلاکی کارەبا
یخچال	یەخچال	سەلاجە

کاشی، لیوان	کاشی، لیڤان	کاشی، پەرداخ
دسته	دەستێ	دەسك
کتری	کێتری	کتری
ترازوی آشپزخانه	تەرازوویێ ئاشپەزخانێ	تەرازووی چێشتخانە
سر ظرف	سەرێ زەرف	سەری قاپ
چنگال	چەنگال	چەتاڵ
کبریت	کێبریت	شقارتە
فندك	فەندەك	چەرخ
فر	فێڕ	فڕن
قابلمه دسته‌دار	قابلەمەیێ دەستێ دار	مە نجەڵی دەسکدار
ظرف	زەرف	قاپ
نعلبکی	نەعلبەکی	ژێر پیاڵە
طاقچه	تاقچێ	ڕەفە
بخار	بۆخار	هەڵم
لوله	لوولێ	لوولە - بۆری
پارچه پاك کننده	پارچێ یێ پاك کۆنەندێ	پەڕۆی سڕین
دستگیره	دەستگیرێ	دەسگر
قوری	قووری	قۆری
سماور	سەماڤەر	سەماور
دربازکن	دەر بازکۆن	کلیلی قوتو هەڵپچڕین
قاشق	قاشۆق	کەوچك

گرمابە/ حموم (گەرمابیٚ / حەمووم) گەرماو/ حەمام

دەستشور	دەسشوور	دەستشۆر
گرمابە	گەرمابیٚ	گەرماو
حمام	حەمام	حەمام
وان	ڤان	بانیۆ
فوتە	فووتیٚ	پارچە بەڕەیەکی بچوکی گەرماو
ترازوی حمام	تەرازوویٚ حەمام	تەرازووی حەمام
شانە	شانیٚ	شانە
پنبە	پەنبیٚ	لۆکە
کرم صورت	کریٚمیٚ سوورەت	کرێمی دەموچاو
دەستشویی	دەسشوویی	ناودەست
روژ لب	رۆژیٚ لەب	سووراو
آینە	ئاینیٚ	ئاوێنە
سر شیر	سەر شیر	قفڵی گرتنەوەی دەستشۆر
دکمە ماشین ریش تراش	دۆکمە یٚ ماشینیٚ ریش تەراش	پلاکی مەکینەی ریش تاشین
ماشین ریش تراش	ماشینیٚ ریش تەراش	مەکینەی ریش تاشین
دوش	دووش	دۆش
پردە دوش	پەردەییٚ دووش	پەردەی دۆش
صابون	سابوون	سابوون
چسب	چەسب	لەزگە
لولە	لوولیٚ	لوولە

گرماسنج	گەرماسەنج	گەرمی پێو
مسواك	مێسڤاك	فلچەی دان
خمیردندان	خەمیر دەندوون	مەعجونی دان
حوله	حەولێ	خاولی
شرت	شۆرت	شۆرت، دەرپێ

پرداخت وصل (پەرداختێ ڤەسل)
پارەدانی پسوڵە

لطفا می شه وصل را نشونم بدی؟	لۆتفەن میشێ ڤەسلۆ نێشوونەم بێدی؟	بە یارمەتی دەتوانی پسولەکەم پیشان بدەی؟
می تونی وصلو برام حاضر کنی برای اینکه فردا پول را بدهم؟	میتوونی ڤەسلۆ بەرام حازێر کۆنی ڤاسێ ئینکێ فەردا پوولۆ بێدەم؟	دەتوانی پسولەکەم بۆ ئامادە بکەی بۆ ئەوەی سبەینێ پارەکەی بدەم؟
فکر کنم یه جای کار می لنگه	فێك کۆنەم یێ جایێ کار میلەنگێ	وا بزانم هەڵەیەك هەیە
من از اون یکی مسئله‌شون حالی نمی شم	مەن ئەز ئوون یێکی مەسئەلەشون حالی نێمیشەم	من لەو مەسەلەیە تێناگەم
می تونم به جای پول چك بدهم؟	میتوونەم جای پوول چێك بێدەم؟	ئەتوانم پارەکەی بە چەك بدەم؟
کارت اعتباری می گیرید؟	کارتێ ئیعتێباری میگیرید؟	ئایا کارتی متمانە وەردەگرن؟
سرویسم واسمون حساب شده؟	سێرڤیسەم ڤاسەموون حێساب شۆدێ؟	ئایا خزمەتیش لە حسابەکەدایە؟
مالیاتم، رو حسابە؟	مالیاتەم روو حێسابێ؟	ئایا باجیش لە حسابەکەدایە؟
لطفاً می تونید وصل پرداخت پولو واسم بیاری؟	لۆتفەن میتوونی ڤەسلێ پەرداختێ پوولۆ ڤاسەم بیاری؟	بە یارمەتی دەتوانی پسولەی پارەدانەکەم بۆ بکەیت؟

خیلی خوشحال شدیم	خێیلی خۆشحال شۆدیم	زۆر خۆشحاڵ بووین
به امید دیدار	بیٚ ئۆمیدیٚ دیدار	به هیوای یەکتر بینین

واژه سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

می خونه	مەی خوونیٚ	بار (مه یخانه)
صاحب می خونه	ساحێبیٚ مه یخوونیٚ	مه یخانەچی
تخت خواب	تەختیٚ خاب	پێخەف، جێگەی نوستن
صندلی	سەندەلی	کورسی
خدمتکار اتاق خواب	خێدمەتکاریٚ ئۆتاقیٚ خاب	خزمەتکاری ژووری نوستن
شهر بازی بچەها	شەهریٚ بازی ییٚ بەچێها	یاریگای منالاّن
رقاصخونه می خونه	رەقاسخوونیٚ ییٚ مەی خوونیٚ	سەماگای باڕ - دیسکۆ
دروازه	دەروازیٚ	دەرگا
سالن	سالۆن	هۆڵ
آسانسور	ئاسانسۆر	ئەسەنسۆر
کلید برق	کلیدیٚ بەرق	پلاکی کارەبا
اتاق انتظار در هتل	ئۆتاقیٚ ئێنتێزار دەر هۆتێل	شوێنی چاوەڕوانی لە ئوتێلدا
اسباب- اثاثیه سفر	ئەسباب- ئەساسییٚ ییٚ سەفەر	کەلوپەلی سەفەر
رئیس	رەییس	بەڕێوەبەر
أینه	ئایینیٚ	ئاوێنە
جندەخونه	جێندیٚ خوونیٚ	قەحبەخانە
اتاق بازی	ئۆتاقیٚ بازی	ژووری یاری
رادیو	رادیۆ	رادیۆ
آشپزخانه	ئاشپەزخونیٚ	چێشتخانە

نردبان	نەردێوون	پەیژە
پلکان	پێلێکان	پلیکانە
تلفنچی	تێلێفۆنچی	کارگێڕی تەلەفۆن
گارسون	گارسۆن	شاگردی چێشتخانە
کمد لباس	کۆمۆدێ لیباس	کەنتۆری جل
پنجره	پە نجەرێ	پە نجەرە
لیوان	لیڤان	پەرداخ
نعلبکی	نەعلبەکی	ژێر پیاڵە
قاشق مرباخوری	قاشۆقێ مۆرەباخوری	کەوچکی مرەباخواردن

خوردن و آشامیدن (خۆردەن و ئاشامیدەن)

خواردن و خواردنەوە

می تونی یه رستوران خوب نشونم بدی؟	میتوونی یێ ڕێستۆرانێ خووب نێشوونەم بێدی؟	دەتوانی چێشتخانەیەکی باشم پیشان بدەی؟
رستوران گرون هم نباشه	ڕێستۆرانێ گێروون هەم نەباشێ	چێشتخانەیەکی زۆر گرانبەها نەبێ
این دوروبرا می خونه خوب پیدا می شه نوشیدنی سبک داشته باشه؟	ئین دۆورووبەرا مە یخوونێ یێ خووب پێیدا میشێ نووشیدەنی یێ سەبۆك داشتێ باشێ؟	ئایا بارێکی چاك هەیە لەم دەوروبەرە خواردنەوەی سوکیان هەبێ؟
کجا می تونم یه رستوران خوب پیدا کنم که از خودت پذیرایی کنی؟	کوجا میتوونەم یێ ڕێستۆرانێ خووب پێیدا کونەم کێ ئەز خۆدێت پەزیرایی کۆنی؟	لە کوێ دەتوانم چێشتخانەیەك پەیدا بکەم کە خۆت خزمەتی خۆت بکەیت؟
لیست غذاها کجاست؟	لیستێ غەزاها کۆجاست؟	لیستی خواردنەکان لە کوێیە؟

آشپزخونه (ئاشپەزخوونێ)
چێشتخانە

صورت حساب	سوورەت حێساب	پسولەی حساب
شیشه، شیشه نوشابه	شیشێ، شیشە نووشابێ	شووشە، بوتڵی ساردی
شمع	شەمع	مۆم
صندلی	سەندەلی	کورسی
فنجان	فێنجان	کوپ - فینجان
چنگال	چەنگال	چەتاڵ
لیوان	لیڤان	پەرداخ
چاقو	چاقوو	چەقۆ
لیست اسامی غذاهای رستوران	لیستێ ئەسامی یێ غەزاهایێ رێستۆران	لیستەی ناوی خواردنەکانی چێشتخانە
ظرف شیر	زەرفێ شیر	دۆلکەی شیر
ترشی	تۆرشی	ترشیات
فلفل	فیلفیل	بیبەر
نمك	نەمەك	خوێ
نعلبکی	نەعلبەکی	ژێرپیاڵە
قاشق	قاشۆق	کەوچك
میز	میز	مێز
رومیزی	روومیزی	چەرچەف
قوری	قووری	قۆری
گارسون رستوران یا می خونه	گارسۆنێ رێستۆران یا مەی خوونێ	شاگردی چێشتخانە یان بار
گارسون زن	گارسۆنێ زەن	شاگردی ژن

می، مشروب	مەی، مەشرووب	مەی
آبجو	ئابجۆ	بیرە - ئاوجۆ

تو آشپزخونه (توو ئاشپەزخوونێ)
لە چێشتخانەدا

لطفا یه میز چهار نفری	لۆتفەن یێ میزێ چاهار نەفەری	تکایە مێزێکی چوار کەسی
این میز ماست؟	ئین میزێ ماست؟	ئایا ئەمە مێزی ئێمەیە؟
این میز خیلی خوبه	ئین میز خێیلی خوبێ	ئەم مێزە زۆر چاکە
رومیزی این میز خیلی کثیفه	رومیزی ئین میز خێیلی کەسیفێ	چەرچەفی ئەم سەرمێزە زۆر پیسە
این میز تکون می خوره	ئین میز تێکوون میخۆرێ	ئەم مێزە ناوەستێ (دەجووڵێ)
میز پذیرایی نداره	میزێ پەزیرایی نەدارێ	مێزی پێشوازی نییە
می تونم نگاهی به غذاها بندازم؟	میتوونەم نێگاهی بێ غەزاها بێندازەم؟	دەتوانم سەیرێکی خواردنەکان بکەم؟
یه شراب اشتهاآور می خوریم در حین نگاه کردن به لیست غذا	یێ شەرابێ ئێشتێهائاڤەر میخۆریم دەر حەینێ نگاه کەردەن بێ لیستێ غەزا	شەرابێکی ئیشتیهاکەرەوە دەخۆینەوە کە خەریکی سەیرکردنی لیستی خواردنەکانین
لطفا لیست غذاها رو برام بیار	لۆتفەن لیستێ غەزاها رۆ بەرام بیار	تکایە لیستی خواردنەکانم بۆ بێنە
لیست غذای بدون تعویض دارید؟	لیستێ غەزایێ بێدونێ تەعقیز دارید؟	ئایا لیستی خواردنی نەگۆڕتان هەیە؟
امروز چی میل دارید؟	ئێمرووز چی مەیل دارید؟	ئەمڕۆ مەیلی چیتان هەیە؟
از چه چیزایی درست شده؟	ئەز چێ چیزایی دۆرۆست شۆدێ؟	لە چی و چی پێکهاتووە؟
مثل اینکه خوشمزه‌ست بذار	مێسێ ئینکێ خۆشمەزەست بێزار	لە خۆش دەچێ با تاقی

امتحان کنم	ئیمتیهان کونەم	بکەمەوە
آش عدس سردە بذار گرمش کنم	ئاشێ عەدەس سەردێ بێزار گەرمێش کونەم	شۆرباکە ساردە با گەرمی بکەمەوە
این چنگال کثیف را برام عوض کن، یکی دیگە بهم می دید؟	ئین چەنگالێ کەسیفۆ بەرام عەوەز کون، یێکی دیگێ بێم میدی؟	ئەم چەتاڵە پیسە بەڵکو بۆم بگۆڕێ، دانەیەکی ترم بۆ دێنی؟
با اجازە گارسونو صدا می زنی؟	با ئێجازێ گارسۆنۆ سێدا میزەنی؟	بە یارمەتی شاگردەکەمان بۆ بانگ دەکەی؟
ما اینو نخواستیم	ما ئینۆ نەخاستیم	ئێمە داوای ئەمەمان نەکردووە
دوست دارم با رئیس گارسونهام حرف بزنم	دووس دارەم با رەییسێ گارسۆنهام هەرف بێزەنەم	حەز نەکەم لەگەڵ بەرپرسی شاگردەکانم بدوێم
دست خوش واسە سر آشپزها	دەست خۆش ڤاسێ سەرئاشپەزها	سڵاو لە سەرەك چێشت لێنەرەکان(دەست خۆش)
غذای خوش مزەای بود	غەزایێ خۆش مەزێ یی بوود .	خواردنێکی بەتام بوو
شراب محلی دم دست دارید؟	شەرابێ مەحەلی دەمێ دەست دارید؟	ئایا شەرابی خۆماڵیتان لا دەست ئەکەوێ؟
دوست دارم ...	دووست دارەم ...	حەزم لە ...
نیم شیشە است	نیم شیشەس	نیو بوتڵە
یە شیشە است	یێ شیشەس	بوتڵێکە
کدومشون شراب محلیە؟	کۆدوومێشوون شەرابێ مەحەلی یێ؟	کامیان شەرابی خۆماڵییە؟
این شراب چوب پنبەش افتادە تو	ئین شەراب چووب پەنبەش ئۆفتادێ توو	ئەم شەرابە تەپەدۆری تێکەوتووە
بچەها هم باهامون کمی می	بەچێها هەم باهاموون کەمی	منداڵەکان تۆزێکمان لەگەڵ

خورن	میخۆرەن	دەخۆن
لطفاً یه کم آب	لوتفەن یێ کەم ئاب	بە یارمەتی، تۆزێ ئاو
اب معدنی دارید؟	ئاب مەعدەنی دارید؟	ئایا ئاوی کانزاییتان لایە؟
سندلی بلند دارید واسه بچەها؟	سەندەلی یێ بۆلەند دارید ڤاسێ بەچێها؟	ئایا کورسییەکی بەرزتان لایە بۆ منداڵ؟
می بخشید چند تا متکا برامون می ارید؟	میبەخشید چەند تا مۆتەکا بەراموون می یارید؟	بە یارمەتی چەند سەرینێکمان بۆ دێنی؟
می بخشید حساب ما چند می شه؟	میبەخشید حسابێ ما چەند میشێ؟	بە یارمەتی حسابەکە چەندە؟
سرویسم رو حسابه؟	سێرڤیسەم رو حێسابێ؟	ئایا خزمەتیش لەگەڵ حسابەکەدایە؟
دستشویی کجاست؟	دەستشوویی کۆجاست؟	ئاودەست لە کوێیە؟
نسکافه دارید؟	نێسکافێ دارید؟	نسکافەتان لایە؟

واژه سازی (واژێ سازی)

وشەکاری

وصل	ڤەسل	پسولە
پخته	پۆختێ	کوڵاو
پەنیر	پەنیر	پەنیر
شیرینی و میوه بعد از غذا	شیرینی و میڤێ یێ بەعد ئەز غەزا	شیرینی و میوەی دوای نان خواردن
ماهی	ماهی	ماسی
چنگال	چەنگال	چەتاڵ
سرخ کرده	سۆرخ کەردێ	سوورکراوە
میوه	میڤێ	میوە

لیوان یك بار مصرف	لیڤانێ یێك بار مەسرەف	پەرداخی سەفەری
برشته	بێرێشتێ	برژاو
چاقو	چاقوو	چەقۆ
گوشت	گووشت	گۆشت
مرکز	مەرکەز	ناوەند
وسط	ڤەسەت	ناوەڕاست
لیست خوراکیهای رستوران	لیستێ خۆراکیهایێ ڕێستۆران	لیستەی خواردنەکانی چێشتخانە
ادویه	ئەدڤی یێ	خەرتەلە ، بەهارات
ترشیجات	تۆرشیجات	ترشیاتەکان
سفره	سۆفرێ	خوان ، سفره
روغن مایع	رۆغەن مایێع	رۆن زدیت
املت	ئۆملێت	هێلکە و تەماتە و رۆن
فلفل	فلفل	بیبەر
بشقاب	بۆشقاب	قاپ
نایاب	نایاب	دەگمەن
گوشت برشته	گووشتێ بێرێشتێ	رۆست ، گۆشتی برژاو
سالاد	سالاد	زەلاتە
نمك	نەمەك	خوێ
نوشابه	نووشابێ	ساردی
آش عدس	ئاشێ عەدەس	شۆربای نیسك
قاشق	قاشۆق	کەوچك
اشتهاآور	ئیشتیهائاڤەر	ئیشتیهاکەرەوە

خورشت بادمجان	خۆرێشتێ بادێمجان	مەحشی
شیرینی	شیرینی	شیرینی
میز	میز	مێز
سبزی	سەبزی	سەوزە
سرکە	سێرکێ	سرکە
آب	ئاب	ئاو
نان	نان	نان
سنگك	سەنگەك	نانێکی ئێرانیە..
بربری	بەربەری	نانێکی ئێرانیە..
نون لواش	نوونێ لەڤاش	نانی نانەوا، نانی بازاڕ
خوب سرخ شدە	خووب سۆرخ شۆدێ	چاك سوور کراوەتەوە
دست خوش	دەست خۆش	دەست خۆش
شراب	شەراب	شەراب
لیست غذا	لیستێ غەزا	لیستی خواردن
دستمال کاغذی	دەسمال کاغەزی	کلێنکس

نوشیدن نوشابە (نووشیدەنێ نووشابێ)

خواردنەوەی ساردی

لطفا یە فنجون چای واسم بیارید	لۆتفەن یێ فێنجوون چای ڤاسەم بیارید	بە یارمەتی چایەکم بۆ بێنە
اگە زحمت نیست یە فنجان قهوە برام بیارید	ئەگێ زەحمەت نیس یێ فنجوون قەهوێ بەرام بیارید	بە ئەرك نەبێت فینجانێك قاوەم بۆ بێنە
لطفا یە فنجون نسکافە می خوام	لۆتفەن یێ فێنجوون نسکافێ میخوام	بە یارمەتی نێسکافەیەکم بۆ دێنی؟

با اجازه کاپوچینو می خوام	با ئیجازێ کاپۆ چینوو میخام	به یارمەتی کاپۆچینۆیەکم دەوێ
چای لیمو؟	چای لیمو؟	چایەکی لیمۆ؟
قهوه شیر؟	قەهوێ شیر؟	قاوە بە شیر؟
چای غلیظ؟	چایێ غەلیز؟	چای خەست؟
آب لیمو دارید؟	ئابێ لیموو دارید؟	ئاوی لیمۆتان هەیە؟
پرتقال دارید؟	پۆرتێقال دارید؟	ئایا پرتەقاڵتان هەیە؟
آب میوه دارید با جوش شیرین؟	ئاب میڤێ دارید با جووشێ شیرین؟	ئاوی میوەتان هەیە بە سۆدەوە؟
یه لیوان شیر می خوام	یێ لیڤان شیر میخام	پەرداخێ شیرتان لایە؟
نی نوشیدنی دارید؟	نێیێ نووشیدەنی دارید؟	قەسەبتان لایە؟
خیار شور دارید؟	خیار شوور دارید؟	خەیار شۆرتان لایە؟
سیر سرکه دارید؟	سیر سێرکێ دارید؟	سرکەی سیرتان لایە؟

واژه سازی (واژی سازی)
وشەکاری

آبجو قوطی	ئابجۆیێ قووتی	بیرەی قوتو
شراب شکلات	شەرابێ شۆکۆلات	شەرابی چکلێت
نوشیدنی با آب لیمو، الکل نداشته باشه	نووشیدەنی با ئابێ لیموو، ئەلکۆل نەداشتێ باشێ	خواردنەوەیەك بە ئاوی لیمۆ، کحولی تیا نەبێ
فنجون	فینجوون	کوپ - فینجان
آبجو لایت	ئابجۆیێ لایت	بیرەی سوك
آبجو سبك	ئابجۆیێ سەبۆك	بیرەی سوك
آب گازدار	ئابێ گازدار	ئاوی غازی

اب تونيك (آب گاز تلخه)	ئاب تونيك، ئابێ گازێ تەلخێ	ئاوی تۆنيك (ئاوی غازی تاڵه)
پيك	پەيك	پێك
آب هويج	ئاب هەويج	ئاوی گێزەر

خريد كردن، خريدن احتياجات تو بازار

(خەريد كەردەن، خەريدەنێ ئيحتياجاتێ توو بازار)

بازاڕكردن، كڕينی پێداويستی لە بازاڕ

اين مال چيه؟	ئين مالێ چی يێ؟	ئەمە هی چييە؟
اين قطعه مال چيه؟	ئين قيتعێ مالێ چی يێ؟	ئەم پارچەيە هی چييە؟
لطفا چند قطعه می خوام	لۆتفەن چەند قيتعێ ميخام	تكايە چەند پارچەيەكم دەوێ
اين چند كيلوهست؟	ئين چەند كيلووێ؟	ئەمە چەند كيلۆيە؟
با اجازه اونو واسم وردار	با ئيجازێ ئوونۆ ڤاسەم ڤەردار	بە يارمەتی ئەوەم بۆ هەڵگرە
لطفا دو بطری شراب اعلی می خواهم	لۆتفەن دۆ بۆتری شەرابێ ئەعلا ميخام	تكايە دوو بتڵ شەرابی زۆر باشم دەوێت
لطفا چوب پنبەشو درمی ياری؟	لۆتفەن چووب پەنبەشۆ دەرمياری؟	تكايە تە پەتۆرەكەی دەردێنيت؟
زحمت نباشه بنداز تو نايلكس	زەحمەت نەشێ بێنداز توو نايلێكس	بە يارمەتی بيكە ناو عەلاگەيەكەوە
بذار سه تا باشه	بێزار سێ تا باشێ	بە يارمەتی بيكە بە سێ بتڵ
لطفا يه نوشابه سرد می خوام	لۆتفەن يێ نووشابەيێ سەرد ميخام	بە يارمەتی ساردێكم بۆ دێنی؟
يه مقدار ديگه می خوام	يێ مێقدار ديگێ ميخام	تۆزێكی ترم ئەوێ
اينشون ديگه خيلی زياده	ئينێشوون ديگێ خێيلی زيادێ	ئەمەيان ئێجگار زۆرە

زحمت نباشه بنداز تو یه نایلکس	زەحمەت نەباشێ بێنداز توو یێ نایلێکس	تکایە بیخەرە کیسێکی نایلۆنەوە(عەلاگەیەکەوە)
سه لیوان یه بار مصرفم بذار	سێ لیڤانێ یێ بار مەسرەفەم بێزار	سێ پەرداخی سەفەریش دابنێ
لطفاً نمکدونم واسمون بذار	لوتفەن نەمەکدونەم ڤاسەموون بێزار	تکایە خوێدانێکمان بۆ بێنە
پیتزا سبزی	پیتزا سەبزی	پیتزای سەوزە
پیتزا مخصوص	پیتزا مەخسووس	پیتزای تایبەت
پیتزا قارچ	پیتزا قارچ	پیتزای گارك(قارچك)
پیتزا مرغ	پیتزا مۆرغ	پیتزای مریشك
پیتزا ماهی	پیتزا ماهی	پیتزای ماسی

میوەجات (میڤێ جات)
میوەهات

سیب	سیب	سێو
گلابی	گۆلابی	هەرمێ
آلوچه	ئالووچێ	هەڵوژە
انگور	ئەنگوور	ترێ
هلو	هولوو	قۆخ
زردآلو	زەردئالوو	قەیسی
لیمو	لیموو	لیمۆ
پرتقال	پۆرتێقال	پرتەقاڵ
نارنج	نارێنج	نارنج
آناناس	ئاناناس	ئەنەناس
موز	مۆز	مۆز

هندونه	هیندوونیٚ	شووتی
طالبی	تالیبی	کاڵەك
توت فرنگی	توت فەرەنگی	شلك
توت	توووت	توو
گیلاس	گیلاس	گێلاس
آلبالو	ئالبالوو	بەڵاڵووك
ازگیل	ئیزگیل	هەنگی دنیا
خیار چمبر	خیار چەمبەر	ترۆزی
خیار	خیار	خەیار
پیاز	پییاز	پیاز
گوجه فرنگی	گۆجیٚ فەرەنگی	تەماتە
سیب زمینی	سیب زەمینی	پەتاتە
سبزی	سەبزی	سەوزە
سیب قرمز	سیبیٚ قێرمێز	سێوی سوور
سیب زرد	سیبیٚ زەرد	سێوی زەرد
سیب سبز	سیبیٚ سەبز	سێوی سەوز
گردو	گێردوو	گوێز
مویز	مەڤیز	مێوژ

پیش سبزی و میوه فروش پێشی سەبزی و مێوەی فرووشی
لای سەوزە و مێوە فرۆش

خربزه رسیده‌ست؟	خەربۆزیٚ ڕێسیدەس؟	ئایا کاڵەکەکە گەیوە؟
خربزه کیلویی چنده؟	خەربۆزیٚ کیلوویی چەندیٚ؟	کاڵەك کیلۆی بە چەندە؟
واسه فردا صبح می خوامش	ڤاسیٚ فەردا سۆبح میخامێش	بۆ سبەینیٚ بەیانیم دەویٚ

لطفا اینو واسم می کشی؟	لۆتفەن ئینۆ ڤاسەم میکێشی؟	بە یارمەتی ئەمەم بۆ دەکێشی؟
این کاهو یه مقدار کپك زدەست	ئین کاهوو یێ مێقدار کە پەك زەدەس	ئەم کاهووە تۆزێ سیس بووە
این سیبها رسیدەست؟	ئین سیبا رێسیدەس؟	ئایا ئەم سێوانە گەیون؟
میندازمشان تو سبدم	میندازمێشوون توو سەبەدم	ئەیا نخەمە سەبەتەکەمەوە
یه صندوق پیشته؟	یێ سەندووق پیشێتێ؟	سندوقێکت لە لایە؟

واژەسازی (واژی سازی) وشەکاری

میوه و سبزی	میڤێ وە سەبزی	میوەو سەوزە
سیب	سیب	سێو
زردآلو	زەردئالوو	قەیسی
بومادران	بوومادەران	گیامارنە، چاومار
کنگر	کەنگەر	کنگر، کەرتەش
موز	مۆز	مۆز
باقالی	باقالی	پاقلە
لوبیا	لوبیا	لۆبیا
چغندر	چۆغۆندەر	چەوەندەر
سیر	سیر	سیر

واژەسازی (واژی سازی) وشەکاری

سیب زمینی	سیب زەمینی	پەتاتە
کلم	کەلەم	کەلەرم

هويج	هەويج	گێزەر
پیاز	پییاز	پیاز
چغندر	چوغوندەر	چەوەندەر
سيب زمينى	سیب زەمینی	پەتاتە
خيار	خییار	خەیار
ترب	تورۆب	توور
شلغم	شەلغەم	شێلم
نخود	نوخود	نۆك
لوبيا	لووبیا	فاسۆلیا
كلم	کەلەم	کەلەرم
هويج	هەويج	گێزەر
گيلاس	گیلاس	گێلاس
جعفرى	جەعفەری	مەعدەنوس
خيار	خییار	خەیار
خرما	خۆرما	خورما
انجير	ئەنجیر	هەنجیر
ليمو عمانى	لیموو عەمانی	لیمۆی عەمانی
انگور	ئەنگوور	ترێ
الوچه زرد	ئالووچێ زەرد	ترق (هەڵوژەی وردی زەرد)
فندق	فەندۆق	بندق
پسته	پێستێ	فستق
بادوم زمينى	بادووم زەمینی	عەلی بابا
بادوم هندى	بادووم هێندی	گازۆ

لیمو	لیمو	لیمۆ
کاهو	کاهوو	کاهو
هندونه	هێندوونێ	شووتی
پیاز	پییاز	پیاز
پرتقال	پورتێقال	پرتەقاڵ
هلو	هولوو	قۆخ
گلابی	گۆلابی	هەرمێ
آناناس	ئاناناس	ئەنەناس
آلوچه	ئالووچێ	هەڵوژە
سیب زمینی	سیب زەمینی	پەتاتە
ترب	تۆرۆب	توور
توت	تووت	توو
ریواس	ریڤاس	ڕێواس
شاتوت	شاتووت	شلك
ذرت شیرین	زۆرەتێ شیرین	گە نمەشامیی شیرین
ذرت	زۆرەت	گە نمە شامی
فلفل	فێلفیلێ شیرین	بیبەری شیرین
فلفل تند	فێلفیلێ تۆند	بیبەری توند
فلفل قرمز	فێلفیلێ قێرمێز	بیبەری سوور
فلفل سبز	فێلفیلێ سەبز	بیبەری سەوز
فلفل دله	فێلفیلێ دولێ	بیبەری دۆڵمە
فلفل سیاه	فێلفیلێ سییاه	بیبەری ڕەش
سماق	سۆماق	سماق

دارچینی	دارچینی	دارچینی
نارنگی	نارێنگی	لالەنگی
گریب فروت	گریب فرووت	سندی

پیش بقال، فروشگاه (پێشی بەقال، فرۆووشگاه)
لە لای بەقال، فرۆشگە

ماش	ماش	ماش
کنسرو	کۆنسێرڤ	خواردنی ناو قوتوو
شیشه نوشابه	شیشێ نووشابێ	شووشەی ساردی
نان	نان	نان
فرچه	فێرچێ	فلچە
کره	کەرێ	کەرە
هر جور غذایی از غلات واسه صبحانه	هەر جوور غەزایی ئەز غەللات ڤاسێ سۆبحوونێ	هەر خواردنێ لە دانەوێڵە بۆ بەر چایی
خورشت سیب زمینی	خۆرێشتێ سیب زمینی	شلەی پەتاتە
قورمه سبزی	قۆرمێ سەبزی	شلەی سەوزەو فاسۆلیا
خورشت لوبیا	خۆرێشتێ لوبیا	شلەی فاسۆلیا
بریانی	بێریانی	بریانی
برنج و گوشت	بێرێنجۆ گووشت	برنجو قۆزی
کله پاچه	کەللێ پاچێ	سەرو پێ
چیپس برگر	چیپس بێرگێر	چپس برگر
همبرگر	هەمبێرگێر	هەمبەرگر
کالباس	کالباس	کالباس

سوسیس	سووسیس	سۆسیس
شربت	شەربەت	شەربەت
تاید	تاید	تایت
ریکا	ریکا	زایی بۆ قاپ شتن
ضد عفونی	زێددێ عفوونی	ماددەی پاکژکەر، دژە میکرۆب
میوه خشك	میڤێ یێ خۆشك	میوەی وشکە
یه تکه پارچه برای پاك کردن	یێ تێکێ پارچێ بەرا پاك کەردەن	پارچە پەڕۆیەك بۆ سڕین
تخم مرغ	تۆخمێ مۆرغ	هێلکە
آرد	ئارد	ئارد
مربا	مۆرەبا	مرەبا
کوزه	کووزە	گۆزە
روغن	رۆغەن	رۆنی رووەکی
روغن	رۆغەن	رۆنی گە نمە شامی
دستمال کاغذی رو میز غذا خوری	دەسمال کاغەزی روو میزێ غەزا خوری	دەستەسڕی کاغەزی سەر مێزی نا نخواردن
برنج	بێرێنج	برنج
نمك	نەمەك	خوێ
کنسرو بادمجان	کۆنسێرڤێ بادێمجان	قوتوویەکی باینجان
سرکه	سێرکێ	سرکە
سرکه سفید	سێرکێ یێ سێفید	سرکەی سپی
سرکه قرمز	سێرکێ یێ قێرمێز	سرکەی سوور
تاید	تاید	تایت

تی	تەی	ماسیحە

مغازه دیگه (مەغازێیێ دیگێ)
لە دوکانی تردا

می خوام برم بازار واسه خرید	میخام بێرەم بازار ڤاسێ خەرید	ئەمەوێ بچمە بازاڕ بۆ شت کڕین
مغازه خوب کجاست؟	مەغازێ یێ خووب کۆجاست؟	چاکترین دوکان لە کوێیە؟
مغازەهای مشهور کجان؟	مەغازێهایێ مەشهوور کۆجان؟	دوکانە هەرە ناسراوەکان لە کوێن؟
بازار کجاست؟	بازار کۆجاست؟	بازاڕ لە کوێوەیە؟
تا کی مغازەها بازە؟	تا کەی مەغازێها بازێ؟	هەتا کەی دوکانەکان کراوەن؟
بقالی این دوروبرا هستش؟	بەقالی ئێن دۆورۆبەرا هەستێش؟	ئایا بەقاڵ هەیە لەم دەوروبەرە؟
مغازه آرایشگاه کجاست؟	مەغازێ یێ ئارایێشگا کۆجاست؟	دوکانی سەرتاشخانە لە کوێیە؟

واژه سازی (واژی سازی)
وشەکاری

عتیقه فروشی	عەتیقێ فرووشی	دوکانی شتی ئەنتیکە
سالن گالری برای نمایش	سالۆنێ گالێری بەرایێ نمایێش	گەلەری بۆ نمایشی کاری هونەری
نانوایی	نوونڤایی	نانەواخانە
آرایشگاه	ئارایشگا	ئارایشتگا
کتابخانه	کیتابخونێ	کتێبخانە
تاسیساتی	تەئسیساتی	دامەزراوەیی
میوه فروشی	میڤێ فرووشی	دوکانی میوە

آهنگری	ئاهەنگەری	دوكانی ئاسنگەری
خياطی	خەياتی	دوكانی بەرگدووری
ساندويچی	ساندێڤيچی	دوكانی لەفە
داروخانه	داروخوونێ	دەرمانخانە
آجيل فروشی	ئاجيل فرووشی	چەرەساتی
آلمنيوم سازی	ئاليمنيۆم سازی	دوكانی ئەلەمنيۆم
شيرينی فروشی	شيرينی فرووشی	دوكانی شيرينی
خشكبار	خوشكبار	وشكەفرۆشی
لبنياتی	لەبەنياتی	شيرەمەنی
كارگاه بزرگ	كارگاهێ بۆزۆرگ	كارگەی گەورە
اتو بخار	ئوتوو بۆخار	ئوتۆی هەڵمی
ماهی فروشی	ماهی فرووشی	دوكانی ماسی فرۆشی
سبزی فروشی	سەبزی فروشی	دوكانی سەوزە فرۆش
بقالی	بەقالی	دوكانی بەقاڵ
آرايشگاه	ئارايشگا	سەرتاشخانە
مغازه خرده فروشی	مەغازێیێ خۆردێ فرووشی	دوكانی وردەواڵە
خرده فروشی	خۆردێ فرووشی	فرۆشگا
دكه مجله و روزنامه فروشی	دەكەیێ مەجەلێ و رووزنامێ فرووشی	دوكانی گۆڤارو رۆژنامە فرۆش
عينك سازی	عەينەك سازی	چاويلكەساز
عكاسی	عەكاسی	وێنەگری
كفاش	كەفقاشی	پينەچی
لوازم التحرير	لەڤازێمۆلتەهرير	پەڕاوگە

مغازه سیگار و تنباکو فروشی	مەغازێ یێ سیگار و تەنباکو فرووشی	دوکانی جگەرە و توتن فرۆشی
آژانس توریستی	ئاژانسێ تووریستی	نووسینگەی گەشتوگوزار
ساعت سازی	ساعەت سازی	سەعاتچی
مغازه مشروب فروشی	مەغازێ یێ مەشرووب فرووشی	دوکانی مەی فرۆشی
مغازه عکاسی	مەغازێ یێ عەکاسی	دوکانی وێنەگری
سینما	سینێما	سینەما

خرید لباس (خەریدێ لیباس)
جل و بەرگ کڕین

مرسی، یه نگاهی بهشون می ندازم	یێ نگایی بێهێشوون میندازەم	سوپاس، هەر چاوێك دەگێڕم
دوست دارم ... نگاه کنم	دووست دارەم ... نێگا کۆنەم	حەز ئەکەم سەیری ... بکەم
چند تا پیرهن	چەند تا پیرهەن	چەند کراسێك
پیرهن ساده	پیرهەنێ سادێ	کراسی سادە
پیرهن یقه‌دار	پیرهەنێ یەقێ دار	کراسی یەخەدار
پیرهن آستین دار	پیرهەنێ ئاستین دار	کراسی قۆڵدرێژ
استین کوتاه	ئاستین کووتا	کراسی نیو قۆڵ
سایز من ...	سایزێ مەن	قەبارەی من ...
اندازه من ...	ئەندازێ یێ مەن	پێوانەی من ...
این رنگ بهم نمی یاد	ئین رەنگ بێم نیمیاد	ئەم رەنگە لە من نایەت
ساده باشه بهتره	سادێ باشێ بێهتەرێ	جۆرێکی سادە بێ باشترە
اتاق پرو دارید اینو امتحان کنم؟	ئۆتاقێ پێرۆ دارید ئینۆ ئێمتێحان کۆنەم؟	ئایا ژووری تاقیکردنەوەتان هەیە تا ئەمەی لێ تاقی بکەمەوە؟

اگه اندازم نبود می تونم برش گردونم؟	ئەگێ ئەندازەم نەبود میتونەم بەرێش گەردوونەم؟	نەتوانم بیهێنمەوە ئەگەر بۆم نەبوو؟
لطفاً وصلم را بهم می دید؟	لۆتفەن ڤەسلەمۆ بێم میدید؟	بە یارمەتی پسولەم ئەدەیتێ؟
یه نوع دیگر دارید نشانم بدید؟	یێ جوور دیگە دارید نیشوونەم بدی؟	دەتوانی جۆرێکی ترم نیشان دەیت؟
این یکیشون اندازم نیست	ئین ییکیشوون ئەندازەم نیس	ئەمەیان بۆم نابێت
این یکیشون خیلی بزرگه	ئین یێکیشوون خێیلی بوزۆرگێ	ئەمەیان زۆر گەورەیە
این یکیشون خیلی کوچیکه	ئین ییکیشوون خێیلی کووچیکێ	ئەمەیان زۆر بچوکە
این یکیشون خیلی تنگه	ئین ییکیشوون خێیلی تەنگێ	ئەمەیان زۆر تەسکە
این یکیشون خیلی گشاده	ئین ییکیشوون خێیلی گۆشادێ	ئەمەیان زۆر فشە
این اندازەست خیلی خوبه	ئین ئەندازەس خێیلی خووبێ	ئەمە تەواوە، زۆر باشە

واژە سازی (واژی سازی)
وشەکاری

این پارچه پشمش نرمه	ئین پارچێ پەشمێش نەرمێ	ئەم قوماشە نەرمە
پنبه	پەنبێ	لۆکە
کتان	کەتان	کەتان
کرپ	کرێپ	کرێپ
پارچه لی	پارچێ یێ لی	قوماشی کاوبۆی
زیر پیرهن	زیر پیرهەن	فانیلە – ژێر کراس
گاواردین	گاڤاردییەن	گەبەردین
دانتل	دانتێل	دانتێل
چرم	چەرم	چەرم – پێست
لاستیک	لاستیک	نایلۆن

پارچه پنبه‌ای	پارچێ یێ پەنبێ یی	پیکه، قوماشی لۆکه
پا پلین	پاپلین	پۆپیلین، قوماشی لۆکه
واسه پیرهن	ڤاسێ پیرهەن	بۆ کراس
ابریشم (پیشه‌ای)	ئەبریشەم ێ(پیشەیی)	ئاوریشمی پیشەیی
حریر براق	حەریرێ بەراق	سەتەن، جۆرە حەریرێکی سافە
ابریشم	ئەبریشەم	ئاوریشم
سوئدی. نوعی چرم از پوست بز	سوئێدی، نەوعی چەرم ئەز پووستێ بۆز	سوێدی، جۆرە چەرمێکە لە پێستی بزن
تافته. نوعی حریر نرم و براق	تافتێ، نەوعی حەریرێ نەرم و بەراق	تافتە، حەریرێکی نەرم و لەخت و سافە
پشم فیلو	پەشمێ فیلوو	فیلۆ، جۆرێکە لە خوری
پشم	پەشم	خوری

مقیاس ها (مقیاسها)
پێوانەکان

بازو	بازوو	باسك
پا	پا	قاچ
سینه	سینێ	سنگ
کمر	کەمەر	کەمەر
گردن	گەردەن	مل
ران	ڕان	ران

اجزاء بدن (ئەجزائی بەدەن) ئەندامەکانی لەش

گوش	گووش	گوێ
شونه	شوونێ	شان
کمر	کەمەر	کەمەر
ران	ران	ران
زانو	زانوو	ئەژنۆ
قوزك	قووزەك	قاپوولە - گوێزنگ
پنجه	پەنجێ	پەنجە
دست	دەست	دەست
کف دست	کەفێ دەست	لەپی دەست
پشت دست	پۆشتێ دەست	پشتی دەست
مو	موو	موو
موی سر	موویێ سەر	قژ
چشم	چێشم	چاو
مژه	مۆژێ	برژانگ
دماغ	دەماغ	لووت
گلو	گەلوو	قورگ
حنجره	حەنجەرێ	دەنگەژێ
عصب	عەسەب	دەمار
رگ	رەگ	رەگ
شارگ	شارەگ	شادەمار
مری	مری	سورنچك
شش	شۆش	سی

رنگ‌ها
ڕەنگەکان

طوسی	تووسی	بێجی – ڕەساسی
سیاه	سیا	ڕەش
آبی	ئابی	شین
سبز	سەبز	سەوز
بنفش	بەنەفش	مۆر - وەنەوش
بنفش کم رنگ	بەنەفشێ کەمرەنگ	مۆری کاڵ
نارنجی	نارێنجی	پرتەقاڵی
قرمز	قێرمێز	سوور
رنگ تیره	ڕەنگێ تیرێ	ڕەنگی تۆخ
سفید	سێفید	سپی
زرد	زەرد	زەرد
صورتی	سوورەتی	پەمەیی

واژه‌های لباس و وابسته‌های لباس
وشەکانی پۆشاک

ژاکت کلاەدار	ژاکەتێ کۆلاهدار	چاکەتی کڵاودار
کلاه شناو گرمابه	کۆلاهێ شێنا وە گەرمابێ	کڵاوی مەلەو گەرماو
فوته حموم	فووتێیێ حەمووم	ڕۆبی گەرماو
عرق گیر	عەرەق گیر	بەرگێکی تەنکە یاریزانی تێنس لەبەری دەکات
پلیور	پۆلیڤێر	بلوز
کرست	کۆرسێت	ستیان
شرت	شۆرت	دەرپێی کورتی ژێرەوە

کلاه	کۆلاه	کڵاو
ژاکت تریکو	ژاکێتێ تریکو	چاکەتی تریکۆ، چاکەتی خوری کورت
پالتو	پالتۆ	پاڵتۆ
لباسێ راحتی	لێباسێ راحەتی	جلی خەو
ماکسی زنونه	ماکسی یێ زەنوونێ	عەزی ژنانە
کمربند زنانه	کەمەر بەندێ زەنانێ	پشتێنی ژنانە
دستکش	دەسکێش	دەسکێش
کفش ورزشی	کەفشێ ڤەرزێشی	پێڵاوی وەرزش
دستمال کاغزی	دەسمال کاغەزی	دەسەسڕ
کلاه پهلوی	کۆلاهێ پەهلەڤی	شەپقە
ژاکت	ژاکەت	چاکەت
شلوار لی	شەلڤارێ لی	پانتۆڵی کاوبۆی
سینەبند تریکو	سینێ بەندێ تریکۆ	سەدریەی تریکۆ
لباس راحت زنانه	لباسێ راحەتێ زەنونێ	عەزی ژنانەی ناوماڵ
لباس خواب زنانه	لێباس خابێ زەنونێ	جلی خەوی ژنانە
جوراب بلند زنانه ،مینوژو	مینوژوو، جوورابێ بۆلەندێ زەنانێ	گۆرەوی درێژی ژنان
پلیور پشمی	پولیڤێرێ پەشمی	بلوزی خوری، پلۆڤەر
بیژامه	بیژامێ	بیجامە
بارانی	بارانی	پاڵتۆی باران
کفش تابستونی	کەفشێ تابێستوونی	پێڵاوی هاوینەی سوکەڵە
شال گردن	شال گەردەن	ملپێچ
پیرهن	پیرهەن	کراس

کفش	کەفش	پێلاو
شرت	شۆرت	شۆرت
دامن	دامەن	تەنورە
زیر پیرن	زیر پیرهەن	ژێرکراس
دمپایی	دەمپایی	نەعل
کت شلوار	کۆتۆ شەلڤار	قات
مایو ، لباس شنا	مایۆ، لیباسێ شینا	مایۆ، جلی مەلە
تی شرت	تیشێرت	تیشێرت، کراسی بێ قۆڵ
واکس	ڤاکس	بۆیاخی پێلاو
شلوار تنگ	شەلڤارێ تەنگ	پانتۆڵی تەسك
شلوار	شەلڤار	پانتۆڵ
مردونه و زنونه	مەردوونێ و زەنوونێ	ژنانە و پیاوانە
زیر پیرهن	زیر پیرهەن	ژێرکراس، فانیلەی عەلاگە
جلیقه	جیلیقێ	هێلەك
پالتو	پالتۆ	پالتۆ
کمربند	کەمەربەند	قایش
دکمه	دۆکمێ	قۆپچە، دوگمە
کفش شبرو	کەفشێ شەبرۆ	قۆنەرە
بند	بەند	قەیتان
بند کفش	بەندێ کەفش	قەیتانی پێلاو
جیب	جیب	گیرفان
زنجیر شلوار	زەنجیرێ شەلڤار	زنجیری پانتۆڵ
لاستیک	لاستیك	لاستیك

ریسمان	ریسمان	پەت
نخ	نەخ	دەزوو
سوزن	سووزەن	دەرزی

پۆشاک
جلوبەرگ

شال کمر	شال کەمەر	پشتێن
دکمه	دۆکمێ	قۆپچە
کلاه پهلوی	کۆلاهێ پەهلەڤی	شەپقە
یقه	یەقێ	یەخە
لباس ماکسی زنونه	لێباسێ ماکسی یێ زەنوونێ	عەزی ژنان
دستکش	دەسکێش	دەسکێش
کیف دستی	کیفێ دەستی	جانتای دەست
دستمال کاغذی	دەسمال کاغەزی	دەستەسڕ
یقه اسکی	یەقێ ئێسکی	موجەسەم
پاشنه کفش	پاشنێ یێ کەفش	پاژنەی پێڵاو
کلاه خود	کۆلاه خوود	کڵاوی ئاسن
ژاکت	ژاکەت	چاکەت
لی	لی	کاوبۆی
لباس کار	لێباس کار	بەدلەی ئیش
جیب	جیب	گیرفان
پلیور پشمی	پۆلیڤێرێ پەشمی	بلوزی خوری
کیف جیبی، کیسه پول	کیفێ جیبی، کیسەیێ پوول	جزدان، کیسەی پارە
پالتو بارانی	پالتۆوێ بارانی	پالتۆی باران

کنش تـابستونی	کەفشیٛ تـابیٛستوونی	پێڵاوی هاوینه
پیرهن	پیرهەن	کراس
کفش	کەفش	پێڵاو
کتونی	کەتوونی	کاله
شرت	شۆرت	شۆرت
جوراب ساق کوتـاه	جوورابیٛ ساق کووتـا	گۆرەویی کورت
کتو شلوار	کۆتۆ شەلڤار	قـات
کراوات	کراڤـات	بۆینباخ
شلوار	شەلڤار	پانتۆڵ
زیپ شلوار	زیپ شەلڤار	زنجیری پـانتۆڵ
شکاف زدن شلوار	شیٛکاف زەدەنیٛ شەلڤار	قـارسی پـانتۆڵ

تو مغازه کفش فروشی (توو مەغازەیٛ کەفش فرووشی) لە دوکانی پێلاوفرۆشی دا

یه جفت .... می خوام	یێ جۆفت .... میخام	جووتێك... دەویٛ
کفش پیاده روی	کەفشیٛ پیادیٛ رەڤی	پێڵاوی پیاسه
کفش خیابونی	کەفشیٛ خیابوونی	پێڵاوی ئێواران
نیم پوتین	نیم پووتین	جزمە، پووت
دمپایی	دەمپایی	نەعل
کفش تـابستونه	کەفشیٛ تـابیٛستوونیٛ	پێڵاوی هاوینه
شماره کفشم	شۆماریٛ یێ کەفشەم	پێم ژماره ... یه
خوشم می یاد از	خوشەم مییاد ئەز ...	حەزم له ...
کفش نوک پهن	کەفشیٛ نوك پەهن	پێڵاوی نوك پـان
کەفش نوك بـاریك	کەفشیٛ نوك بـاریك	پێڵاوی نوك تیژ

پاشنه بلند، شاسی بلند	پاشنیٚ بۆلەند، شاسی بۆلەند	پاژنە بەرز
پاشنه کوتاه	پاشنیٚ کووتا	پاژنە نزم
پاشنه تەخت	پاشنیٚ تەخت	پاژنە تەخت
کفش زیر چرم	کەفشیٚ زیر چەرم	پێڵاوی بن چەرم
کفش زیر لاستیك	کەفشیٚ زیر لاستیك	پێڵاوی بن لاستیك
این تنگه واسم	ئین تەنگیٚ ڤاسەم	ئەمەیان تەنگە بۆم
می تونم یه جفت دیگه امتحان کنم؟	میتوونەم یێ جۆفتیٚ دیگیٚ ئیمتیحان کۆنەم؟	ئەتوانم جووتێکی تر تاقی بکەمەوە؟
پاشنەکش دارید؟	پاشنیٚ کێش دارید؟	ئایا پاژنە هەڵکێشتان لایە؟
از اون جور کفشها خوشم نمی یاد	ئەز ئوون جوور کەفشا خۆشەم نیمییاد	ئەو جۆرە پێڵاوەم حەز لیٚ نییە
دیگه چه رنگایی دارید؟	دیگیٚ چیٚ ڕەنگایی دارید؟	چ ڕەنگێکی ترتان لایە؟
اینا قیمتشون چنده؟	ئینا قەیمەتیشوون چەندیٚ؟	ئەمانە بە چەندن؟
خیلی از اون چیزی که من می خواهم گرون تره	خێیلی ئەز ئوون چیزی کیٚ مەن می خام گێروونتەریٚ	ئەوە لەوە زۆرترە کە من دەمەوێت بیدەم
اینهارو پام می کنم	ئینارۆ پام میکۆنەم	لە پێیان دەکەم
زحمت نمیشه کفش کهنەهامو بذاری تو کارتن؟	زەحمەت نیمیشیٚ کەفش کۆهنێهامۆ بێزاری تو کارتون؟	بە یارمەتی پێڵاوە کۆنەکانم بۆ دەپێچیتەوە؟
آیا .... می فروشید؟	ئایا ... میفرووشید؟	ئایا ... دەفرۆشن؟
واکس کفش؟	ڤاکسیٚ کەفش؟	بۆیاخی پێڵاو؟
براق کفش؟	بەراقیٚ کەفش؟	پێڵاو سڕ (لماع)؟
فرچه واکس؟	فێرچیٚ یێ ڤاکس؟	فلچەی بۆیاخ؟

تو مغازه سیگار فروشی (توو مەغازێیێ سیگار فرووشی)
لە دوکانی جگەرەفرۆشیدا

سیگار خارجی دارید؟	سیگارێ خارێجی دارید؟	ئایا جگەرەی بیانیتان لایە؟
سیگار کنت دارید؟	سیگارێ کینت دارید؟	ئایا جگەرەی کنت-تان لایە؟
این ......؟	ئین ...؟	ئایا ئەمە ...؟
تنباکوی کوباست؟	تەنباکوویێ کووباس؟	توتنی کۆبایە؟
تنباکوی فرانسەست؟	تەنباکوویێ فەرانسەس؟	توتنی فەرەنسییە؟
تنباکوی مصری؟	تەنباکوویێ مێسری یێ؟	توتنی میسریە؟
تنباکوی ترکیەست؟	تەنباکوویێ تۆرکییەس؟	توتنی تورکیە؟
.... دارید؟	.... دارید؟	ئایا ... هەیە؟
سیگار فیلتردار دارید؟	سیگارێ فیلتێردار دارید؟	جگەرەی فلتەردارتان لایە؟
سیگار کینگ سایز؟	سیگارێ کینگ سایز؟	جگەرەی کینگ سایز؟
سیگار معطر؟	سیگارێ مۆعەتەر؟	جگەرەی بۆندار؟
توتن پیپ می فروشید؟	تووتونێ پیپ میفرووشید؟	ئایا توتنی سەبیل دەفرۆشن؟
می تونم نگاهی بە پیپایی کە دارید بندازم؟	میتونم نیگایی بێ پیپایی کێ دارید بێندازم؟	ئەتوانم سەیری کۆمەڵە سەبیلەکانتان بکەم کە هەتانە؟
یە سیگار می خواهم	یێ سیگار میخام	جگەرەیەکم دەوێ
لطفاً یە بستە سیگار بهم بدە	لۆتفەن یێ بەستێ سیگار بێم بێدێ	تکایە پاکەتێ جگەرەم بدەرێ
لطفاً یە پاکت کبریت می خواهم	لۆتفەن یێ پاکەت کێبریت میخام	تکایە پاکەتێ شقارتەم بدەرێ
پیپ پاک کن دارید؟	پیپ پاک کۆن دارید؟	ئایا پیپ سڕتان لایە؟
توتن قلیون دارید؟	تووتونێ قێلیوون دارید؟	توتنی نێرگەلەت لایە؟

قلیون چنده؟	قلیوون چەندێ؟	نێرگەلە بە چەندە؟
توتن جفت سیب قلیون می خوام	تووتوونێ جۆفت سیبێ قێلیوون میخام	توتنی نێرگەی جووت سێوم دەوێت

واژه سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

فندك	فەندەك	چەرخ
سنگ فندك	سەنگێ فەندەك	بەردی چەرخ
گاز	گاز	غاز
بنزین فندك	بێنزینێ فەندەك	بەنزینی چەرخ
پیپ پاك كن	پیپ پاك كۆن	سەبیل سڕ (پاکەرەوە)
زغال جکسون	زۆغالێ جەکسۆن	خەڵووزی تەختە؟
یه سطل آهنی می خوام واسه آب	یێ سەتلێ ئاهەنی میخام ڤاسێ ئاب	دۆلکەیەکی ئاسنیم ئەوێ ئاوی تێبکەم
یه سطل می خواهم	یێ سەتل میخام	سەتڵێکم ئەوێ
لطفا یه قرقره نخ محکم می خواهم	لۆتفەن یێ قێرقێرێ یێ نەخی یێ مۆحکەم میخام	تکایە بەکرەیەك دەزووی قایمم بدەرێ
یه ریسمان و قلاب می خواهم	یێ ریسمانۆ قۆلاب میخام	گوریسێك و قولا پێکم دەوێ

واژه سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

سبد	سەبەد	سەبەتە
باطری	باتری	باتری
فرچه	فێرچێ	فلچە
لامپ	لامپ	گلۆپ

رادیو اتومبیل	رادیو ئۆتۆمۆبیل	رادیۆی ئوتومبێل
آب مقطر	ئاب مۆقەتەر	ئاوی موقەتەر
چنگال	چەنگال	چەتاڵ
چکش	چەکۆش	چەکوش
کابل آرسانا	کابلێ ئارێسانا	وایەری نەگەیەنەر
چاقو	چاقوو	چەقۆ
چکش تخته	چەکۆشێ تەختێ	چەکوشی تەختە
مداد تراش	مێداد تەراش	قەڵەم بڕ
دستگاه قهوه دم کنی	دەستگاهێ قەهڤێ دەمکۆنی	ئامێری قاوە درست کردن
اره	ئەررێ	مشار
قیچی	قەیچی	مقەست
پیچ گشتی	پیچ گۆشتی	دەرنەفیز
ریش تراش برقی	ریش تەراشێ بەرقی	مەکینەی ریش تاشینی کارەبایی
قاشق	قاشۆق	کەوچك
انبر دست	ئەنبۆر دەست	پلایس
موکش	مووکێش	مووکێش
آچار	ئاچار	سپانە
سیم	سیم	وایەر

داروخانه (داروووخانێ)له دەرمانخانەدا

نسخه پزشك را می خواهد؟	نۆسخێیێ پێزێشکۆ میخاد؟	ئایا پێویست به رەچەتەی دکتۆر دەکا؟
داروخانه شبانه روزی هست؟	دارووخانێ یێ شەبانێ رووزی هەستێش؟	ئایا دەرمانخانەی شەوانه هەیە؟
می تونی این دارو را برام حاضر کنی؟	میتوونی این دارو رۆ بەرام حازێر کۆنی؟	دەتوانی ئەم دەرمانەم بۆ ئامادە بکەیت؟
کی حاضر میشی؟	کەی حازێر میشی؟	کەی ئامادە دەبێ؟
می شه تمریناتم رۆ با فارسی بنویسم؟	میشێ تەمریناتەمۆ فارسی بێنڤیسەم؟	ئایا دەکرێ ڕاهێنانەکەم به زمانی فارسی بنووسم؟
این خوبه واسه بچه؟	ئین خووبێ ڤاسێ بەچێ؟	ئایا ئەمە باشە بۆ منداڵ؟
این بد نیست واسه بچه؟	ئین بەد نیس ڤاسێ بەچێ؟	ئایا ئەمە خراپ نییە بۆ منداڵ؟
داروی سرماخوردگی دارید؟	دارویێ سەرماخۆردیگی دارید؟	ئایا هیچ شتێکتان لایە بۆ سەرما؟
برای گلو درد؟	بەرایێ گەلوو دەرد؟	بۆ قورگ ئێشە؟
دچار بد هضمی شدم	دۆچارێ بەد هەزمی شۆدەم	تووشی خراپ هەرس کردن بووم
دچار ...	دۆچارێ	تووشی ...
اسهالی شدم	ئێسهالی شۆدەم	سکچوون بووم
یوبست	یووبسەت	قەبزێتی
سر درد دارم	سەر دەرد دارەم	سەر ئێشەمە
شکم درد دارم	شیکەم دەرد دارەم	سك ئێشەمە
آفتاب زدگی	ئافتاب زەدیگی	خۆربردن

دارو (داروو)
دەرمان

آسپرین	ئاسپێرین	ئاسپرین
ضد میکروب	زێددی میکرۆب	دژە میکرۆب
باند زخم	باندی زەخم	برین پێچ
چسب زخم	چەسبی زەخم	لەزگەی برین
چسب پنجه پا	چەسبی پەنجێیی پا	لەزگەی پەنجەی پێ
پنبه جراحی	پەنبیی یی جەراحی	لۆکەی نەشتەرگەری
پنبه سرفه	پەنبیی یی سۆرفی	لۆکەی کۆکە
شربت سرفه	شەربەتی سۆرفی	شروبی کۆکە
قرص مکیدنی سرفه	قۆرسی مەکیدەنی یی سۆرفی	حەبی مژینی کۆکە
ویتامین سی	ڤیتامین سی	ڤیتامین سی
ماده ضد عفونی	ماددی یی زێددی عوفوونی	ماددەی پاکژکەر
قطره گوش	قەتری یی گووش	قەترەی گوێ
غرغره	غێرغێری	غەرغەرە
ضد پشه و مگس	زێدی پەشی وە مەگەس	دژە مێش و مۆشوولە
ید	یۆد	یۆد
قرص آهن	قۆرسی ئاهەن	حەبی ئاسن
داروی اسهال	دارووبی ئێسهال	دەرمانی سکچوون
پماد لب	پۆمادی لەب	مەلحەمی لێو
نوار بهداشتی	نەوار بێهداشتی	سانتی ژن
آرام بخش	ئارام بەخش	هێورکەر
قرص خواب	قۆرسی خاب	حەبی خەو

داروی ئارام بخش مخ	دارووێ ئارامبەخشێ مۆخ	دەرمانی هێورکەری مێشك
گرما سنج	گەرماسەنج	گەرمی پێو
ویتامینها	ڤیتامینها	ڤیتامینەکان
نشاسته	نێشاستێ	نیشاستە

اسباب آرایش (کەرستەی ئارایش)
شتومەکی جوانکاری

ادکلن	ئۆدکۆلۆن	بۆن (کۆلۆنیا)
داروی یوبست	دارووێ یووبسەت	دەرمانی قەبزی
نمك حمام	نەمەکێ حەمام	خوێی خۆشتن
روغن حمام	رۆغەنێ حەمام	رۆنی خۆشتن
آپاندیس	ئاپاندیس	قۆلۆن
کرم	کرێم	کرێم
کرم پاك کننده	کرێمێ پاك کۆنەندێ	کرێمی پاککردنەوە
کرم پوست	کرێمێ پووست	کرێمی پێست
اساس	ئەساس	ئەساس
کرم مرطوب کننده	کرێمێ مەرتووب کۆنەندیێ	کرێمی تەڕکردن
برطرف کننده بوی بد	بەرتەرەف کۆنەندەیێ بوویێ بەد	لابەری بۆنی ناخۆش
نوعی از آرایش	نەوعی ئەز ئارایێش	جۆرێکە لە ئارایشت
مد مو	مۆدێ موو	مۆدیلی قژ
مداد خط چشم	مێدادێ خەتێ چێشم	قەڵەمی چاو
رو چشم	روو چێشم	پشتی چاو
ماسك صورت	ماسکێ سوورەت	ماسکی دەموچاو
ماتیك	ماتیك	سووراو

برس ناخن	بۆرۆسێ ناخوون	فڵچەی نینۆك
مانیکور	مانیکۆر	بڕبەنی نینۆك(نینۆك ڕێکخەر)
لاك ناخن	لاکێ ناخۆن	بۆیەی نینۆك
عطر	عەتر	بۆن
گونە	گوونێ	سەرکوڵم
سوزن	سووزەن	دەرزی
سنجاق	سە نجاق	دەرزی سنجاق
شامپو	شامپۆ	شامپۆ
فرچە ریش تراشیدن	فێرچێ یێ ریش تەراشیدەن	فڵچەی ریش تاشین
کرم ریش تراشیدن	کریمێ ریش تەراشیدەن	کرێمی ریش تاشین
صابون	سابوون	سابون
اسفنج	ئیسفەنج	ئیسفەنج
روغن برنزی	رۆغەنێ بۆرۆنزی	رۆنێکە ئەدرێ لە لەش لە کاتی خۆدانەبەر خۆر تا لەشی پێ ئەسمەر بێ
دستمال کاغذی	دەسمال کاغەزی	کلینێکس
دستمال دستشویی	دەسمالێ دەستشوویی	کلینێکسی ئاودەست
مسواك	مێسڤاك	فڵچەی ددان
داروی دندون	دارووییێ دەندوون	دەرمانی ددان
گوش پاك کن	گووش پاك کۆن	گوێ پاککەرەوە
خمیر دندون	خەمیر دەندوون	مەعجوونی ددان

تو کتا بخونه و لوازم التحریر

(تۆو کتابخوانی وو لەوازیمولتەحریر، لە کتێبخانەو پەڕاوگەدا)

کجا کتاب گیرم می یاد مربوط به اون موضوع؟	کۆجا کێتاب گیرەم میاد مەربووت بێ ئوون مۆوزووع؟	لە کوێ کتێبم لە سەر ئەوە دەست ئەکەوێ؟
هنر؟	هۆنەر؟	هونەر؟
تاریخ؟	تاریخ؟	مێژوو؟
سیاسی؟	سیاسی؟	رامیاری؟
ورزش؟	ڤەرزیش؟	وەرزش؟
علمی؟	عیلمی؟	زانست؟
پزشکی؟	پێزێشکی؟	پزیشکی؟
مهندسی؟	مۆهەندێسی؟	ئەندازیاری؟
کشاورزی؟	کێشاڤەرزی؟	کشتوکاڵ؟
راهنما کجا گیرم می یاد؟	راهنێما کۆجا گیرەم میاد؟	لە کوێ رابەرم دەست ئەکەوێ؟
کتاب فارسی درباره .. چی دم دست دارید؟	کێتابێ فارسی چی دەمێ دەست دارید؟	ئایا هیچ کتێبێکی ... فارسیتان لایە؟
کتاب ایتالیایی؟	کێتابێ ئیتالیایی؟	کتێبی ئیتاڵی؟
کتاب اسپانیولی؟	کێتابێ ئیسپانیۆلی؟	کتێبی ئیسپانی؟
کتاب روسی؟	کێتابێ رووسی؟	کتێبی رووسی؟
کردی؟	کۆردی؟	کوردی؟
فارسی؟	فارسی؟	فارسی؟
سوئدی؟	سووئێدی؟	سویدی؟
انگلیسی؟	ئینگلیسی؟	ئینگلیزی؟
کتاب قدیمی می فروشید؟	کێتابێ قەدیمی میفرووشید؟	ئایا کتێبی کۆن دەفرۆشن؟

نقشه منطقه رو می خوام	نەقشێ یێ مەنتە قێ رۆ میخام	نەخشەیەکی ناوچەکەم دەوێ
مقیاس تصویری این نقشه رو کم دارم	مێقیاسێ تەسڤیری یێ ئین نەقشێ رۆ کەم دارەم	پێوەری وێنەیی ئەم نەخشەیەم زۆر کەمە
نوک این خودنویسو دارید؟	نۆکێ ئین خۆدنڤیسۆ دارید؟	ئایا نوکی ئەم پاندانە جافەتان هەیە؟
می تونید هر روز روزنامه فارسی/ کردی برام بفرستید؟	میتوونید هەر رووز رووزنامێ یێ فارسی/ کۆردی بەرام بێفرێستید؟	ئەتوانن هەموو بەیانییەك رۆژنامەی فارسی/ کوردیم بۆ بنێرن؟
مرسی از زحماتتون	مرسی ئەز زەحێماتێتوون	سوپاس بۆ هاوکاریت

واژە سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

آدرس کتابها	ئادرێسێ کێتابها	ناونیشانی کتێبەکان
یه قوطی ماژیك رنگارنگ	یێ قووتی ماژیکێ رەنگڤارەنگ	قوتویەك ماجیکی رەنگاوڕەنگ
کاغذ کاربن	کاغەزێ کاربۆن	کاغەزی کاربۆن
چسب پول	چەسبێ پوول	لەزگەی ناوی
کاغذ عکس	کاغەزێ عەکس	کاغەزی وێنە
گیره آویزون کردن عکس	گیرێ یێ ئاڤیزوون کەردەنێ عەکس	دەرزیی وێنە هەڵواسین
پاکت نامه نویسی	پاکەتێ نامێ نڤیسی	زەرفی نامەنووسین
دفتر تمرین	دەفتەرێ تەمرین	دەفتەری راهێنان
خودنویس جوهر خور	خودنڤیسێ جۆوهەر خۆر	پاندانی مەرەکەب
لیقه	لیقێ	زەمق، کەتیرە
جوهر	جەوهەر	مەرەکەب
برچسب	بەر چەسب	لەزگەی ناو لێنووسین

دفتر یادداشت	دەفتەرێ یادداشت	دەفتەری تێبینی
کاغذ یادداشت	کاغەزێ یادداشت	کاغەزی تێبینی
خیمر مصنوعی	خەمیرێ مەسنوعی	قوڕی دەستکرد
خود نویس	خۆدنڤیس	پاندان
مداد	مێداد	قەڵەم
مداد تراش	مێداد تەراش	قەڵەم دایەن
قمار (ورق بازی)	قۆمار (ڤەرەق بازی)	قومار (دەستەی پۆکەر)
لاستیک	لاستیك	لاستیك
جلد دفتەر	جیلدێ دەفتەر	بەرگی دەفتەر
نوار دستگاه چاپ	نەڤارێ دەستگاهێ چاپ	شریتی ئامێری چاپ
کاغذ چاپ	کاغەزێ چاپ	کاغەزی چاپ

هدیه خریدن (هێدیێ خەریدەن)
دیاری کڕین

اینها همش ساخت انگلستانه؟	ئینا هەمەش ساختێ ئینگیلیستانێ؟	ئایا ئەمانە هەمووی بەریتانییە؟
اون کیف و پسند کردم	ئوون کیفۆ پەسەند کەردەم	حەزم لەم جانتایەیە
می خوام این القه روو عوض کنم تازەتر بگیرم	میخام ئین ئەلقێ رۆ عەوەز کونەم تازێتەر بیگیرەم	دەمەوێ ئەم ئەڵقەیە تازە بکەمەوە
این النگو ها از چی درست شده؟	ئین ئەلەنگوها ئەز چی دۆرۆست شۆدێ؟	ئەم بازنانە لە چی درست کراون؟
دنبال النگو بخت بازکنی می گردم	دۆنبالێ ئەلەنگوێ بەخت بازکۆنی میگەردەم	بۆ بازنی بەخت کەرەوە دەگەڕێم
من طلا جواهرات جمع می کنم	مەن تەلا جەڤاهێرات جەمع میکۆنەم	من زێڕو زیو کۆ دەکەمەوە

ظرف اشپزخونه نقره دارید؟	زەرفێ ئاشپەزخوونێ یێ نۆقرێ دارید؟	ئایا هیچ قاپوقاچاخی زیوتان لایە؟
ظرف محلی رو دوست دارم	زەرفێ مەحەلی رۆ دووست دارەم	حەزم لە کاشیی خۆماڵییە
می تونی این رو با حوصله برام کادو کنی؟	میتوونی ئینۆ با هۆوسێلێ بەرام کادۆ کۆنی؟	دەتوانی ئەمەم لەسەر خۆ بۆ بپێچیتەوە؟
صادراتم دارید؟	سادێراتەم دارید؟	ئایا شت دەنێرنە دەرەوە؟
فقط یه نگایی می ندازم	فەقەت یێ نێگایی میندازەم	هەر چاوێك دەگێڕم
بعداً برمی گردم یه مقدار بیعانه میذارمو فردا برمی گردم بقیەشم می دم	بەعدەن بەرمیگەردەم یێ مێقدار بییعانێ میزارەمۆ فەردا بەرمیگەردەم بەقییێشەم میدەم	دوایی دەگەڕێمەوە بڕێك پارە دادەنێم و سبەی بێمەوە باقیەکەی دەدەم
چك خارجی با کارت اطمینان دار تحویل می گیرید؟	چیکێ خارێجی با کارتێ ئێتمینان دار تەهڤیل میگیرید؟	ئایا چەکی بیانی بە کارتی باوەڕپێکراو وەردەگرن؟
کی بیام؟	کەی بییام؟	کەی بێمەوە؟

واژە سازی (واژێ سازی) وشەکاری

گل سینه	گۆلێ سینێ	بروش، گوڵی یەخەی جوانی
زنجیر	زەنجیر	زنجیر
موس	مەوس	ماوس
ساعت دیواری	ساعەتێ دیڤاری	سەعاتی دیوار ی
دکمه سر آستین پیرهن	دۆکمێ یێ سەر ئاستینێ پیرهەن	قۆپچەی سەردەستی کراس
گوشواره	گووشڤارێ	گوارە
جعبه موسیقی	جەعبێ یێ مووسیقی	سندوقی مۆسیقا
گردن بند	گەردەن بەند	ملوانکە

تسبیح	تەسبیح	تەسبیح
عتیقه جات	عەتیقێ جات	شتومەکی ئەنتیکە
دست بند ساعت	دەست بەندێ ساعەت	قایشی سەعات
ساعت مچی	ساعەتێ مۆچی	سەعاتی دەست
ساعت جیبی	ساعەتێ جیبی	سەعاتی گیرفانی

اوقات فراغت (ئەوقاتی فەراغەت)
کات بە سەر بردن

می تونی یه کافه شبونه بهم معرفی کنی که نمایش خوبی نشون بده؟	میتوونی یێ کافێ یێ شەبوونێ نێشوونەم بێدی کێ نێمایێشێ خووبی نێشوون بێدێ؟	ئەتوانی نادیەکی شەوانەم پێ بڵێی نمایشی باش پێشکەش بکات؟
جایی که رقص و کیف و حال باشه؟	جایی کێ ڕەقس و کێیفۆ حال باشێ؟	شوێنێك سەما و ڕابواردنی تێدا بێت؟
یه جای بزرگ بشه رقص کنی؟	یێ جایێ بۆزۆرگ کێ بێشێ ڕەقس کۆنی؟	شوێنێکی بەرباڵاو سەمای لێبکرێت؟
وقتی بری تو ، ورودی می گیرن؟	ڤەقتی بێری توو، ڤروودی میگیرەن؟	ئایا پارەی چوونە ژوورە هەیە؟
پول مشروبم روشه؟	پوولێ مەشرووبەم رووشێ؟	ئایا هەقی خواردنەوەشی لەگەڵدایە؟
پول مشروب چند می گیرند؟	پوولێ مەشرووب چەند میگیرەن؟	خواردنەوە بە چەندە؟
نمایش کی شروع میشه؟	نێمایێش کەی شوروع میشێ؟	نمایشەکە کەی دەست پێدەکات؟
تو می خونه قیمت مشروب فرق می کنه؟	توو مە یخوونێ قێیمەتێ مەشرووب فەرق میکۆنێ؟	ئایا خواردنەوە بە نرخێکی ترە لە بار؟
عکس نمی گیرم	عەکس نێمیگیرەم	وێنە ناگرم

با اجازه می تونیم برقصیم؟	با ئیجازێ می تونیم بیرەقسیم؟	یارمەتی هەیە سەما بکەین؟
از اشناییتون خوشحالم	ئەز ئاشناییتوون خۆشحالەم	خۆشحالم بە ناسینت

تئاتر، اپرا (تیئاتر، ئۆپێرا)
شانۆ، ئۆپێرا

ئاژانس بلیت فروشی این نزدیکیها پیدا میشه؟	ئاژانسێ بلیت فرووشی ئین نەزدیکیا پێیدا میشێ؟	ئایا نووسینگەی بلیت فرۆشتن هەیە لەم نزیکانە؟
چه جوری یه بلیت گیر بیارم؟	چێ جووری یێ بلیت گیر بیارەم؟	چۆن بلیتێکم دەست بکەوێت؟
اگه نرفتم می تونم بلیت رو برگردونم؟	ئەگێ نەرەفتەم میتوونەم بلیتو بەرگەردوونەم؟	ئایا یاسای بلیت گەڕاندنەوە هەیە لە دوا ساتدا؟
باید لباس خواب بپوشیم؟	بایەد لێباس خاب بپووشیم؟	ئایا دەبێ بەرگی شەو لەبەر بکەین؟
دوست دارم برنامه خاطرات داشته باشم	دووس دارەم بەرنامێ یێ خاتێرات داشتێ باشەم	حەزم لە پرۆگرامێکی یادەوەرییە
اولین زن آوازخون اسمش چیه؟	ئەڤەلین زەنێ ئاڤازخوون ئێسمێش چی یێ؟	یەکەم گۆرانی بێژی ژن ناوی چییە؟
اولین رقاص اسمش چیه؟	ئەڤەلین رەقاس ئێسمێش چی یێ؟	یەکەمین سەماکەر ناوی چییە؟
کی قهرمانه؟	کی قەهرێموونێ؟	کێ پاڵەوانەکەیە؟
اسمش چیه؟	ئێسمێش چی یێ؟	ناوی چییە؟

واژه سازی (واژی سازی)
وشەکاری

کف زدن	کەف زەدەن	چە پڵە
شنوندگان، بینندگان	شینەوەندێگان، بینەندێگان	جەماوەری گوێگران، بینەران
صدای آروم	سێدایێ ئاروم	نوزەی دەنگ، دەنگی نزم بە

		ئاستەم
صدای بم	سێدایێ بەم	باریتو، دەنگی نێرینە لە نێوان بەرزو نزمدا
رهبر ارکسترا	رەهبەرێ ئۆرکێسترا	سەرۆك تیپی مۆسیقا
آرومترین صدای زن هنگام آوازخوندن	ئاروومتەرین سێدایێ زەن هێنگامێ ئاوازخووندەن	نزمترین دەنگی ژن لە گۆرانی وتندا
دوباره	دۆبارێ	دووبارە
ارکسترا	ئۆرکێسترا	ئۆرکێسترا
نمایش نامه نویس	نێمایێش نامێ نڤیس	شانۆنووس، نووسەری شانۆیی
صحنه تئاتر	سەحنێ یێ تێئاتر	دیمەنی شانۆیی
تئاتر	تێئاتر	شانۆ
کارگردان	کارگەردان	دەرهێنەر

سینما
سینەما

تو سینما چیکار می کنه؟	توو سینێما چیکار میکۆنێ؟	لە سینەما چی ئیش دەکا؟
راهنمای اون فیلمهارو دارید که دم دستند؟	راهنێمایێ ئوون فیلمارۆ دارید کێ دەمێ دەستەن؟	ئایا رابەری ئەو فیلمانەتان لایە کە نمایش دەکرێن؟
لطفاً دو صندلی ردیف جلو برامون رزرو کنید	لۆتفەن دۆ سەندەلی یێ رەدیفێ جێلۆ بەرامون رێزێرڤ کۆنید	تکایە دوو کورسی لە ریزی پێشەوە بۆمان دابنێ
خیلی باید تو صف وایستیم؟	خێیلی بایەد توو سەف ڤاستیم؟	ئایا دەبێ زۆر لە سەرەدا بوەستین؟
یه صندلی می خوام که ...	یێ سەندەلی میخام کێ ...	کورسیەکم دەوێ ...
ردیف جلو باشه	رەدیفێ جێلۆ باشێ	لە پێشەوە

عقب باشه	عەقەب باشێ	له دواوه
وسط باشه	وەسەت باشێ	له ناوەڕاستا
دوست دارم او نجا بشینم	دووس دارەم ئوو نجا بێشینەم	حەز ئەکەم لەویا دانیشم
لطفا می شه چراغ قوەت را روشن کنی؟	لۆتفەن میشێ چراغ قوّەتۆ رۆشەن کۆنی؟	بە یارمەتی دەکرێت لایتەکەت داگیرسێنی؟
یه چیزی ازم افتاده	یێ چیزی ئەزەم ئوفتادێ	شتێکم لێکەوتە خوارێ
بستنی فروشی اینجا هست؟	بەستەنی فرووشی ئینجا هەستێش؟	ئایا دۆندرمە فرۆشی لێیە؟
اون فیلم کی می ره رو پرده؟	ئوون فیلمێ کەی میرێ روو پەردێ؟	کەی فیلمەکە نمایش دەکات؟
لطفا کمی برو کنار	لۆتفەن کەمی بۆرۆ کێنار	بە یارمەتی تۆزێ ئاچی بەو لاوە ...
به سمت راست؟	بێ سەمتێ راست؟	به لای راستەوە؟
به سمت چپ؟	بێ سەمتێ چەپ؟	به لای چەپەوە؟
لطفا اون کلاه و دربیار	لۆتفەن ئوون کۆلاهۆ دەربیار	بە یارمەتی ئەو شەبقەیە داناکەنی؟

واژه سازی (وازێ سازی) وشەسازی

پسر بازیگر	پێسەرێ بازیگەر	کوڕە ئەکتەر
دختر بازیگر	دۆختەرێ بازیگەر	کچە ئەکتەر
کارگردان	کارگەردان	دەرهێنەر
دوبلاژ	دووبلاژ	دۆبلاج
وقت استراحت	ڤەقتێ ئیستێراحەت	ماوەی پشودان
مبتکر	مۆبتەکێر	بەرهەمهێنەر
پروژکتور	پرۆژێکتور	بلاجیکتۆر

شاشەی سینەما (سکرین)	پەردەیێ سینێما	پرده سینما
ئەستێرەی سینەمایی	سێتارەیێ سینێما	ستاره سینما
ئەکتەر	بازیگەر	بازیگر
هۆڵی سینەما	سالۆنێ سینێما	سالن سینما
هۆڵی شانۆ	سالۆنێ تێئاتر	سالن تئاتر

سالن کنسرت موسیقی (سالۆنی کۆنسێرتی مۆسیقی)
هۆڵی کۆنسێرتی مۆسیقا

شوێنێکم دەوێ کە لەوێ چاوم لە دەستی پیانۆژەنەکە بێ	میخام یێ جایی بێشینەم کێ دەستێ پیانۆئیستۆ بێبینەم	می خوام یه جایی بشینم که دست پیانوئیستو ببینم
دەتوانم دەقی مۆسیقاکە بگرم؟	میتوونەم نۆتها رۆ بێبینەم؟	می تونم نتها رو ببینم؟
ئەمشە کێ سەرەك تیپ دەبێ؟	ئێمشەب کی رەهبەرێ ئورکێستێ؟	امشب کی رهبر ارکسته؟
کەمانچەژەنەکە کێیە؟	کی کەمانچێ میزەنێ؟	کی کمانچه می زنه؟
نەیژەنەکە کێیە؟	کی نێی میزەنێ؟	کی نی می زنه؟
ئورگ ژەنەکە کێیە؟	کێ ئۆرگ میزەنێ؟	کی ارگ می زنه؟

[illegible]

کۆمەڵی ئامێری ژەنینی مۆسیقا	مەجموعێ ڤەسیلێ یێ سازێ مووسیقی	مجموعه وسیله ساز موسیقی
چەلۆ	ڤییالۆن سێل	ویلن سل
کەمانچەی گەورە	کەمانچێ یێ بۆزۆرگ	کمانچه بزرگ
کلارنێت	کلارنێت	کلارنت
تەپڵ	دۆهۆل	دهل

فلوت (نی فرانسه‌ای)	فلووت (نێیێ فه‌ره‌نسی)	فلوت (نـای فه‌ره‌نسی)
زورنا (نی فرانسه‌ای)	زورنا(نێیێ فه‌رانسیێ یی)	بوقی (زۆرنـای) فه‌ره‌نسی ده‌ف
درامبس	درامبێس	ئامێری پیاکێشان (وه‌ك ته‌پڵ)
ساکسفون	ساکسیفۆن	سه‌کسیفۆن
سازهای سیمی	سازهایێ سیمی	ژێداره‌کان
مجموعه ریتمدار ارکسترا	مه‌جمووعێ یێ ریتمدارێ ئۆرکێسترا	کۆمه‌ڵه‌ی رتمداری ئۆرکسترالی)
ترومبن	ترومبون	ترۆمبۆن
تمبك (چرب)	تۆمبه‌ك (زه‌رب)	زه‌رب

[illegible]

پهلون بازی	په‌هلێڤوون بازی	پاڵه‌وانبازی
ژمناستیك	ژێمناستیك	جمناستیك
بدمینتن	به‌دمینتۆن	یاری ریشه
بسکتبال	به‌سکێتبال	باسکه
دو	دۆو	راکردن
بوکس	بۆکس	بۆکسین
کشتی	کۆشتی	زۆرانبازی
کشتی کج	کۆشتی که‌ج	زۆرانبازی سه‌ربه‌ست
کشتی رومانی	کۆشتی رۆمانی	زۆرانبازی رۆمانی
مسابقه دوچرخه سواری	موسابێقێ یێ دۆچه‌رخێ سه‌ڤاری	پێشبرکێی باسکیل

ورزش دوچرخه سواری	ڤەرزشێ دۆچەرخێ سەڤاری	وەرزشی باسکیل سواری
والیبال	ڤالیبال	باله
اسکی روی یخ	ئێسکیێ رووییێ یەخ	خلیسکانی سەرسەهۆڵ
اسکی روی آب	ئێسکی یێ رووییێ ئاب	خلیسکانی سەر ئاو
قایق رانی	قاییقرانی	بەلەم سواری
أکروبات	ئاکرۆبات	جمناستیکی هونەری
پاروزدن	پارووزەدەن	سەوڵ لێدان
مسابقه دریایی	مۆسابێقێ یێ دەریایی	پێشبڕکێی دەریایی
جودو	جۆدۆ	جۆدۆ
بازیهای میدانی	بازیهایێ مێیدانی	یاریەکانی گۆڕەپان و مەیدان
اسکی روی برف	ئێسکی رووییێ بەرف	خلیسکان لە سەر بەفر
پرتاب نیزه	پەرتابێ نەیزێ	رم هەڵدان
پرتاب دیسک	پەرتابێ دیسك	چەکوش هەڵدان
موتور سواری	مۆتۆر سەڤاری	یاری ماتۆر سایکل
ماهی گیری	ماهیگیری	راوه ماسی
شنا	شێنا	مەلەوانی
پرش	پەرێش	بازدان
پرش تو اب	پەرێشێ توو ئاب	بازدان بۆ ناو ئاو
پرش ارتفاع	پەرێشێ ئێرتێفاع	بازی بەرز
پرش ارتفاع	پەرێشێ ئێرتێفاع	بازی درێژ
هندبال	هەندبال	یاری تۆپی دەست
کشتی سامبو	کۆشتی یێ سامبو	زۆرانبازی سامبۆ
اسکی سریع	ئێسکی یێ سەریع	هەڵخلیسکانی خێرا

پنج بازی تازه اتومبیل	پەنج بازی یێ تازێیێ ئۆتۆمۆبیل	پێنج یاریی ئوتومبێلی نوێ
نشانه روی	نێشانێ رەڤی	نیشانه گرتنەوه
تنیس	تێنیس	تێنس
وزنەبرداری	ڤەزنێ بەرداری	قۆرسایی بەرزکردنەوە
شمشیربازی	شەمشیربازی	شمشێربازی
تپانچه	تە پانچێ	دەمانچە
فوتبال	فووتبال	یاریی تۆپی پێ
شطرنج	شەترەنج	شەترەنج
چوزان	چووزان	دامە
پرش با چوب	پەرێشێ با چووب	بازدان بە دار
مسابقه با مانع	مۆسابێقێ با مانێع	پێشبڕکێی بەربەست
بازی کریکت	بازیێ کریکێت	یاریی کریکت (یاریی تۆپ و ڕەکتە)
تنیس رۆ میز	تێنیسێ روو میز	تێنسی سەر مێز
گلف	گۆلف	یاریی گۆلف
دو سرعت	دۆوێ سۆرعەت	ڕاکردنی خێرا بۆ ماوەیەکی کورت
صخرەنوردی	سەخرێ نەڤەردی	یاریی سەرکەوتن بە سەر شاخا
شمشیربازی	شەمشیربازی	شمشێر بازی

بازی فوتبال (بازیێ فووتبال)
یاریی تۆپی پێ

استادیوم کجاست؟	ئیستادییوم کۆجاست؟	یاریگا له کوێیه؟
چه جوری آدم می رسه او نجا؟	چێ جووری ئادەم می ڕێسێ ئوو نجا؟	چۆن کەسێ دەگاتە ئەوێ؟
باید بلیت واسه‌ش بخری؟	بایەد بلیت ڤاسەش بێخەری؟	ئەبێ بلیتی بۆ بکڕی؟
به نظرت شلوغه؟	بێ نەزەرێت شولووغێ؟	بلێی قەرەباڵغ بێ؟
کی بازی می کنه؟	کی بازی میکۆنێ؟	کێ یاری دەکا؟
تیم خودمونی توش هست؟	تیمێ خۆدموونی تووش هەست؟	ئایا تیپی خۆمانەی لێیه؟
بلیت می خواهم	بلیت میخام	بلیتێکم دەوێ
ردیف جلو	ڕەدیفێ جێلۆ	له ریزی پێشەوە
یه جایی زیر سه‌قف باشه	یێ جایی زیرێ سەقف باشێ	شوێنێك له ژێر سەقفا بێ
یه جای گسترده باشه	یێ جایێ گۆستەردێ باشێ	له شوێنێکی بەربلاودا بێ
می تونم برنامه گیر بیارم	میتوونەم بەرنامێ گیر بییارەم	دەتوانم پرۆگرامەکەم دەست بکەوێ
اون پاساژ کجاست؟	ئوون پاساژ کۆجاست؟	ئەو قەیسەرییه له کوێیه؟

واژه سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

حمله	حەملێ	هێرش
ورزشگاه	ڤەرزێشگا	یاریگا
میدان	مەیدان	گۆرەپان
دفاع	دیفاع	بەرگری
دروازه‌بان	دەروازێ بان	گوڵچی
گل	گۆل	گۆڵ

پنالتی	پێنالتی	پەناڵتی
تیر دروازه	تیرێ دەرڤازێ	عەمودی گۆڵ
خط وسط	خەتێ ڤەسەت	هێڵی ناوەڕاست
محوطه پنالتی	مەحڤەتێ یێ پێنالتی	ناوچەی پەنالتی
بازی کنان	بازی کۆنان	یاریزانەکان
داور	داڤەر	ناوبژێوان
تیم	تیم	تیپ
شوت	شووت	شووت
پاس	پاس	پاس، گەیاندنی تۆپ
نفر به نفر	نەفەر بێ نەفەر	تاك بۆ تاك
دفاع سمت چپ	دیفاعێ سەمتێ چەپ	بەرگری لای چەپ
دفاع سمت راست	دیفاعێ سەمتێ راست	بەرگری لای راست
مرکز دفاع	مەرکەزێ دیفاع	ناوەندی بەرگری
کمکی سمت راست	کومەکی یێ سەمتێ راست	یاریدەدەری لای راست
کمکی سمت چپ	کومەکی یێ سەمتێ چەپ	یاریدەدەری لای چەپ
حمله سمت راست	حەملێ یێ سەمتێ راست	هێرشبەری لای راست
حمله سمت چپ	حەملێ یێ سەمتێ چەپ	هێرشبەری لای چەپ
مرکز حمله	مەکەزێ حەملێ	ناوەندی هێرش

دفتر (دەفتەر) نووسنگە

کتاب	کیتاب	کتێب
ماشین حساب	ماشین حیساب	حاسیبە
کارت	کارت	کارت

نوار کاست	نەڤار کاسێت	کاسێتی شریت
اسلحه	ئەسلەحێ	چەك
پاکت نامه	پاکەت نامێ	زەرفی نامەنووسین
جوهر	جەوهەر	مەرەکەب
نامه	نامێ	نامە
مجله	مەجەلێ	گۆڤار
دفتر ملاحظات	دەفتەرێ مۆلاحیزات	دەفتەری تێبینیەکان
هشدار	هۆشدار	ئاگاداری
تابلو اعلانات	تابلویێ ئیعلانات	تابلۆی ئاگادارییەکان
صفحه	سەفحێ	لاپەڕە
سفته	سیفتێ	سەفتە، دەستەوارە
روان نویس	رەڤان نڤیس	پاندان
مداد	میداد	قەڵەم
خط کش	خەتکێش	راستە
گاو صندوق	گاڤ سەندووق	قاسە
تلفن	تێلێفۆن	تەلەفۆن
راهنمای تلفن	راهنیمایێ تێلیفۆن	رابەری تەلەفۆن
دستگاه چاپ	دەستگاهێ چاپ	ئامێری چاپ

[illegible]

نزدیك ترین اداره پست	نەزدیکتەرین ئیدارێ یێ پۆست	نزیکترین فەرمانگەی پۆستە لە کوێیە؟
تا ساعت چند کار می کنند؟	تا ساعەت چەند کار میکۆنەند؟	هەتا سەعات چەند کار دەکەن؟

چند تا تمبر می خوام بزنم پشت نامه میفرستم عراق	چەند تا تەمبەر میخام بێزەنەم پۆشتێ نامێ بەرایێ عێراق بفرێستەمێش	هەندێ پولم دەوێ بینێم بە نامەیەکەوە بۆ عێراق
چقد باید پول بدی واسه فرستادن یه کارت پوستال تا ...	چیقەد بایەد پوول بێدی واسێ فرێستادەنێ یێ کارت پۆستال تا	کرێی ناردنی پۆستکارتێ چەندە بۆ ...
مصر؟	مێسر؟	میسر؟
الجزایر؟	ئەلجەزایێر؟	جەزاییر؟
تونس؟	توونێس؟	تونس؟
کویت؟	کوڤەیت؟	کوێت؟
عربستان سعودی؟	عەرەبێستانێ سعوودی؟	سعودیا؟
یمن؟	یەمەن؟	یەمەن؟
ایالات متحده آمریکا؟	ئەیالاتێ موتەحێدێ یێ ئامریکا؟	ویلایەتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا؟
کانادا؟	کانادا؟	کەنەدا؟
فنلاند؟	فەنلاند؟	فنلەندا؟
فرانسه؟	فەرانسێ؟	فەرەنسا؟
آلمان؟	ئالمان؟	ئەڵمانیا؟
هندوستان؟	هندووستان؟	هیندستان؟
چین؟	چین؟	چین؟
می خوام این نامه رۆ ثبت کنم	میخام ئین نامێ رۆ سەبت کۆنەم	ئەمەوێ ئەم نامەیە تۆمار بکەم
می خوام این نامه رۆ بفرستم	میخام ئین نامێ رۆ بێفرێستەم	ئەمەوێ نامەیەك ڕەوانە بکەم
با پست هوایی	با پۆستێ هەڤایی	بە پۆستی ئاسمانی

با پست پیشتاز	با پۆستیٚ پیشتاز	بە پۆستی خێرا
مثل یە متن چاپ شدە	مێسیٚ یێ مەتنیٚ چاپ شۆدیٚ	وەك بابەتێکی چاپ کراو
نامەها رو بفرستم؟	نامەها رۆ بێفرێستەم؟	نامەکان بنێرم؟
آیا می خواد فرمارو پر کنیم؟	ئایا میخاد فۆرمارۆ پۆر کۆنیم؟	ئایا پێویست بە فۆرم پرکردنەوە دەکات؟
با ... می فرستمش	با .... میفرێستەمێش	رەوانەی دەکەم بە ...
قیمت اول	قیمەتیٚ ئەوەل	نرخی یەکەم
قیمت معمولی	قیمەتیٚ مەعموولی	نرخی ئاسایی
کی می رسە؟	کەی میرێسیٚ؟	کەی دەگات؟
می خوام .... بکنم	میخام ..... بۆکۆنەم	دەمەویٚ .. بکەم
تلفن داخلی	تێلێفۆن داخێلی	تەلەفۆنێکی ناوخۆیی
تلفن خارج کشور	تێلێفۆنیٚ خارێجیٚ کێشڤەر	تەلەفۆنێکی نێودەوڵەتی
تلفن از کسی بە کسی	تێلێفۆن ئەز کەسی بیٚ کەسی	تەلەفۆنی کەسیٚ بۆ کەسێکی تر
میتونم تلفن بزنم پولش بیفتە پای کسی کە باهاش حرف می زنم؟	میتوونەم تێلێفۆن بێزەنەم پوولێش بیوفتیٚ پاییٚ کەسی کیٚ باهاش هەرف میزەنەم؟	ئەتوانم تەلەفۆنیٚ بکەم هەقەکەی لە سەر ئەو کەسە بیٚ کە قسەی لەگەڵ دەکەم؟
خانم خط مشغولە	خانووم خەت مەشغووڵیٚ	خانم خەتەکە مەشغوڵە
لطفا یە بار دیگە واسم بگیرش	لۆتفەن یێ بار دیگیٚ ڤاسەم بێگیرێش	تکایە جارێکی دیکە بیکەرەوە

کاروباری گەشتەری
ئاسایی

من تو کشورتون مهمونم	مەن توو کێشڤەرێتوون مێهموونەم	من میوانی وڵاتەکەی ئێوەم
می خوام خبر ..... بدم	میخام خەبەریٚ ... بدەم	دەمەویٚ خەبەر بدەم لە ...

یه دزد	یێ دۆزد	دزێك
چیزی گم شدنی	چیزی گۆم شۆدەنی	شت ونبوونێك
حادثه اتومبیل	حادیسێ یێ ئۆتۆمۆبیل	کارەساتی ئوتومبێل
یه نفر کیف جیبیمو دزدیده	یێ نەفەر کیفێ جیبیمو دۆزدیدێ	کەسێك جزدانی پارەکەمی دزیوە
چیزی دزدیدن ...	چیزی دۆزدیدەن	شتێك دزراوە ...
تو اتومبیلم	توو ئۆتۆمۆبیلم	لە ئوتومبێلەکەمدا
تو اتاق هتل	توو ئۆتاقێ هۆتێل	لە ژووری ئوتێلەکە
دزدی ساعت چهار تو پیچ شمرون ا نجام شده	دۆزدی ساعەت چاهار توو پیچێ شێمروون ئە نجام شۆدێ	دزییەکە لە شەقامی شمیران لە کاتژمێر چواردا رووی داوە
ساعتم و تو ساحل گم کردم .	ساعەتەمۆ تو ساحێل گۆم کەردەم	کاتژمێرەکەم لە سەر کەنار دەریا ونکردووە
خیلی گرون قیمته	خێیلی گروون قیمەتێ	زۆر گرانبەهایە
خیلی عزیز بود	خێیلی عەزیز بود	بە لای زۆر ئازیز بوو
جایزه تقدیم می کنم	جایێزێ تەقدیم میکۆنەم	خەلاتێك پێشکەش دەکەم
یه نفر افتاده تو آب ماشین بهش زده	یێ نەفەر ئۆفتادێ توو ئاب ماشین بێهێش زەدێ	زەلامێ لەوناوە کەوتووە ئوتومبێل لێی داوە
یه زن پاش شکسته	یێ زەن پاش شێکەستێ	ژنێك قاچی شکاوە
می شه یه افسر پلیس باهام بیاد؟	میشێ یێ ئەفسەرێ پۆلیس باهام بییاد؟	دەکرێ ئەفسەرێکی پۆلیس لەگەڵم بێت؟
منم شاهد می شم	مەنەم شاهێد میشەم	من ئەبم بە شایەت
من نمی تونم شاهدی بدم	مەن نێمیتوونەم شاهێدی بێدەم	من ناتوانم ببمە شایەت
با چشم خودم چیزی رو ندیدم	با چێشێ خۆدەم چیزی رۆ نەدیدەم	هیچم بە چاوی خۆم نەدیوە

کسی هست فارسی بلد باشه؟	کەسی هەست فارسی بەلەد باشێ	کەسێ هەیە فارسی بزانێ؟
کسی هست اسپانیایی بلد باشه؟	کەسی هەست ئیسپانیایی بەلەد باشێ؟	کەسێ هەیە ئیسپانی بزانێ؟
کسی هست اتریشی بلد باشه؟	کەسی هەست ئوتریشی بەلەد باشێ؟	کەسێ هەیە نەمساوی بزانێ؟

برق (بەرق)

کارەبا

برق رفت	بەرق رەفت	کارەبا بڕا
برق خیلی کم خاموش می شه	بەرق خێیلی کەم خامووش میشێ	کارەبا زۆر بە دەگمەن دەکوژێتەوە
سویچ برق کار نمی کنه	سویچێ بەرق کار نێمیکۆنێ	پلاکی کارەباکە ئیش ناکا
فیوز سوخته	فیووز سووختێ	فیوزەکە سووتاوە
فکر کنم خطا از سویچه	فێك کۆنەم خەتا از سویچێ	وابزانم سویچەکەیە
بوی سوختگی ازش میاد	بوویێ سووختێنگی ئەزەش مییاد	بۆنی سووتانی لێ دێ
گرم کن کار نمی کنه	گەرمکۆن کار نێمیکۆنێ	گەرمکەرەوەکە کار ناکات
می تونی همین حالا دست به کار شی؟	میتوونی هەمین هالا دەست بێ کار شی؟	ئەتوانی هەر ئێستا کار بکەی؟
می تونی همین حالا درستش کنی؟	میتوونی هەمین هالا دۆرۆستێش کۆنی؟	ئەتوانی هەر ئێستا چاکی بکەی؟
جعبه فیوز کجاست؟	جەعبێ فیووز کۆجاست؟	قوتوی جۆزەکە لە کوێیە؟
سویچ اصلی برق کجاست؟	سویچێ ئەسلی یێ بەرق کۆجاست؟	سویچی سەرەکی کارەباکە لەکوێیە؟
کابله چند متره؟	کابلێ چەند مێترە؟	وایەرەکە چەند مەترە؟

واژه سازی (واژێ سازی)
وشەکاری

راه انداز	راه ئەنداز	رێکخەر
لامپ	لامپ	گڵۆپ
اجاق برقی	ئۆجاق بەرقی	تەباخی کارەبا
اتصال برق	ئێتێسالێ بەرق	شۆرتی کارەبایی
سیم برق	سیمێ بەرق	وایەری راکێشانی کارەبا
سیم فیوز	سیمێ فییووز	تەلی جۆزە
سشوار	سێشڤار	موجەفیفە
آبگرمکن حمام	ئابگەرم کۆنێ حەمام	ئاوگەرمکەری حەمام
کابل نارسانای برق	کابلێ نارێسانایێ بەرق	شریتی کارەبا نەگەیەنەر
اتو	ئۆتوو	ئوتو
پلاک	پلاک	پلاک
تیغ	تیغ	گوێزان
یخچال	یەخچال	سەلاجە
ماشین ریش تراش	ماشینێ ریش تەراش	مەکینەی کارەبایی ریش تاشین
پروژکتور	پرووژێکتوور	پرۆجیکتۆر، تیشکی بەهێزی ئاراستەکراو
تلویزیون	تێلێڤیزیۆن	تەلەفزیۆن
کنترل تیلیڤیزیون	کۆنتۆرۆلێ تێلێڤیزیۆن	کۆنترۆڵی تەلەفزیۆن

گاز گاز غاز

بوی گاز میاد	بوویِ گاز میياد	بۆنی غاز دێت
احتمالا گاز نشت می کنه	ئیهتێمالەن گاز نەشت میکۆنیٚ	ئەبیٚ غازەکە لێی بچێت
این مقیاس گازه	ئین مێقیاسیٚ گازیٚ	ئەمە پێوەری غازە
آتیشش خاموش می شه	ئاتیشێش خامووش میشیٚ	ئاگرەکەی ئەکوژێتەوە
شعله گاز روشن نمی شه	شۆعلەییٚ گاز رۆشەن نێمیشیٚ	ئاگری غازەکە داناگیرسیٚ
خطر انفجار گاز	خەتەریٚ ئێنفێجاریٚ گاز	مەترسیی تەقینەوەی غاز
فکر کنم هواکش شکسته	فیك کۆنەم هەواکێش شێکەستیٚ	وابزانم ساحبەکە شکاوە
آب گرم نداریم	ئابیٚ گەرم نەداریم	ئاوی گەرممان بۆ نایەت
گازو چند پر می کنن؟	گازۆ چەند پۆر میکۆنەن؟	غاز بە چەند پڕ ئەکەن؟

[illegible] گازی

هواکش	هەواکێش	ئالوگۆڕی هەوا
آتیش گاز	ئاتیشیٚ گاز	ئاگری غاز
لامپ گازی	لامپیٚ گازی	لایتی غاز
لوله گاز	لولێییٚ گاز	بۆریی غاز
شیر گاز	شیریٚ گاز	بەلوعەی غاز
هویج	هەویج	گیزەر
چکش	چەکۆش	چەکوش
کلید	کێلید	کلیل
وسیله نارسا ، کاور	ڤەسیلیٚ یِیٚ نارسا ، کاڤێر	شتومەکی داپۆشین، ئەگەیەنەر

آچار انگلیسی	ئاچاریٚ ئینگلیسی	سپانەی ئینگلیزی

لولەکش (لوولیٚ کێش)
بۆریچی

شما لوله کشید؟	شۆما لوولیٚ کێشید؟	جەنابت بۆری چیت؟
لوله آبه گرفته	لوولیٚ یێ ئابیٚ گیرێفتیٚ	بۆرییەکە گیراوە
لوله آب چکه می کنه	لوولیٚ یێ ئاب چیکیٚ میکۆنیٚ	بەلوعەکە تکەتك دەکات
لوله یه واشر لاستیك می خواهد	لوولیٚ یێ ڤاشەریٚ لاستیك میخاد	بەلوعەکە پێویستی بە واشەرێکی لاستیك هەیە
از این لوله آب میچکه	ئەز این لولیٚ ئاب میچیکیٚ	ئەم بۆری ئاوە لێی دەچێ
تانکر دستشویی پر نمی شه	تانکێریٚ دەسشوویی پۆر نیمیشیٚ	تانکیی ئاودەستەکە پڕنابیٚ
تانکر آب داره سر ریز میشه	تانکێریٚ ئاب داریٚ سەر ریز میشیٚ	تانکی ئاوەکە لەبەری ئەڕوا
تانکر آب خشك شده	تانکێریٚ ئاب خوشك شۆدیٚ	تانکیی ئاوەکە وشك بووە

واژه سازی (واژیٚ سازی)
وشەکاری

استخر آب	ئیستەخریٚ ئاب	حەوزی ئاو (تەشت)
گرمابه	گەرمابیٚ	گەرماو
حمام	حەمام	حەمام
لوله آب	لوولیٚ یێ ئاب	بۆری ئاو
آبگرمکن	ئابگەرمکۆن	هیتەری ئاو گەرمکردن
منبع اصلی آب	مەنبەعیٚ ئەسلی یێ ئاب	تۆری سەرەکی ئاو
لوله آب رسون	لوولیٚ یێ ئاب رێسوون	بۆریی ئاوهەڵدان
سرپوش	سەرپووش	سەرپۆش
قفل لوله آب	قۆفلیٚ لوولیٚ یێ ئاب	قفلی بۆریی ئاو

شلنگ	شیلەنگ	سۆندە

خدمات شخصی وعمومی (خەدەماتی شەخسی و عوموومی)
خزمەتگوزاری کەسێتی و گشتی

خیلی سریع نیاز به دکتر دارم	خێیلی سەریع نیاز بێ دۆکتۆر دارەم	زۆر بە پەلە پێویستم بە دکتۆرە
می تونی یه دکتر برام صدا کنی؟	میتوونی یێ دۆکتۆر بەرام سێدا کۆنی؟	دەتوانی دکتۆرێکم بۆ بانگ بکەیت؟
اینجا دکتر داره؟	ئینجا دۆکتۆر داریٚ؟	لێرە دکتۆری لێیە؟
لطفأ همین حالا با تلفن دکترو برام صدا کن	لۆتفەن هەمین حالا دۆکتۆرۆ بەرام سێدا کۆن	بە یارمەتی هەر ئێستا بە تەلەفۆن دکتۆرم بۆ بانگ بکە
اون دکتره که فارسی بلده کجاست؟	ئوون دۆکتۆریٚ کیٚ فارسی بەلەدیٚ کۆجاست؟	دکتۆرێکی فارسی زان لە کوێیە؟
مطب دکتر کجاست؟	مەتەبێ دۆکتۆر کۆجاست؟	عیادەی دکتۆر لە کوێیە؟
کی می تونیم دکترو ببینیم؟	کەی میتوونیم دۆکتۆرۆ بێبینیم؟	کەی دەتوانین بچین بۆ لای دکتۆرەکە؟
دکتر می تونه بیاد اینجا منو ببینه؟	دۆکتۆر میتوونیٚ بیاد ئینجا مەنۆ بێبینیٚ؟	ئایا دکتۆر دەتوانێ بێتە ئێرە چاوی پێم بکەویٚ؟
دکتر کی می تونه بیاد؟	دۆکتۆر کەی میتوونیٚ بیاد؟	کەی دکتۆر دەتوانیٚ بێت؟
ویزیت دکتر چنده؟	ڤیزیتیٚ دۆکتۆر چەندیٚ؟	پسولەی دکتۆر بە چەندە؟

نشونەهای بیماری (نشوونەهایی بیماری)
هێماکانی نەخۆشی

چه (دردی، آزاری، خراشی، ... الخ) داری؟	چیٚ (دەردی، ئازاری، خەراشی، ..) داری؟	چ (ئێشیٚ، ئازاریٚ، روشاوێکت ...) هەیە؟
کجات درد می کنه (بازوت،	کۆجات دەرد می کۆنیٚ (بازووت،	کوێتە (قۆڵ، گەدە، پیٚ ...)

معدەت، پات، ...)	مێعدەت، پات، ..)	
از کی تا حالا اینجوری؟	ئەز کەی تا هالا ئینجووری؟	لە کەیەکەوە ئاوەهای؟
استخوان پا	ئۆستۆخونێ پا	ئێسکی پێ
آپاندیسیت	ئاپاندیسیت	ریخۆڵە کوێرە
بازو	بازوو	قۆڵ
شارگ	شارەگ	شادەمار
پشت	پۆشت	پشت
فقرات پشت	فەقەراتێ پۆشت	برِبرەی پشت
مثانە	مەسانێ	میزەڵدان
خون	خوون	خوێن
بدن	بەدەن	لەش
استخوان	ئۆستۆخون	ئێسک
رودە	روودێ	ریخۆڵە
استخوان	ئۆستۆخون	ئێسک
رودە کوچك	روودێ یێ کووچیك	ریخۆڵەی بچوک
رودە بزرگ	روودێ بۆزۆرگ	ریخۆڵەی گەورە
شش	شۆش	سی
سینە	سینێ	سنگ
پستون	پێستوون	مەمك
دندە	دەندێ	پەراسو
ماهیچە	ماهیچێ	ماسولکە
زانو	زانوو	ئەژنۆ
آرنج	ئارێنج	ئانیشك - هەنیشك

پاشنه پا	پاشنێ یێ پا	پاژنەی پێ
سر	سەر	سەر
دست	دەست	دەست
دماغ	دەماغ	لووت
چشم	چێشم	چاو
گردن	گەردەن	مل
شونه	شوونێ	شان
چانه	چانێ	چەناگە
فقرات گردن	فەقەراتێ گەردەن	بڕبڕەی مل
گوش	گووش	گوێ
مردمك چشم	مەردۆمەکێ چێشم	بیلبیلەی چاو
ابرو	ئەبروو	برۆ
مژه	مۆژێ	برژانگ
صورت	سوورەت	دەموچاو
انگشت دست	ئەنگۆشتێ دەست	پەنجە
پا	پا	پێ
پیشانی	پیشوونی	ناوچەوان
دندان	دەندوون	ددان
لب	لەب	لێو
زبان	زەبوون	زمان
زبان کوچیکه	زەبوون کووچیکێ	زمانی بچوك
حنجره	حەنجەرێ	دەنگەژە
گونه	گوونێ	گۆنا

پەردەی کچێنی	پەردیٚ ییٚ بیٚکارت	پرده بکارت
هاوڕێی کچ (بۆ کوڕ)	زەید	زید
هاوڕێی کوڕ (بۆ کچ)	دووست پیٚسەر	دوست پسر
عادە بوون (سوڕی مانگانەی ژن)	پیٚریۆد	پریود
میتکە	کلیتووریس	کلیتوریس
قوز (دەزگای سیٚکسی ژنان)	کۆس	کس
کیٚر(دەزگای سیٚکسی پیاوان)	کیر	کیر
گون	دوول	دول

بدن انسان (بەدەنی ئینسان
لەشی مرۆڤ

پەردەی کچێنی	پەردیٚ ییٚ بیٚکارت	پرده بکارت
قۆڵ	بازوو	بازو
پشت	پۆشت	پشت
سمت (قن)	کوون	کون
چەناگە	چانیٚ	چانه
گوێچکە	گووش	گوش
ئانیشك	ئارەنج	آرنج
چاو	چیٚشم	چشم
برۆ	ئەبروو	ابرو
دەموچاو	سوورەت	صورت
پە نجە	ئەنگۆشت	انگشت
نینۆك	ناخون	ناخن
پیٚ	پا	پا

ناوچەوان	پیشوونی	پیشونی
قژ	موویێ سەر	موی سر
دەست	دەست	دست
سەر	سەر	سر
پاژنە	پاشنێ	پاشنه
ئەژنۆ	زانوو	زانو
لاق،قاچ	پا	پا
دەم	دەهەن	دهن
مل	گەردەن	گردن
لووت	دەماغ	دماغ
شان	شوونێ	شونه
گەدە	مێعدێ	معده
پە نجە گەورەی دەست	ئەنگوشتێ بوزورگێ دەست	انگشت بزرگ دست
پە نجە گەورەی پێ	ئەنگوشتێ بوزورگێ پا	انگشت بزرگ پا
نینۆکی پە نجەی پێ	ناخونێ ئەنگوشتێ پا	ناخن انگشت پا
مەچەك	موچ	مچ

[illegible]

کەللەسەر	جومجومێ	جمجمه
چاڵی چاو	گوودی یێ چێش	گودی چش
شەویلکەی خوارەوە	فەکێ پایین	فك پایین
بربڕە	فەقەرات	فقرات
ئێسکی چە ڵەمە	ئوستوخوونێ سینێ	استخان سینه

استخان شونه	ئوستۆخونیٚ شوونیٚ	ئێسکی شان
استخان سینه	ئوستۆخونیٚ سینیٚ	ئێسکی سنگ
استخان بازو	ئوستۆخوونیٚ	ئێسکی بازوو
دندەها	دەندیٚ ها	پەراسووکان
ماهیچه های پشت	ماهیچیٚ هاییٚ پۆشت	بڕبڕەی پشت
استخان مچ	ئوستخوونیٚ مۆچ	ئێسکی مەچەك
لگن	لەگەن	حەوز
استخان ران	ئستوخوونیٚ ران	ئێسکی ران
کاسه زانو	کاسیٚ ییٚ زانوو	کلاوەی ئەژنۆ
استخان کنار پا	ئوتوخوونیٚ کناریٚ پا	ئێسکی شانەی پیٚ
استخان پاشنه پا	ئوستوخونیٚ پاشنیٚ ییٚ پا	ئێسکی پاژنەی پیٚ
سر	سەر	سەر
دست	دەست	دەست
موی سر	موویێ سەر	قژ
قلب	قەلب	دڵ
پاشنه	پاشنه	پاژنه
ترف	تەرەف	سمت
روده	روودیٚ	ڕیخۆڵه
فك	فەك	شەویلاگه
فك پایین	فەکیٚ پایین	شەویلاگەی خوارەوە
فك بالا	فەکیٚ بالا	شەویلاگەی سەرەوە
مفصل	مەفسەل	جومگه
کلیه	کولییٚ	گورچیله

زانو	زانوو	نەژنۆ
پا	پا	لاق، قاچ
لب	لەب	لێو
جگر	جگەر	جگەر
شش	شوش	سی
ماهیچه	ماهیچێ	ماسولکە
ناخن	ناخون	نینۆك
گردن	گەردەن	مل
عصب	عەسەب	دەمار
دستگاه عصبی	دەسگاهێ عەسەبی	کۆئەندامی دەمار
دماغ	دەماغ	لووت
خایه	خایێ	کۆ ئەندامی نێرینە (کێر)
دنده	دەندێ	پەراسو
شونه	شوونێ	شان
پوست	پووست	پێست
فقرات پشت	فەقەراتێ پوشت	بڕبڕەی پشت
معده	مێعدێ	گەدە
کثافت	کسافەت	پیسایی
ان	ئەن	گوو
جیش	جیش	میز
پیشونی	پیشوونی	تەوێڵ
اشك	ئەشك	فرمێسك
حنجره	حەنجەرێ	ژێ

دول	دوول	گون
رون	روون	ران
گلو	گەلوو	قورگ
انگشت بزرگ دست	ئەنگوشتێ بۆزۆرگ دەست	پەنجە گەورەی دەست
انگشت پا	ئەنگوشتێ پا	پەنجەی پێ
زبون	زەبوون	زمان
غده چربی زیر گردن	غودێ یێ چەربی یێ زیرێ گەردەن	ئاڵووەکان
دندون	دەندوون	ددان
رحم	رەحەم	منداڵدان
مهبل	مەهبێل	کۆ ئەندامی مێینە، قوز
رحم	رەحەم	رەحم
مچ	مۆچ	مەچەك

سرما خوردگی و تب و لرز سەرماخوردنگی و تەبولەرز
سەرمابوون و لەرز و تا

احساساتی	ئیهساساتی	هەستیارێتی
دمل	دومەل	دومەڵ
آسم	ئاسم	نەخۆشیی رەبوو
پشت درد	پۆشت دەرد	پشت ئێشە
جوش	جووش	زیپکە
ورم	ڤەرەم	بلقکردن
تب و لرز	تەبۆلەرز	لەرزوتا
سرما	سەرما	سەرما
سرماخوردگی	سەرماخوردێگی	هەلامات

گرما	گەرما	گەرما
سفت شدن	سێفت شۆدەن	گرژبوون
سرفه	سۆرفێ	کۆکە
سفت شدن ماهیچه	سوفت شودەنێ ماهیچێ	گرژبوونی ماسولکە
مرض قند	مەرەزێ قەند	نەخۆشیی شەکرە
اسهال	ئێسهال	رەوانی
سر درد، سر گیژه	سەر دەرد، سەر گیژێ	سەرئێشە، سەرەخولێ
گوش درد	گووش دەرد	گوێ ئێشە
عصبی شدن	عەسەبی شۆدەن	تووڕەیی
خون ریزی	خوون ریزی	خوێن بەربوون
بواسیر	بەواسیر	مایەسیری
آسم پاییزی	ئاسمێ پاییزی	پاییزە تەنگە نەفەسی
سر درد	سەر دەرد	سەرئێشە
بد هضمی	بەد هەزمی	خراپ هەرسکردن
مبتلا شدن	مۆبتەلا شۆدەن	تووشبوون
ورم کردن	ڤەرەم کەردەن	هەوکردن
عفونی	عوفوونی	هەڵاوسان
استفراغ	ئێستێفراغ	رشانەوە
استفراغ حساسیت به دریا	ئێستێفراغێ هەساسیەت بێ دەریا	رشانەوەی دەریا
درد جمجمه	دەردێ جۆمجومێ	ئازاری مێشك
رماتیزم	رۆماتیزم	رۆماتیزم
لرزیدن	لەرزیدەن	لەرزین
ورم چشم	ڤەرەمێ چێشم	هەوی چاو

ورم گلو	ڤەرەمێ گەلوو	هەوی قورگ
گردن خشك شدن	گەردەن خۆشك شۆدەن	ملەڕەقە
گرما زدگی	گەرما زەدێگی	خۆربردن
ورم غده	ڤەرەمێ غودێ	هەوی ئاڵوو
دندان درد	دەندوون دەرد	ددان ئێشە
عفونت، ورم	عوفوونەت ، ڤەرەم	ئاوسان، هەوکردن
زخم	زەخم	برین
بریدن	بوریدەن	بڕین
زخمی	زەخمی	بریندار
پرستار	پەرەستار	پەرستیار
پزشك	پێزێشك	پزیشك
آروغ	ئارووغ	قرقێنە
سکسکه	سێکسێکێ	نزگرە

بیماری (بیماری) اون چیزی که بیمار به دکتر میگه
ئوون چیزی کی بیمار بی دوکتور میگی
نەخۆشی: ئەوەی نەخۆش دەڵێ بە دکتور

حالم خوب نیست	هالەم خووب نیس	تەندرستیم باش نییە
مریضم	مەریزەم	من نەخۆشم
اینجام درد می کنه	ئینجام دەرد میکۆنێ	ئێرەم ئێشێ
دچار ... شدم	دۆچارێ ... شودەم	تووشی ... بووم
سر درد	سەر دەرد	سەرئێشە
پشت درد	پۆشت دەرد	پشت ئێشە
تب	تەب	تا

ورم زبان	ڤەرەمێ زەبوون	هەوی زمان
استفراغ وقت مسافرت	ئێستیفراغ ڤەقتێ مۆسافیرەت	رشانەوەی سەفەر
یوبوست دارم	یوبوسەت دارەم	قەبزم
بالا می یارم	بالا میبارەم	ئەرشێمەوە
شکمم درد می کنه	شیکەمەم دەرد میکۆنێ	سکم دەیشێ

[illegible]

ئەوەی دکتۆر دەڵێ

چیته؟	چیتێ؟	چیته؟
کجات درد می کنه؟	کۆجات دەرد میکۆنێ؟	کوێت دەیەشێ؟
از کی تا حالا این دردو حس می کنی؟	ئەزکەی تا هالا ئین دەردۆ هێس میکۆنی؟	لە کەیەوە هەست بەم ئازارە دەکەی؟
از کی تا حالا اینجوری احساس می کنی؟	ئەزکەی تا هالا ئینجووری ئێحساس میکۆنی؟	لە کەیەوە واهەست دەکەی؟
سر آستیناتو بزن بالا	سەر ئاستیناتۆ بیزەن بالا	سەر قۆڵەکانت هەڵکە
لطفاً تا کمرت لختش کن	لۆتفەن تا کەمەرێت لۆختێش کۆن	تکایە تا ناو قەدت رووت بکە
لطفاً شلوار و شورتتو بیار پایین	لۆتفەن شەڵڤارۆ شۆرتێتۆ بیبار پایین	تکایە پانتۆڵو دەرپێکەت دابکەنە
شلوارتو بکش بالا	شەڵڤارێتۆ بیکێش بالا	پانتۆڵەکەت هەڵکێشە

[illegible]

احساس می کنم	ئێهساس میکۆنەم	هەست دەکەم ...
دارم بیهوش می شم	دارەم بیهووش میشەم	خەریکە ئەبورێمەوە
دل بهم خوردن	دێل بێهەم خۆردەن	دڵ تێکەڵاتن

سر گیجه	سەر گیجیٚ	سەرە گێژە
لرزیدن	لەرزیدەن	لەرزین
من ... اونو دارم	مەن ئونوو دارەم	من ...م هەیە
اون دختره ... داره	ئوون دۆختەریٚ داریٚ	ئەو کچە .... هەیە
اون پسره ... داره	ئوون پێسەریٚ داریٚ	ئەو کورە ... هەیە
دمل	دومەل	دومەڵ
جوش	جووش	زیپکە
زگیل	زگیل	بالووکە
تب و لرز	تەبۆ لەرز	لەرزوتا
سرما	سەرما	سەرما
یبست	یووبسەت	قەبزی
سفت شدن	سیٚفت شۆدەن	گرژبوون
سفت شدن ماهیچه	سیٚفت شۆدەنیٚ ماهیچیٚ	گرژبوونی ماسولکە
اسهال	ئیسهال	سکچوون
تب	تەب	تا
بواسیر	بەواسیر	مایەسیری
فتق	فەتق	فتق
بد هضمی	بەد هەزمی	خراپ هەرسکردن
آنفلوانزا	ئانفلوئانزا	ئەنفلۆنزا
گرمازدگی	گەرمازەدیگی	خۆربردن، سووتان بە خۆر
آفتاب خوردن	ئافتاب خۆردەن	خۆ دانە بەر خۆر
امیدوارم مشکلی پیش نیومده باشه	ئۆمیدڤارەم مۆشکیٚلی پیش نەیوومەدیٚ باشیٚ	هیوادارم هیچ شتێکی ئەوتۆ نەبیٚ

دوست دارم دارو واسم بنویسی	دووس دارەم دارو ڤاسەم بێنڤیسی	حەز دەکەم دەرمانێکم بۆ بنووسی
قند خون دارم	قەندێ خوون دارەەم	شەکرەمە
قلبم درد می کنە	قەلبەم دەرد میکۆنێ	نەخۆشی دڵمە
سکتە قلبی	سێکتێ یێ قەلبی	جەڵتەی دڵ
بە ... حساسیت دارم	بێ .. حەساسییەت دارەم	حەساسیەتم هەیە بە ...
فقط این دارو رو مصرف می کنم	فەقەت ئێن داروو رۆ مەسرەف میکۆنەم	من هەر لەسەر ئەم دەرمانە ئەڕۆم
این دارو رو می خوام	ئێن داروو رۆ میخام	پێویستم بەم دەرمانەیە
حاملم بە این زودیها می خوام بچە دار بشم	حامێلەم میخام بێ ئێن زوودیها بەچێ دار بێشەم	سکم پڕەو بەتەمام منالم ببێ بەم زوانە
می تونم برم مسافرت؟	میتوونەم بێرەم مۆسافێرەت؟.	دەتوانم سەفەر بکەم؟
کی برگردم؟	کەی بەرگەردەم؟	کەی بگەڕێمەوە؟

دکتر دۆکتور دکتور

لطفا اینجا بخواب	لۆتفەن ئینجا بێخاب	تکایە لێرە بخەوە
دهنتو وا کن	دەهەنێتۆ وا کۆن	دەمت بکەرەوە
نفس عمیق بکش	نەفەسێ عەمیق بیکێش	هەناسەی قووڵ بدە
لطفا سرفە کن	لۆتفەن سۆرفێ کۆن	بە یارمەتی بکۆکە
فشار خونتو می گیرم	فێشارێ خونێتۆ میگیرەم	پەستانی خوێنت ئە پێوم
تبو اندازە می گیرم	تەبێتۆ ئەندازێ میگیرەم	تاکەت ئە پێوم
دفعە اولتە این مریضی رۆ گرفتی؟	دەفعێ یێ ئەڤەلێتێ ئێن مەریزی رۆ گیریفتی؟	ئایا یەکە مجارتە تووشی ئەم نەخۆشییە دەبی؟

یه سوزن بهت می زنم	یێ سووزەن بێت میزەنەم	دەرزییەکت لێ ئەدەم
یه نمونه می خوام از ...	یێ نموونێ میخام ئەز	نموونەیەکم دەوێ لە ...
ادرارت	ئێدرارێت	میزەکەت
مدفوعت	مەدفووعێت	پیسابیەکەت
چیز قابل ملاحظه ای نیست	چیزێ قابیلێ مولاحێزێی نیس	هیچ شتێکی ئەوتۆ نییە
نگران نباش	نێگەروون نەباش	هیچ نیگەران مەبە
می تونی دو روز رو تخت بخوابی	میتوونی دۆ رووز روو تەخت بێخابی	دەتوانی بۆ ماوەی دوو رۆژ بخەویت
... شده	... شودێ	... بووە
سردته؟	سەردێتێ؟	سەرماتە؟
گرمته؟	گەرمێتێ؟	گەرماتە؟
مفصلات ورم کردن	مەفسەلات ڤەرەم کەردەن	جومگەکانت هەویان کردووە
ششات ورم کردن	شۆشات ڤەرەم کەردەن	سییەکانت هەویان کردووە
سرما خوردی	سەرما خۆردی	هەلامەتتە
مسموم شدی	مەسمووم شۆدی	ژەهراوی بوونی خۆراکت هەیە
اپاندیسش ورم کرده	ئاپاندیسش ڤەرەم کەردێ	هەوکردنی ... ریخۆڵە کوێرەیەتی
سیگار زیاد می کشی	سیگار زیاد میکێشی	تۆ جگەرە زۆر دەکێشی
مشروب زیاد می خوری	مەشرووب زیاد میخۆری	تۆ زۆر دەخۆیتەوە
می خوام بری بیمارستان که ازمایش عمومی برات بگیرن	میخام بێری بیمارێستان کێ ئازمایێشێ عموومی بەرات بیگیرەن	دەمەوێ بچی بۆ خەستەخانە بۆ ئەوەی فەحسی گشتیت بۆ بکەن
یه داروی ضد میکروب واست	یێ داروویێ زیدێ میکرۆب ڤاسەت مینڤیسەم	دەرمانێکی دژە میکرۆبت بۆ

دەنووسم		می نویسم
چەند ژەم ئەنسۆلین وەردەگری؟	چەند ڤەعدێ ئەنسۆلین داری؟	چند وعده انسولین داری؟
بە دەرزی لێدان یا خود شروب؟	با سووزەن زەدەن یا میخۆریش؟	با سوزن زدن یا می خوریش؟
شێوازی ئەم چارەسەرە	رەڤێشێ ئێن دەرموون	روش این درمان
چۆن تا ئێستا لە سەر ئەمە رۆیشتووی؟	چێ جووری تا هالا ئینۆ مەسرەف کەردی؟	چه جوری تا حالا اینو مصرف کردی؟
جەڵتەیەکی دڵی سووکت هەیە؟	یێ سێکتێ یێ ڨەلبی یێ زەعیف داری؟	یه سکته قلبی ضعیف داری؟
لە تاران ئەوە بەکار ناهێنن	توو تێهروون ئەزەش ئێستێفادێ نێمیکۆنەن	تو تهرون ازش استفاده نمی کنن
ئەمەیان هەر زۆر لەو ئەچێت	ئێن یێکیشوون خێلی شەبیهێ ئوونێ	این یکیشون خیلی شبیه اونه
کەی منالەکە ئەبێ؟	کەی بەچێ بێ دۆنیا مییاد؟	کی بچه به دنیا می یاد؟
ناتوانی سەفەر بکەی	نێمیتوونی بێری مۆسافێرەت	نمی تونی بری مسافرت
هەتاکو ئەو کات	تا ئوون ڤەقت	تا اون وقت
زوو بگەڕێوە	زوود بەرگەرد	زود برگرد

بیمارچی بکە: (بیمارچی منگی) زخمی (زەخمی)
نەخۆشەکە دەڵی چی؟ برینداری

من تووشی ... بووم	مەن دۆچارێ ..... شۆدەم	من دچار .... شدم
نەتوانی سەیرێکی بکەی؟	میتوونی نیگاش کۆنی؟	می تونی نگاهش کنی؟
ئاوسان	ڤەرەم	ورم
برین	زەخم	زخم
سووتان	سووختێگی	سوختگی

خراشیدگی	خەراشیدێگی	رووشان
جای نیش پشه	جایێ نیشێ پەشێ	جێی پێوەدانی مێشوولە
عفونت بدن	عوفوونەتێ بەدەن	هەوکردنی لەش
کبودی بدن	کەبوودی یێ بەدەن	شینبوونەوەی لەش
نیش زدن، گاز گرفتگی	نیش زەدەن، گاز گێرێفتێگی	گەستن، پێوەدان
زخم، زخمی	زەخم، زەخمی	زام، برینداری
نمی تونم دستمو بجنبونم	نێمیتوونەم دەستەمۆ بێجونبوونەم	ناتوانم دەستم بجووڵێنم
درد داره	دەرد دارێ	ئازاری هەیە
نمی تونم پامو بجنبونم	نێمیتوونەم پامۆ بێجۆنبوونەم	ناتوانم قاچم بجووڵێنم

دكتر (دۆكتۆر) . زخمی شدن (زەخمی شۆدەن)

دكتور، برینداری

دچار نشده	دۆچار نەشۆدێ	تووشی نەبووە
می خوام یه نمونه اشعه X بگیری	می خام یێ نموونێ ئەشەعێ یێ X بێگیری	ئەمەوێ وێنەیەکی تیشکی X بگری (ئەشیعە بگری)
اون ...	ئوون ...	ئەوە ...
شکسته	شیکەستێ	شکاوە
ساییده شده	ساییدێ شۆدێ	سوواوە
از جا در رفته	ئەز جا دەر رەفتێ	لە جێ چووە
ترکیده	تەرەکیدێ	قلیشی بردووە
ماهیچەت جا به جا شده	ماهیچەت جا بێ جا شۆدێ	ماسولکەت دەرچووە
به ماده ضد میکروب بهت می دم	یێ مادێیێ زێدێ میکرۆب بێت میدەم	ماددەیەکی پاکژکەر (دژە میکرۆب)ت دەدەمێ
می خوام دو روز دیگه برگردی	میخام دۆ رووزێ دیگێ بەرگەردی بایەد بێبینەمێت	دەمەوێ دوو رۆژی تر بێیتەوە

بايد ببينمت		دەبێ چاوم پێت بكەوێتەوە
اين دارو بتادينه	ئێن داروو بێتادینێ	ئەم دەرمانە بتادینە

[illegible]

وضعيت رواني خوبى ندارم	ڤەزعییەتێ رەڤانی یێ خووبی نەدارەم	لە بارێكی دەروونی خراپدام
حوصله ندارم	حۆوسێلێ نەدارەم	بێتاقەتم
يه مقدار قرص خواب مى خواهم	یێ مێقدار قۆرسێ خاب میخام	هەندێ حەبی خەوم دەوێ
اشتها ندارم	ئێشتێها نەدارەم	ئیشتیای خواردنم نیە
خوابم نمى ياد	خابم نیمییاد	خەوم لێ ناكەوێ
خواباى بد مى بينم	خابایێ بەد میبینەم	خەوی ناخۆش دەبینم
مى تونى اون آدرس رو واسم بنويسى؟	میتوونی ئوون ئادرێسۆ ڤاسەم بێنڤیسی؟	دەتوانی ئەو ناونیشانەم بۆ بنووسی؟
يه دارو؟	یێ داروو؟	دەرمانێك؟

[illegible] مشكل رواني (دوكتوری [illegible])
[illegible]

شما دچار مشكل رواني شديد	شۆما دۆچارێ مۆشكێلێ رەڤانی شۆدید	تۆ تووشی كێشەی دەروونی بوویت
تو بايد استراحت كنى	تۆ بایەد ئێستێراحەت كۆنی	تۆ پێویستت بە پشوودانە
كدوم قرصارو مصرف مى كردى؟	كودووم قۆرسارۆ مەسرەف میكەردی؟	كام حەبانەت دەخوارد؟

از کی تا حالا اینجوری؟	ئەز کەی تا هالا ئینجووری؟	لە کەیەوە ئاوەهای؟
یه مقدار قرص برات می نویسم	یێ مێقدار قورس بەرات مینڤیسم	هەندێ حەبت بۆ دەنووسم
یه آرامبخش برات می نویسم	یێ ئارامبەخش بەرات مینڤیسەم	هێورکەرێکت بۆ دەنووسم
مرسی قرص نمی خوام	مێرسی قورس نیمیخام	سوپاس حەبم ناوێ

نسخه دکتر و وعده‌های مصرف دارو

نوسخەیێ دوکتور و ڤەعدەهایێ مەسرەفێ داروو

این حرفایی که به دکتر میگه

(ئەوون هەرفایێ کێ بێ دوکتور میگێ)

ڕەچەتەی دکتۆرو ژەمی دەرمان خواردن، ئەوەی نەخۆش بە دکتۆری دەڵێت

این دارو مال چیه؟	ئین داروو مالێ چی یێ؟	ئەمە دەرمانی چییە؟
باید روزی چند دفعه بخورمش؟	بایەد رووزی چەند دەفعێ بۆخورەمێش؟	ئەبێ ڕۆژی چەند جار بیخۆم؟
باید قورتشون بدم؟	بایەد قوورتێشوون بێدەم؟	ئەبێ قووتیان بدەم؟
باید بمکم؟	بایەد بێمەکەم؟	ئەبێ بیمژم؟
باید بعداز غذا بخورمش؟	بایەد بەعدێ غەزا بۆخۆرەمێش؟	ئەبێ دوای نان بیخۆم؟
باید قبل از غذا بخورمش؟	بایەد قەبلێ غەزا بۆخۆرەمێش؟	ئەبێ پێش نان بیخۆم؟
ضرر نداره؟	زەرەر نەدارێ؟	زیانی نییە؟

ویزیت (ڤیزیت)

کرێ / هەقی دکتۆر

حق زحمتتون چند میشه؟	هەقێ زەحمەتیتوون چەند میشێ؟	هەقەکەت چەندە؟
حالا پولو بهتون بدم یا وقتی وصلو برام فرستادی؟	هالا پوولو بێتووت بێدەم یا ڤەقتی ڤەسلۆ بەرام فێرێستادی؟	ئێستا پارەکەت بدەمێ یا پسولەکەم بۆ دەنێری؟
خیلی ممنون دکتر، با	خێیلی مەمنوون دۆکتۆر، با	زۆر سوپاس دکتۆر، بە

اجازەتون	ئیجازەتوون	یارمەتیت
بازم برگرد	بازم بەرگەرد	دیسان وەرەوە

دکتر (دوکتور)
دکتۆر

یەقاشق ازاین دارو بخور	یێ قاشۆق ئەز ئین داروو بۆخۆر	یەك کەوچك لەم دەرمانە بخۆ
هر ٦ ساعت یە بار بخورش	هەر ٦ ساعەت یێ بار بۆخۆریش	هەر ٦ سەعات جارێك بیخۆ
یە قرصو با یە لیوان آب بخور	یێ قۆرسۆ با یێ لیڤان آب بۆخۆر	یەك حەب لەگەڵ یەك پەرداخ ئاو بخۆ
قبل نون خوردن	قەبلێ نوون خۆردەن	پێش نان خواردن
بعد نوون خوردن	بەعدێ نوون خۆردەن	دوای نان خواردن
بین هر وعده غذا	بەینێ هەر وەعدێ غەزا	لە نێوان ژەمی خواردنا
سر صبحی	سەرێ سۆبحی	لە بەیانیا
موقع شب	مەوقیعێ شەب	لە شەوا
با اجازه اوناهاش	با ئیجازێ ئووناهاش	بە یارمەتی ... ئەوەتا
لطفا حالا بهم پول بده	لۆتفەن حالا بێم پوول بێدێ	تکایە ئێستا پارەم بدەرێ
بعدا وصلو برات می فرستم	بەعدەن ڤەسلۆ بەرات میفرێستەم	دوایی پسولەکەت بۆ دەنێرم

دکتر متخصص (دوکتوری موتەخەسیس)
دکتوری پسپۆر

پزشك	پێزێشك	پزیشك، دکتۆر
دکتر داخلی	دۆکتۆرێ داخێلی	پزیشکی هەناو
دکتر پوست	دۆکتۆرێ پوست	پزیشکی پێست
روان پزشك	رەڤان پێزێشك	پزیشکی دەروونی
دکتر بیماریهای اعصاب	دۆکتۆرێ بیماریهایێ ئەعساب	پزیشکی نەخۆشییەکانی دەمار

دکتر بیماریهای مغز	دۆکتۆری بیماریهایی مەغز	پزیشکی نەخۆشییەکانی مێشك
دکتر بیماریهای زنان	دۆکتۆری بیماریهایی زەنان	پزیشکی نەخۆشییەکانی ژنان
دکتر جراح	دۆکتۆری جەراح	پزیشکی نەشتەرگەری
دکتر دندان	دۆکتۆری دەندوون	پزیشکی ددان
دکتر دندانساز	دۆکتۆری دەندوونساز	پزیشکی دانساز
دکتر گوش و حلق و بینی	دۆکتۆری گووش و حەلق و بینی	پزیشکی لووت و گوێ و قورگ
دکتر چشم	دۆکتۆری چێشم	پزیشکی چاو
دکتر کودکان	دۆکتۆری کوودەکان	پزیشکی منداڵان
دکتر دستگاه ادرار	دۆکتۆری دەستگاهی ئیدرار	پزیشکی کۆئەندامی میزکردن
پزشك قانونی	پێزێشك قانوونی	پزیشکی یاسایی
دکتر بیمارستان	دۆکتۆری بیمارێستان	پزیشکی نەخۆشخانە
دکتر سالمندان	دۆکتۆری سالمەندان	پزیشکی بەساڵاچووان
دامپزشك	دامپێزێشك	پزیشکی ڤێتێرنەری
دکتر بیماریهای قلب	دۆکتۆری بیماریهایی قەلب	پزیشکی نەخۆشییەکانی دڵ
دکتر بیماریهای ریوی	دۆکتۆری بیماریهایی ریيەڤی	پزیشکی نەخۆشییەکانی ریخۆڵە
دکتر کلیه	دۆکتۆری کۆلی یێ	پزیشکی گورچیلە

بیمارستان متخصص (بیمارێستانی موتەخەسیس) نەخۆشخانە پسپۆرییەکان

بیمارستان عمومی	بیمارێستانی عموومی	نەخۆشخانەی گشتی
کلینیك روان درمانی	کلینیکی رەڤان دەرمانی	نەخۆشخانەی نەخۆشییە دەروونییەکان

زایشگاه	زایێشگاه	نەخۆشخانەی منداڵبوون
بیمارستان تبو لرز	بیمارێستانێ تەبۆ لەرز	نەخۆشخانەی لەرزوتا
بیمارستان بیماریهای چشم	بیمارێستانێ بیماریهایێ چێشم	نەخۆشخانەی تەراخومە و چاو
بیمارستان سینه	بیمارێستانێ سینێ	نەخۆشخانەی سنگ
بیمارستان بیماریهای قلب	بیمارێستانێ بیماریهایێ قەلب	نەخۆشخانەی نەخۆشییەکانی دڵ
بیمارستان بیماریهای مغز	بیمارێستانی بیماریهایێ مەغز	نەخۆشخانەی نەخۆشییەکانی مێشک

پیش دندون پزشك (پیشێ دەندوون پیزێشك)
لە لای دکتۆری ددان

می تونی یه دندون پزشك خوبو بهم معرفی کنی؟	میتوونی یێ دەندوون پیزێشکێ خووبۆ بێم مۆعەرێفی کۆنی؟	دەتوانی دکتۆرێکی ددانی باشم پێ بناسێنی؟
عجلمه می تونم دکترو ببینم؟	عەجەلەمێ میتوونەم دۆکتۆرۆ بێبینەم؟	دەتوانم چاوپێکەوتنێکی بە پەلەم دەست بکەوێ لەگەڵ دکتۆر؟
می تونی منو بفرستی تو؟	میتوونی مەنۆ بێفرێستی توو؟	دەتوانی پێشم بخەی؟
دندونم درد می کنه	دەندوونەم دەرد میکۆنێ	دانم ئێشێ
لثه م عفونت کرده	لەسەم عوفوونەت کەردێ	پوکم کیسی کردووە
این دندونم خیلی درد می کنه که کشیدمش	ئین دەندوونەم خێیلی دەرد میکۆنێ کێ کێشیدەمێش	ئەم دانەم زۆر یەشێ کە کێشاومە
بالاست	بالاس	لە سەرەوەیە
پایینه	پایینێ	لە خوارەوەیە
جلوه	جێلۆوێ	لە پێشەوەیە
پشته	پۆشتێ	لە پشتەوەیە

می تونی موقتی واسم درستش کنی؟	میتوونی موقەقەتی ڤاسەم دۆرۆستێش کۆنی؟	دەتوانی بە کاتی بۆم راگیر بکەی؟
می تونی واسەم بکشیش؟	میتوونی ڤاسەم بیکێشیش؟	دەتوانی بۆم هەڵکێشی؟
دوست ندارم بکشیش	دووس نەدارەم بیکێشیش	حەز ناکەم هەڵیکێشی
دندونی رۆ کە پر کردم افتادە	دەندوونی رۆ کیٚ پۆر کەردەم ئۆفتادیٚ	پڕکردنەوەکەم کەوتووە
می تونی موقتی پرش بکنی؟	میتوونی موقەقەتی پۆرێش بۆکۆنی؟	دەتوانی بە کاتی پڕی بکەیتەوە؟
لثه م ...	لەسەم ...	پووکم ...
سوزش دارە	سووزێش داریٚ	ئەسووتێتەوە
ازش خون میاد	ئەزش خوون مییاد	خوێنی لیٚ دێت
می تونم عادی چیز بخورم؟	میتوونەم عادی چیز بۆخۆرەم؟	دەتوانم بە شێوەیەکی ئاسایی دان بنێم بە خواردنا؟
دندون مصنوعیام شکستە	دەندوون مەسنووعییام شیکەستیٚ	تاقمەکەم شکاوە
می تونی این دندونامو درست کنی؟	میتوونی ئین دەندوونامۆ دۆرۆست کۆنی؟	دەتوانی ئەم دانانەم بۆ چاك بکەی؟
کی تموم میشه؟	کەی تەمووم میشیٚ؟	کەی تەواو دەبیٚ؟
دوست دارم اسپری بی حسی بزنی بهتر از سوزنه	دووس دارەم ئێسپرێ یی بی حێسی بێزەنی بێهتەر ئەز سووزەنیٚ	حەز ئەکەم بە سپرای بۆم بەنج بکەی لە دەرزی باشترە
پولش چند میشه؟	پوولێش چەند میشیٚ؟	پارەکەت (هەقەکەت) چەندە؟
دستتون درد نکنه	دەستێتوون دەرد نەکۆنیٚ	دەستت خۆش بیٚ

پیش چشم پزشك (پێشی چێشم پیزیشك)
لە لای دکتۆری چاو

عینکم شکسته	عەینەکەم شیکەستیٚ	چاویلکەکەم شکاوە
می تونی موقتی واسم درستش کنی؟	میتوونی موڤەقەتی ڤاسەم دۆرۆستێش کۆنی؟	دەتوانی بە کاتی بۆم چاك بکەی؟
کی تمومش می کنی؟	کەی تەموومێش میکۆنی؟	کەی تەواو دەبیٚ؟
می تونی شیشەهاشو برام عوض کنی؟	میتوونی شیشەهاشۆ بەرام عەڤەز کۆنی؟	دەتوانی شوشەکانیم بۆ بگۆڕی؟
عینك آفتابی می فروشید؟	عەینەکیٚ ئافتابی میفرووشید؟	ئایا چاویلکەی هەتاوی دەفرۆشی؟
دوربین؟	دووربین؟	دووربین؟
محدب؟	مۆحەدەب؟	زرەبینی گەورە کردن؟
عینك آفتابی	عەینەکیٚ ئافتابی	چاویلکەی خۆری؟
بهتره آزمایش چشم واسم بگیری	بێهتەریٚ ئازمایێشیٚ چەشم ڤاسەم بێگیری	باشتر وایە تاقیکردنەوەی چاوم بۆ بکەیت
از نزدیك چیزهارو خوب نمی بینم	ئەز نەزدیك چیزارۆ خووب نێمی بینەم	لە نزیکەوە شت باش نابینم
چقدر طول می کشه تا یه عینك تازه واسم درست کنی؟	چێقەد توول میکێشیٚ تا یێ عەینەکیٚ تازیٚ ڤاسەم دۆرۆست کۆنی؟	چەندی پیٚ دەچیٚ تا چاویلکەیەکی تازەم بۆ بکەیت؟
چقدر طول می کشه؟	چێقەد توول میکێشیٚ؟	چەندی پیٚ دەچیٚ؟

سالن آرايش و زيبايى (سالۆنى ئارايشت و زيبايى)
له ئارايشتگا (سالۆن)

نزديك ترين آرايشگاه كجاست؟	نەزديكترين ئارايشگا كۆجاست؟	نزيكترين ئارايشتگا له كوێيه؟
دوست دارم يه وقت واسم بذارى موهامو كوتاه كنم	دووس دارەم يێ وەقت ڤاسەم بێزارێ مووهامۆ كووتاه كۆنەم	حەز ئەكەم كاتێكم بۆ دابنێيت قژم كورت بكەمەوە
لطفاً شامپو مى خوام	لۆتفەن شامپوو ميخام	تكايه شامپۆم دەوێ
لطفاً واسم كوتاش كن و مرتبش كن	لۆتفەن ڤاسەم كووتاش كۆنۆ مۆرەتەبێش كۆن	تكايه بۆم ببڕەو ڕێكى بخه
مدل چترى واسم بذارو جلوشم بذار باشه	مۆدێلێ چەترى ڤاسەم بێزارۆ جێلۆشەم بێزار باشێ	دەمەوێ بۆ پێشەوە بۆم دابهێنيتو پەرچەميشم بۆ بكەى
دوست دارم موهامو تاج كنى	دووس دارەم مووهامۆ تاج كۆنى	حەز ئەكەم بۆ دواوە دايبهێنى
مى تونى يه كم فرش كنى	ميتوونى يێ كەم فێرێش كۆنى	دەتوانى كەمێك ڤێرى بكەيت
مى خوام موهامو رنگ بزنى	ميخام مووهامۆ رەنگ بێزەنى	دەمەوێ قژم بۆ بۆيە بكەيت
فكر كنم بايد رنگش بزنم	فێك كۆنەم بايەد رەنگێش بێزەنەم	وابزانم دەبێ بۆيەى بكەم
كاتالوگ رنگ مو كجاست؟	كاتالۆگێ رەنگێ موو كۆجاست؟	ئايا رابەرى بۆيەكانت لايه؟
مرسى اسپرى بهش نزن	مێرسى ئێسپێرێى بێهێش نەزەن	سوپاس سپرەى لێ مەدە
مى خوام ناخنامو مانيكور كنى	مى خام ناخۆنامۆ مانيكور كنى	دەمەوێ نينۆكەكانم بۆيه بكەيت
اون روغن اسمش چييه؟	ئوون رۆغەن ئێسمێش چى يێ؟	ئەو رۆنه ناوى چييه؟
اون مدل چه جور مدليه؟	ئوون مۆدێل چێ جوور مۆدێلى يێ؟	ئەو مۆديله چ مۆديلێكه؟

[illegible]

قهوەای متمایل بە قرمز	قەهڤێیی یێ مۆتەمایێل بێ قێرمێز	قاوەیی سووربا و
کم رنگ	کەم رەنگ	کاڵ
دختر سبزه	دۆختەرێ سەبزێ	کچی ئەسمەر
سشوار	سێشڤار	قژ وشککەرەوە
تور مو	توورێ موو	تۆری قژ
گیره مو	گیرێیێ موو	تەوقە
ماشین ریش تراش	ماشینێ ریش تەراش	مەکینەی ریش تاشین
قیچی	قەیچی	مقەست
موهاشو با مدل کوتا می کنه	مووهاشۆ با مۆدێل کووتا میکۆنێ	قژی لە سەر مۆدیل ئەبڕێ
خیلی قشنگه	خێیلی قەشەنگێ	زۆر جوانە

[illegible] سالۆنی ئارایش لە ئارایشتگا سالۆنی جوانکاری

دوست دارم مدل ... بزنی	دووس دارەم مۆدێلێ ... بێزەنی	حەز دەکەم مۆدیلی ... لێ بدەیت
آرایش کامل	ئارایێشێ کامێل	ئارایشتێکی تەواو
فقط آرایش صورت	فەقەت ئارایێشێ سوورەت	تەنها ئارایشتی دەموچاو
لطفا واسم ردیفش کن	لوتفەن ڤاسەم رەدیفێش کۆن	تکایە هەر بۆم چاك بکە
آرایشمو عوض کن	ئارایێشەمۆ عەڤەز کۆن	ئارایشتەکەم بۆ بگۆڕە
یه کم کمرنگ تر	یێ کەم کەمرەنگ تەر	شتێکی تۆزێ کاڵتر
یه چیز واسه غروب	یێ چیز ڤاسێ غورووب	شتێ بۆ دەمە و ئێوارە
پوستم خیلی نازکه	پوستەم خێیلی نازۆکێ	پێستم زۆر ناسکە

می تونی یه آرایش تازه واسه چشمام بزنی؟	میتوونی یێ ئارایێشێ تازێ ڤاسێ چێشام بێزەنی؟	دەتوانی ئارایشتێکی نوێ بۆ چاوم بکەیت؟
فکر کنم این مدله‌شون خیلی وقت می بره	فێك کۆنەم ئێن مۆدێلێشوون خێیلی ڤەقت می بەرێ	وابزانم ئەم مۆدیلەیان زۆر قورسە
مژه مصنوعی دارید؟	مۆژێیێ مەسنوعی دارید؟	ئایا برژانگی سناعیت لە لایە؟
فکر کنم باید ابروهامو مرتب کنم	فێك کۆنەم بایەد ئەبرووهامۆ مۆرەتەب کۆنەم	دەشێ برۆکانم پێویستیان بە چاککردن هەبێ
دوست دارم چند ماتیك تازه نشونم بدید	دووس دارەم چەند ماتیکێ تازێ نێشوونەم بێدید	حەز ئەکەم چەند سووراوێکی نوێم پیشان دەیت
مرسی واقعا قشنگه	مێرسی ڤاقێعەن قەشەنگێ	دەست خۆش بە راستی زۆر جوانە

تو مغازه اتو بخار (توو مەغازەیی ئوتو بوخار)
لە لای ئوتوی هەڵمی

لطفا می خوام بشوریش و اتوشون کنی	لۆتفەن میخام بێشووریش و ئوتووشوون کۆنی	تکایە حەز دەکەم بیانشۆیت و ئوتوشیان بکەی
لباسهارو اتو می کنی؟	لێباسهارۆ ئۆتو میکۆنی؟	ئایا کراسەکان ئوتو دەکەی؟
فردا برشون می گردونم	فەردا بەرێشوون میگەردوونەم	سبەینێ ئەیانبەمەوە
لباسهارو پس می دن؟	لێباسارۆ پەس میدەن؟	ئایا جل ئەدەنەوە؟
لباسم تعمیر می کنید؟	لێباسەم تەعمیر میکۆنید؟	ئایا جل چاك ئەکەن؟
این پاره شده باید دوخته بشه	ئێن پارێ شۆدێ بایەد دووختێ بێشێ	ئەم دڕاوییە ئەبێ پینەکرێ
می تونی این دکمه‌رو واسم بذاری؟	میتوونی این دۆکمێ رۆ ڤاسەم بێزاری؟	دەتوانی ئەم قۆپچەیەم بۆ لێ بدەی؟

می تونی این لکه رو برداری؟	میتوونی ئین لەکێ رۆ ڤەرداری؟	دەتوانی ئەم پەڵەیەم بۆ لابەی؟
اون ...	ئوون ..	ئەوە ...
قهوەایه	قەهڤێیی یێ	قاوەییە
سیاهه	سیاهێ	رەشە
سفیده	سێفیدێ	سپییە
خونه	خوونێ	خوێنە
چربیه	چەربی یێ	چەورییە
اون روغنه	ئوون رۆغەنێ	ئەوە رۆنە
جوهر خودکار	جەوهەرێ خۆدکار	مەرەکەبی جافە
می تونی اینو یه جوری واسم درست کنی معلوم نشه؟	میتوونی ئینۆ یێ جووری ڤاسەم دۆرۆست کۆنی مەعلووم نەشێ؟	دەتوانی ئەمەم وا بۆ چاك بکەی کە دیار نەبێ؟
این پلیور، ژاکت، ماکسی مال من نیست	ئین پۆلیڤێر، ژاکەت، ماکسی مال مەن نیس	ئەم بلوزە، چاکەتە، عەزیە هی من نییە
شلوارم معلوم نیست کجاست؟	شەلڤارەم مەعلووم نیس کۆجاست؟	پانتۆڵەکەم دیار نییە
این پاره نشده بود که من واسه‌تون آورده بودم	ئین پارێ نەشۆدێ بوود کێ مەن ڤاسەتوون ئاڤۆردێ بوودەم	ئەمە نەدڕابوو کە من بۆم هێنابوون
این مغازه اتو بخار تا کی بازه؟	ئین مەغازێ یێ ئۆتو بۆخار تا کەی بازێ؟	ئەم ئوتوی هەڵمییە تا کەی کراوەیە؟

واژه سازی (واژێ سازی)

وشەکاری

لکه برداشتن	لەکێ بەرداشتەن	پەڵەلابردن
سفید کردن	سێفید کەردەن	سپیکردنەوە
آب سرد	ئابێ سەرد	ئاوی سارد

آب گرم	ئابیْ گەرم	ئاوی گەرم
آب ولرم	ئابیْ ڤێلەرم	ئاوی شلەوتین
چوب لباسی	چووب لێباسی	داری جل هەڵواسین
تاید	تاید	تایت
ماشین لباسشویی	ماشینیْ لێباس شوویی	جل شۆر

لە ئارایشتگای [illegible]
لە سەرتاشخانە

لطفا می خوام سرمو بتراشم	لۆتفەن می خام سەرەمۆ بیتەراشەم	تکایە، دەمەویْ سەرم بتاشم
عجله دارم فقط واسم مرتبش کن	عەجەلیْ دارەم فەقەت ڤاسەم مۆرەتەبێش کۆن	هەر بۆم ڕێك بخە پەلەمە
لتفن شامپو رو بهم بده	لۆتفەن شامپوو رۆ بێم بێدیْ	بە یارمەتی شامپۆم بدەریْ
دوست دارم کوتاهتر بشه	دووس دارەم کووتاهتەر بێشیْ	حەز دەکەم کورتتری بکەیت
با اجازه بذار بلند باشه	با ئیجازیْ بێزار بۆلەند باشیْ	بە یارمەتی با درێژ بیْ
خیلی کوتاهش کردی	خێیلی کووتاش کەردی	تۆ زۆرت لێکرت
لطفا از پشت یه کم بیشتر بگیرش	لۆتفەن ئەز پۆشت ییْ کەم بیشتەر بێگیرێش	تکایە تۆزیْ زیاتری لە پشتەوە لێبگرە
لطفا یه کم بیشتر از رو سرم بگیر	لۆتفەن ییْ کەم بیشتەر ئەز روو سەرەم بێگیر	بە یارمەتی تۆزیْ زیاتر لە تەپلی سەرم بگرە
من موهام چربه	مەن مووهام چەربیْ	من قژم چەورە
من موهام خشکه	مەن مووهام خۆشکیْ	من قژم وشکە
من موهام فره	مەن مووهام فێریْ	من قژم لوولە
من موهام پریشونه	مەن مووهام پەریشوونیْ	من قژم خاوە
موهامو سمت چپ می زنم	مووهامۆسەمتیْ چەپ میزەنەم	بە لای چە پا دای دەهێنم

خط توش می ندازەم	خەت تووش میندازەم	خەتی تێدەخەم
موهامو سمت راست می زنم	مووهامۆ سەمتێ راست میزەنەم	بە لای راستا دایدەهێنم
موهامو بالا می زنم	موهامۆ بالا میزەنەم	بۆ سەرەوە هەڵیدەدەمەوە
لطفا ریشمو بتراش	لۆتفەن ریشەمۆ بێتەراش	بە یارمەتی ریشم بۆ بتاشە
لطفا ریشمو مرتب کن	لۆتفەن ریشەمۆ مۆرەتەب کۆن	تکایە ریشم بۆ رێك بخە
ریشم	ریشەم	ریشم
سبیلم	سیبیلەم	سمێلم
نە مرسی آرایش صورت نمی خوام	نە مێرسی ئارایێشێ سوورەت نێمیخام	نا سوپاس ئارایشی دەموچاوم ناوێ
یە کم ادکلن بهش بزن ولی کرم نداشتە باشە	یێ کەم ئۆدکۆلۆن بێش بێزەن ڤەلی کێرێم نەداشتێ باشێ	تۆزێ ڤۆلۆنیای لێبدە بەڵام بە بێ کرێم
یە کم کرم بش بزن	یێ کەم کێرێم بێش بێزەن	تۆزێ کرێمی لێبدە

[illegible]

صبح بخیر	سۆب بێ خێر	بەیانیت باش
ظهر بخیر	زۆهر بێ خێر	نیوەڕۆت باش
عصر بخیر	عەسر بێ خێر	ئێوارەت باش
می تونم خودمو بهتون معرفی کنم؟	میتوونەم خۆدەمۆ بێهێتوون مۆعەرێفی کۆنەم؟	دەتوانم خۆمتان پێ بناسێنم؟
می تونم این دوستمو بهت معرفی کنم؟	میتوونەم ئین دووستەمۆ بهێت مۆعەرێفی کۆنەم؟	دەتوانم ئەم هاوڕێیەم بە تۆ بناسێنم؟
دوستم پیمان	دووستەم پەیمان	پە یمان -ی هاوڕێم
دوستم آرش	دووستەم ئارەش	ئارەش-ی هاوڕێم

من اسمم	مەن ئیسمەم ...	من ناوم...
خوبید شما؟	خووبید شۆما؟	له چیای؟(بە کار دێ له کاتی یەکتر ناسینا)
اینجا می مونی؟	ئینجا میموونی؟	لێرە دەمێنیتەوە؟
دم این هتل پیاده می شید؟	دەمێ ئین هۆتێل پیادێ میشید؟	لەبەردەم ئەم ئوتێلە دادەبەزیت؟
تو این تفریحگاه؟	توو ئین تەفریحگا؟	لەم سەیرانگایەدا؟
تفریح بهت خوش می گذره؟	تەفریح بێت خۆش میگزەرێ؟	ئایا پشووەکەت بە لاوە خۆشە؟
همیشه می یای اینجا؟	هەمیشێ مییای ئینجا؟	ئایا تۆ بەردەوام دێیتە ئێرە؟
دوس دارم به دوستم معرفیت کنم	دووس دارەم بێ دووستەم موعەرێفیت کۆنەم	حەز ئەکەم بتناسێنم بە هاوڕێکەم
می خوای چیزی با ما بخوری؟	میخای چیزی با ما بوخۆری؟	حەز دەکەی شتێکمان لە گەڵدا بخۆیت؟
چی میل دارید؟	چی مەیل دارید؟	حەزت لە چییە؟
لطفاً بذار من حساب کنم	لوتفەن بێزار مەن حێساب کۆنەم	تکایە بهێڵە من پارەکە بدەم
متأسفم چون که انگلیسی خوب بلد نیستم	مۆتەئەسیفەم چون کێ ئینگلیسی خووب بەلەد نیستەم	زۆر بە داخەوەم چونکە ئینگلیزی باش نازانم
حرف زدن درباره	هەرف زەدەن دەربارێ پێ ...	قسەکردن لە سەر ...
با یه نفر کرد	با یێ نەفەر کۆرد	لە گەڵ کوردێکدا
با یه نفر انگلیسی	با یێ نەفەر ئینگلیسی	لە گەڵ ئینگلیزێکدا
با یه نفر فرانسوی	با یێ نەفەر فەرانسەڤی	لە گەل فەرەنسییەکدا
با یه نفر آلمانی	با یێ نەفەر ئالمانی	لە گەڵ ئەڵمانییەکدا
من با ..... اینجام	مەن با ...... ئینجام	من لێرەم لە گەڵ ...

زنم	زەنەم	ژنەکەم
همسرم	هەمسەرەم	هاوسەرەکەم
خانوادەام	خوونێڤادێنەم	خێزانەکەم
دوستهام	دووستام	هاوڕێکانم
خودت تنهایی؟	خۆدێت تەنهایی؟	ئایا تۆ تەنها خۆتی؟
از بغداد اومدی؟	ئەز بەغداد ئوومەدی؟	لە بەغداوە هاتوویت؟
از تهرون اومدی؟	ئەز تێهروون ئوومەدی؟	لە تارانەوە هاتۆیت؟
تا حالا تهرون رفتی؟	تا هالا تێهروون رەفتی؟	ئایا سەردانی تارانت کردووە؟
تا حالا کردستان رفتی؟	تا هالا کۆردێستان رەفتی؟	ئایا سەردانی کوردستانت کردووە؟
اگه اومدی لطفا خبرم کن	ئەگێ ئوومەدی لوتفەن خەبەرەم کۆن	ئەگەر هاتیت تکایە ئاگادارم بکە
اونم آدرسمه	ئوونەم ئادرێسەمێ	ئەوەش ناونیشانەکەمە
امیدوارم به این زودیها ببینمت	ئۆمیدڤارەم بێ ئین زوودییا بێبینەمێت	هیوادارم بەم زووانە بتبینمەوە
شاید دوست داشته باشی همدیگه رۆ بعد غروب ببینیم تا چیزی با هم بخوریم	شایەد دووس داشتێ باشی هەمدیگەرۆ بەعدێ غوروب بێبینیم تا چیزی با هەم بۆخۆریم	رەنگە حەز بکەیت کە یەکتری ببینینەوە دوای نانی ئێوارە تا شتێ بخۆینەوە
خوشحال می شم با دیدنت	خۆشحال میشەم با دیدەنێت	خۆشحالْ دەبم بە دیدارت
کی همدیگه رو ببینیم؟	کەی هەمدیگەرۆ بێبینیم؟	کەی یەکتری ببینین؟
متاهلی؟	مۆتەئەهێلی؟	ئایا تۆ خێزانت هەیە؟
می خوای نگاهی به عکسهای خونه و خانوادگیمون بندازی؟	میخای نگایی بێ عەکسایێ خوونێو خوونێڤادێگیموون بێندازی؟	حەز دەکەی سەیری چەند وێنەیەکی ماڵەکەمان و منداڵەکەمان بکەیت؟

می ری عروسی؟	میری عەرووسی؟	ئایا دەچی بۆ ئاهەنگ؟
دوست دارید یك پارتی راه بندازیم؟	دووس دارین یێ پارتی را بندازیم؟	حەز دەکەی ئاهەنگێك بگێرین؟
با دیدنت خوشحال می شیم	با دیدەنێت خۆشهال میشیم	دیداری تۆ جێی خوشحاڵییە
بعداً همدیگه رو می بینیم	بەعدەن هەمدیگە رۆ میبینیم	دوایی یەکتر دەبینینەوە
با اجازه منَ میرم	با ئیجازێ مەن میرەم	جارێ بە یارمەتی من دەرۆم

[illegible]

حالا تو مرخصی ای؟	هالا توو مورەخەسی یی؟	ئایا ئێستا لە پشوودایت؟
اهل اینجایی؟	ئەهلێ ئینجایی؟	ئایا تۆ خەڵکی ئێرەیت؟
اینجا رۆ دوس داری؟	ئینجارو دووس داری؟	ئایا تۆ حەزت لەم شوێنەیە؟
همین حالا رسیدم	هەمین هالا رسیدەم	هەر ئێستا گەیشتم
او نجا به چه کاری مشغولی؟	ئوونجا بێ چێ کاری مەشغوولی؟	ئایا لەوێ چ کارێ دەکەیت؟
اینجا کسی رۆ نمی شناسم	ئینجا کەسی رۆ نمیشناسەم	لێرە کەس ناناسم
من همراه یه عده دانشجوام	مەن هەمراهێ یێ عێدێ دانیشجوونەم	من لەگەڵ کۆمەڵێ خوێندکاردام
من تنها می رم مسافرت	مەن تەنها میرەم مۆسافێرەت	من بە تەنیا سەفەر دەکەم
حالا تو مسافرتم	هالا توو مۆسافێرەتەم	ئێستا لە گەشتێکدام
دور اروپا بگردم	دەورێ ئورووپا بگەردەم	بگەڕێم بە دەوری ئەوروپا
من اهل شهر	مەن ئەهلێ شەهرێ	من خەڵکی شاری ...
من اهل روستای ...	مەن ئەهلێ رووستایێ	من خەڵکی گوندی ....
من اهل کشور	مەن ئەهلێ کێشڤەرێ	من خەڵکی وڵاتی ...

کردستانم	کوردستانەم	کوردستانم
اسکاتلندم	ئسکاتلەندەم	سکۆتلەندم
أمریکام	ئامریکام	ئەمریکام
استرالیام	ئوسترالیام	ئۆسترالیام
نیوزلندم	نیووزلەندەم	نیوزیلەندم
أفریقام	ئافریقام	ئەفریقام
أسیام	ئاسیام	ئاسیام
اتریشم	ئوتریشەم	ئەمسام
سوئیدم	سوئێدەم	سویدم
سویسم	سوویسەم	سویسرام
می شه انگلیسی باهات حرف بزنم؟	میشێ ئنگلیسی باهات هەرف بێزەنەم؟	یارمەتی هەیە بە ئینگلیزی لەگەڵت بدوێم؟
ئنگلیسیم خوبه	ئنگلیسیم خووبێ	ئینگلیزیەکەم باشە
فرانسویم خوب نیست	فەرانسەڤیم خووب نیس	فەرەنسییەکەم باش نییە
می خواهی چیزی بخوری؟	میخای چیزی بخوری؟	حەزت لە شتێکە بیخۆیتەوە؟
غروب چیکار می کنی؟	غورووب چیکار میکۆنی؟	ئەم ئێوارەیە چی دەکەیت؟
دوست داری برویم کافه؟	دووس داری بریم کافێ؟	حەز نەکەی بچین بۆ هۆڵی دیسکۆ؟
دوست داری برقصی؟	دووس داری برەقسی؟	حەزت لە سەمایە؟
از کنسرت لذت می بری؟	ئەز کۆنسێرت لێزەت میبەری؟	حەزت لە کۆنسێرتە؟
اوپرا رۆ دوست داری؟	ئوپێرا رۆ دووس داری؟	حەزت لە ئۆپێرایە؟
می یای با هم قدم بزنیم؟	مییای با هەم قەدەم بێزەنیم؟	بە یارمەتی پێکەوە پیاسەیەک بکەین؟

کجا می ری؟	کۆجا میری؟	بەرەو کوێ دەڕۆی؟
با اجازه می تونم اینجا بشینم؟	با ئجازێ میتوونەم ئینجا بشینەم؟	بە یارمەتی دەتوانم لێرا دانیشم؟
این أزاد رفیقمه	ئین أزاد رەفیقەمێ	ئەمە ئازادی هاوڕێمە
این لیلا رفیقمه	ئین لەیلا رەفیقەمێ	ئەمە لەیلای هاوڕێمە
رفیق داری؟	رەفیق داری؟	ئایا هاوڕێت هەیە؟
تنیس بلدی؟	تنیس بەلەدی؟	ئایا تێنس دەزانی؟
می خواهی بری شنا؟	میخای بری شنا؟	ئایا دەچی بۆ مەلە؟
بازی گلف بلدی؟	بازیێ گۆلف بەلەدی؟	ئایا یاری گۆلف دەزانی؟
کدوم ساحل می ری ؟	کودووم ساحل میری؟	ئەچی بۆ چ کەنار دەریایەك؟
دوس داری یه دور با اتومبیل بزنیم؟	دووس داری یێ دەور با ئۆتۆمۆبیل بیزەنی؟	حەز ئەکەیت فەڕەیەك بە ئوتومبێل بکەین؟
یه دور با قایق؟	یێ دەور با قایێق؟	فەڕەیەك بە بەلەم؟
خوشحال می شدم اگر می اومدی	خوشحال میشۆدەم ئەگەر مینوومەدی	مایەی خوشحاڵیمە گەر بهاتیتایە
مرسی از اینکه باهام اومدی بیرون	مرسی از ئینکێ باهام ئوومەدی بیروون	سوپاس بۆ هاتنە دەرەوەت لەگەڵمدا
خیلی بهم خوش گذشت	خێیلی بێهێم خوش گۆزەشت	زۆرم پێخۆش بوو
می تونیم همدیگرو بازم ببینیم؟	میتوونیم هەمدیگەرۆ بازەم ببینیم؟	دەتوانین یەکتر ببینینەوە؟
فردا چی خوبه؟	فردا چی خووبێ؟	سبەینێ چۆنە بەلاتەوە؟
نه مرسی مشغولم	نە مرسی مەشغوولەم	نا سوپاس من سەرقاڵم
لطفاً بسه اذیتم نکن	لۆتفەن بەسسێ ئەزیەتەم نەکون	تکایە بەسە بێزارم مەکە

آرزوی مشترک (ئارەزووی موشتەرەک)
ئارەزووی هاوبەش

بازی ... بلدی؟	بازی یێ ... بەلەدی؟	یاریی ... دەزانی؟
کاغذ؟ ورق؟	کاغەز؟ قەرەق؟	کاغەز؟ پۆکەر؟
شطرنج؟	شەترەنج؟	شەترەنج؟
از دربانه هتل می پرسم بدونم تخته شطرنج دران؟	ئەز دەربانێ هوتێل میپورسەم ببینەم تەختێ شەترەنج دارەن؟	لە قاپیوانی ئوتێلەکە دەپرسم بزانم لەوحەی شەترەنجیان هەیە؟
اینه ...	ئینێ ...	ئا ئەمە ... یە
پادشاه	پادێشا	پاشاکە
شاه بانو	شاه بانوو	شاژنەکە
اسبه	ئەسبێ	ئەسپەکە
فیله	فیلێ	فیلەکە
سربازه	سەربازێ	سەربازەکە
می تونیم چوزان یا دومینه بکنیم	میتوونیم چووزان یا دۆمینێ بکونیم	دەتوانین یا دامە یا دۆمینە بکەین
تو هتل میز تنیسم هست	توو هوتێل میزێ تنیسەم هەستیش	مێزی تێنس هەیە لە ئوتێلەکەدا
دوست داری یه گیم بازی کنی؟	دووس داری یێ گەیم بازی کۆنی؟	حەز ئەکەیت جێمی یاری بکەین؟
با زبون ... درس می خونی؟	با زەبوونێ ... دەرس میخوونی؟	ئایا بە زمانی ... دەخوێنیتەوە؟
کردی	کۆردی	کوردی
فارسی	فارسی	فارسی

ألمانی	ئالمانی	ئەڵمانی
فرانسوی	فەرانسەڤی	فەرەنسی
روسی	رووسی	رووسی
دوست داری ... درخواست کنی؟	دووس داری ئوونو دەرخاست کۆنی؟	حەز ئەکەیت .... بخوازی؟
این کتاب مال کیه؟	ئین کتاب مالێ کی یێ؟	ئەم کتێبە هی کێیە؟
این کتاب قیمتش چنده؟	ئین کتاب قیمەتێش چەندێ؟	ئەم کتێبە بە چەندە؟
این روزنامه روزانه چاپ می شه؟	ئین رووزنامێ رووزانێ چاپ میشێ؟	ئەم رۆژنامەیە هەر رۆژ دەرئەچێ؟
کجا می تونم بخرمش؟	کۆجا میتوونەم بێخەرەمێش؟	لە کوێ ئەتوانم بیکرِم؟

حرف زدن درباره آب و هوا (هەرف زەدەن دەربارێی ئابو هەڤا)

گفتوگۆ دەربارەی کەش

روز خوبیه	رووزێ خووبی یێ	رۆژێکی خۆشە
روزه بدیه	روز بەدی یێ	رۆژێکی ناخۆشە
بارونه	باروونێ	بارانە
ابره	ئەبرێ	هەورە
گردباده	گردبادێ	رەشەبایە
به نظر تو امروز بارون می باره؟	بێ نەزەرێ تو ئمرووز باروون میبارێ؟	بە رای تۆ ئەمرۆ ئەبارێ؟
در طول زندگی؟	دەر توولێ زندیگی؟	بە درێژایی رۆژگار؟
بعداً	بەعدەن	لە دواییدا
فردا؟	فەردا؟	سبەینێ؟
امروز سرده	ئمرووز سەردێ	ئەمرۆ ساردە
امروز گرمه	ئمرووز گەرمێ	ئەمرۆ گەرمە

امروز خنکه	ئمرووز خۆنەکێ	ئەمڕۆ فێنکە
بادش یه کم محکمه	بادێش یێ کەم مۆحکەمێ	بایەکی تۆزێ قایمی هەیە
برف می باره	بەرف میبارێ	بەفر ئەبارێ
تگرگ می باره	تەگەرگ میبارێ	تەرزە ئەبارێ
فکر کنم گردباد با رعدو برق می یاد	فك كۆنەم گردباد با رەعدو بەرق میاد	وابزانم ڕەشەبایە بە بروسکەوە بەڕێوەیە
رعدو برقو نگا کن	ڕەعدۆ بەرقۆ نگا کون	سەیری هەورە بروسکە بکە
همه جا رۆ روشن کرد	هەمێ جا ڕۆ ڕۆشەن کەرد	دنیای ڕوناك كردەوە
این جور أبو هوایی رۆ تو منطقه خودمون ندیدم	ئین جوور ئابو هەڤایی توو منتەقێ یێ خودێموون نەدیدەم	ئاووهەوای وامان نەدیوە لە لای خۆمان
افسوس خیلی ناراحته	ئەفسووس خێیلی ناراحەتێ	بە داخەوە زۆر پەستە
تاریکه	تاریکێ	تاریکە
غروب زیبا رۆ دیدی؟	غورووبێ زیبارو دیدی؟	خۆرهەلاَتی جوانت دیوە؟
طلوع زیبا؟	تولوعێ زیبا؟	خۆرئاوابوونی جوان؟
پارسال تابستون خیلی خوش گزشت	پارسال تابستوون خێیلی خوش گۆزەشت	هاوینی پارمان زۆر خۆش بوو
پارسال زمستون خیلی سخت بود	پارسال زمێستوون خێیلی سەخت بوود	زستانی پارمان زۆر ناخۆش بوو
امروز همه جا گردو غباره	ئمرووز هەمێ جا گەردو غۆبارێ	ئەمڕۆ تەمێكی خەستە لێرەو لەوێ
أسمون خیلی صافه	ئاسێموون خێیلی سافێ	ئاوو هەوا زۆر ڕوونە
اینجا زمستوناش خیلی سرده	ئینجا زێمێستووناش خێیلی سەردێ	لێرە ساردە لە زستانا
..... دوست دارم	... دووس دارەم	حەزم لە ...

بهارو	بەهارۆ	بەهارە
تابستونو	تابستونۆ	هاوینە
پاییزو	پاییزۆ	پاییزە
بارومتر (مقیاس هوا شناسی) رۆ چندە؟	بارۆمێتر روو چەندێ؟	بارۆمەتر(پێوەری کەشناسی) چی دەڵێ؟
خیلی خوبە	خێیلی خووبێ	زۆر باشە

واژە سازی (وشە سازی)

وشەکاری

باد ملایم(نسیم)	بادێ مۆلاییێم(نەسیم)	شنەبا
ابر	ئەبر	هەور
نم نم بارون	نەمنەمێ باروون	نمە باران
خشك	خۆشك	وشك
مرتوب	مەرتووب	شێدار
شبنم	شەبنەم	شەونم
پیشبینی آب و هوا	پیشبینی یێ ئاب و هەڤا	پێشبینی ئاوو هەوا
تگرگ	تەگەرگ	تەرزە
ادارە هواشناسی	ئیدارێ یێ هەڤاشێناسی	فەرمانگەی کەشناسی
گردو غبار غلیظ	گەردو غۆبارێ غەلیز	تۆز و خۆڵی خەست
بارون	باروون	باران
دو دانگە	دودانگێ	باران بە بەفرەوە ببارێ
برف	بەرف	بەفر
آفتاب	ئافتاب	هەتاو
درجە گرما	دەرەجێ یێ گەرما	پلەی گەرمی

گرماسنج (ترمو متر)	گەرما سەنج (تێرمۆمێتر)	گەرمی پێو (تەرمۆمەتر) ڕاپۆرتی کەشناسی
درجه هوا	دەرەجێ یێ هەڤا	پلەی هەوا
درجه گرما	دەرەجێ یێ گرما	پلەی گەرما
درجه سرما	دەرەجێ یێ سەرما	پلەی سەرما

دربارە خانوادە (دەربارەی خوێندنی)
دەربارەی خێزان

این ...	ئین...	ئەمە ...
زنمه	زەنەمێ	ژنەکەمە ...
مردمه	مەردەمێ	مێردەکەمە
دخترمه	دۆختەرەمێ	کچەکەمە
پسرمه	پێسەرەمێ	کوڕەکەم
مهندس ساختمونه	مۆهەندیسێ ساختێموونێ	ئەندازیاری بیناسازە
دکتره	دۆکتۆرێ	پزیشکە
دانشجوه	دانیشجووێ	خوێندکاری زانکۆیە
معلمه	مۆعەلیمێ	مامۆستایە
مهندسه	مۆهەندیسێ	ئەندازیارە
دخترم تو دبیرستانه	دۆختەرەم توو دەبیرێستانێ	کچەکەم لە خوێندنگەیە
حالا امتحان می ده	هالا ئیمتیحان میدێ	ئێستا تاقیکردنەوە ئەدا
بعدش می ره	بەعدێش میرێ ...	ئینجا ئەچێتە ...
دانشگاه	دانیشگا	زانکۆ
آموزشگاه هنر	ئاموزیشگاهێ هۆنەر	بە یمانگای هونەری
أموزشگاه تربیت ...	ئاموزیشگاهێ تەربییەتێ	پە یمانگای ئامادەکردنی....

معلمین	مۆعەلیمین	مامۆستایان
یه کم آلمانی یاد گرفتم	یێ کەم ئالمانی یاد گیرێفتەم	تۆزێ ئەلمانی فێر بووم
تو دبیرستان	توو دەبیرێستان	لە ئامادەیی
تو کودکستان	توو کوودەکێستان	لە باخچەی ساوایان
تو باشگاه ورزشی	توو باشگاهێ ڤەرزێشی	لە یانەی وەرزشی
پدرم معلم بود	پێدەرەم مۆعەلێم بوود	باوکم مامۆستا بوو
می خواهی نگاهی به عکس خانوادگیمان بندازی؟	میخای نیگایی بێ عەکسێ خوونێڤادێگیموون بێندازی؟	حەز ئەکەیت چاوت بکەوێ بە هەندێ وێنەی خێزانەکەمان؟
اینها بچه‌هاتن؟	ئینا بەچێهاتەن؟	ئەمانە منداڵەکانتن؟
پسره به باباش رفته	پێسەرێ بێ باباش رەفتێ	کوڕەکە لە باوکی دەچێ
دختره به مامانش رفته	دۆختەرێ بێ مامانێش رەفتێ	کچەکە لە دایکی دەچێ
اون .... سنش چنده؟	ئوون.... سینێش چەندێ؟	ئەو ... تەمەنی چەندە؟
پسره؟	پێسەرێ؟	کوڕە؟
دختره؟	دۆختەرێ؟	کچە؟
پسرم شونزده سالشه	پێسەرەم شوونزدە سالێشێ	کوڕەکەم شازدە ساڵە
دخترم چهارده سالشه	دۆختەرەم چاهاردە سالێشێ	کچەکەم چواردە ساڵە

واژه سازی (واژێ سازی)

وشەکاری

عمه	عەممێ	پور (خوشکی باوك)
جشن تولد	جەشنێ تەڤەلۆد	چەژنی لە دایکبوون
عموزاده	عەموزادێ	ئامۆزا
دایی زاده	دایی زادێ	خاڵۆزا
پسر خاله	پێسەر خالێ	کوڕی پور

دختر خاله	دۆختەر خالیٚ	کچی پور
همسرم	هەمسەرەم	هاوسەرەکەم
مادرم	مادەرەم	دایکم
پدرم	پێدەرەم	باوکم
برادرم	بەرادەرەم	براکەم
خواهرم	خاهەرەم	خوشکەکەم
پدر شوهر	پێدەر شۆوهەر	خەزوور(باوکی مێرد)
مادر شوهر	مادەر شۆوهەر	خەسوو(دایکی مێرد)
طلاق	تەلاق	تەڵاق
زن گرفتن	زەن گێرێفتەن	ژنهێنان
شوهر کردن	شۆوهەر کەردن	مێردکردن
فامیل	فامیل	خزم
فکو فامیل	فەکۆ فامیل	کەسوکار
عمو	عەموو	مام
دایی	دایی	خاڵ
عروسی	عەرووسی	زەماوەند
شادی	شادی	شایی
نامزدی	نامزەدی	دەستگیرانداری

تو بانك (توو بانك)
لە بانك دا

نزدیك ترین بانك كجاست؟	نەزدیکتەرین بانك کۆجاست؟	نزیکترین بانك لە کوێیە؟
این بانك چك مسافرتی می دە؟	ئین بانك چێکیٚ مۆسافێرەتی میدیٚ؟	ئایا چەکی سەفەر لەم بانکە وەردەگرن؟

منتظرم حواله واسم بیاد از کانادا	مۆنتەزێرەم حەڤالێ ڤاسەم بییاد ئەز کانادا	بە تەمام حەواڵەم بۆ بێت لە کەنەداوە
قیمت عوض کردن چنده؟	ڤێیمەتێ عەوەز کردن چەندێ؟	نرخی گۆڕینەوە چەندە؟
پوند؟	پۆند؟	بۆ ... پاوەند؟
پون صد دلار؟	پوونسەد دۆلار؟	پێنسەد دۆلار؟
فرانك فرانسوی؟	فرانکێ فەرانسەڤی؟	... فرانکی فەرەنسی؟
مارك آلمانی ؟	مارکێ ئالمانی؟	... مارکی ئەڵمانی؟
یه مقدار از .....دارم	یێ مێقدار ئەز ئوونەم دارەم	هەندێ ...م هەیە
فرانك سویسی	فرانکێ سوییسی	فرانکی سویسری
لیره ایتالیایی	لیرێیێ ئیتالیایی	لیرەی ئیتاڵی
فرانك بلژیکی	فرانکێ بێلژیکی	فرانکی بەلجیکی
گیلدر هلندی	گیلدرێ هۆلەندی	گیلدەری هۆڵەندی

واژه سازی (واژی سازی)
وشەکاری

صرافی	سەررافی	پارەگۆڕەوە
دسته چك	دەستێ چێك	دەفتەری چەك
خرده پول	خووردێ پوول	پارەی کانزا
مدرك	مەدرەك	بروانامە
سند	سەنەد	بەڵگەنامە
سند ملکی	سەنەدێ مۆلکی	تاپۆ
طلبکار	تەلەبکار	داواکار
بدهکار	بێدێهکار	قەرزار
دفتر حساب کتاب	دەفتەرێ حێساب کێتاب	دەفتەری حسابات

شمارەهای اساسی (شۆمارێهایێ ئەساسی)
ژمارە سەرەکییەکان

١	یك	ییێك	یەك
٢	دو	دۆ	دوو
٣	سه	سێ	سێ
٤	چهار	چاهار	چوار
٥	پنج	پەنج	پێنج
٦	شش	شێش	شەش
٧	هفت	هەفت	حەوت
٨	هشت	هەشت	هەشت
٩	نه	نۆه	نۆ
١٠	ده	ده	ده
١١	یازده	یازده	یانزه
١٢	دوازده	دەڤازده	دوانزه
١٣	سیزده	سیزده	سیانزر
١٤	چهارده	چاهارده	چوارده
١٥	پونزده	پوونزده	پانزه
١٦	شونزه	شوونزه	شانزه
١٧	هفده	هیڤده	حەڤه
١٨	هیژده	هیژده	هەژده
١٩	نوزده	نووزده	نۆژده
٢٠	بیست	بیست	بیست
٢١	بیست و یك	بیستۆ ییێك	بیست و یەك

۲۲	بیست و دو	بیستۆ دۆ	بیستو دوو
۲۳	بیست و سه	بیستۆ سێ	بیستو سێ
۲٤	بیست و چار	بیستۆچار	بیستو چوار
۲٥	بیست و پنج	بیستۆ پەنج	بیستو پێنج
۲٦	بیست و شش	بیستۆ شیش	بیستو شەش
۲۷	بیست و هفت	بیستۆ هەفت	بیستو حەوت
۲۸	بیست و هشت	بیستۆ هەشت	بیستو هەشت
۲۹	بیستو نه	بیست و نۆ	بیست و نۆ
۳۰	سی	سی	سی
۳۱	سی و یک	سییۆ یێك	سی و یەك
۳۲	سیو دو	سییۆ دو	سی و دوو
۳۳	سی و سه	سییۆ سێ	سی و سێ
۳٤	سی و چار	سییۆچار	سی و چوار
۳٥	سی و پنج	سییۆ پەنج	سی و پێنج
۳٦	سی و شش	سییۆ شێش	سی و شەش
۳۷	سی و هفت	سییۆ هەفت	سی و حەوت
۳۸	سی و هشت	سییۆ هەشت	سی و هەشت
۳۹	سی و نه	سییۆ نۆ	سی و نۆ
٤۰	چهل	چێهێل	چل
٤۱	چل و یك	چێلۆ یێك	چل و یەك
٤۲	چل و دو	چێلۆ دۆ	چل و دوو
٤۳	چل و سه	چێلۆ سێ	چل و سێ
٤٤	چل و چاهار	چێلۆچار	چل و چوار

٤٥	چل و پنج	چێلۆ پەنج	چل و پێنج
٤٦	چل و شش	چێلۆشیش	چل و شەش
٤٧	چل و هفت	چێلۆ هەفت	چل و حەوت
٤٨	چل و هشت	چێلۆهەشت	چل و هەشت
٤٩	چل و نه	چێلۆنو	چل و نۆ
٥٠	پنجا	پە نجا	پە نجا
٥١	پنجاو یك	پە نجاۆ یێك	پە نجاو یەك
٥٢	پنجاو دو	پە نجاۆ دو	پە نجاو دوو
٥٣	پنجاو سە	پنجاۆ سێ	پە نجاو سێ
٥٤	پنجاو چار	پە نجاۆ چار	پە نجاو چوار
٥٥	پنجاو پنج	پە نجاۆ پەنج	پە نجاو پێنج
٥٦	پنجاو شش	پە نجاۆ شیش	پە نجاو شەش
٥٧	پنجاو هفت	پە نجاۆ هەفت	پە نجاو حەوت
٥٨	پنجاو هشت	پە نجاو هەشت	پە نجاو هەشت
٥٩	پنجاو نه	پە نجاۆ نۆ	پە نجاو نۆ
٦٠	شصت	شەست	شەست
٦١	شصت و یك	شەستۆ یێك	شەستو یەك
٦٢	شصت و دو	شەستۆ دۆ	شەستو دوو
٦٣	شصت و سە	شەستۆ سێ	شەستو سێ
٦٤	شصت و چار	شەستۆ چار	شەستو چوار
٦٥	شصت و پنج	شەستۆ پەنج	شەستو پێنج
٦٦	شصت و شش	شەستۆ شیش	شەستو شەش
٦٧	شصت و هفت	شەستۆهەفت	شەستو حەوت

٦٨	شصت و هشت	شەستۆ هەشت	شەست و هەشت
٦٩	شصت و نه	شەستۆ نۆ	شەست و نۆ
٧٠	هفتاد	هەفتاد	حەفتا
٨٠	هشتاد	هەشتاد	هەشتا
٩٠	نود	نەڤەد	نەوەد
١٠٠	صد	سەد	سەد
١٠١	صدو یك	سەدۆ یێك	سەدو یەك
١١١	صدو یازده	سەدۆ یازدێ	سەدو یانزە
٢٠٠	دویست	دیڤیست	دوو سەد
٢٠٠	سیصد	سیسەد	سێ سەد
٤٠٠	چهار صد	چارسەد	چوار سەد
٥٠٠	پون صد	پوونسەد	پێنسەد
٦٠٠	شیش صد	شیشسەد	شەسەد
٧٠٠	هفت صد	هەفتسەد	هەفسەد
٨٠٠	هشت صد	هەشت سەد	هەشسەد
٩٠٠	نه صد	نۆه سەد	نۆسەد
١٠٠٠	هزار	هێزار	هەزار
١٠٠١	هزارو یك	هێزارۆ یێك	هەزارو یەك
٢٠٠٠	دو هزار	دۆ هێزار	دوو هەزار
٣٠٠٠	سه هزار	سێ هێزار	سێ هەزار
٤٠٠٠	چهار هزار	چار هێزار	چوار هەزار
٥٠٠٠	پنج هزار	پەنج هێزار	پێنج هەزار
٦٠٠٠	شیش هزار	شیش هێزار	شەش هەزار

٧٠٠٠	هفت هزار	هەفت هێزار	حەوت هەزار
٨٠٠٠	هشت هزار	هەشت هێزار	هەشت هەزار
٩٠٠٠	نه هزار	نۆ هێزار	نۆ هەزار
١٠٠٠٠	ده هزار	دە هێزار	دە هەزار
١١٠٠٠	یازده هزار	یازدە هێزار	یانزە هەزار
٥٠٠٠٠	پنجاه هزار	پە نجا هێزار	پە نجا هەزار
١٠٠٠٠٠	صد هزار	سەد هێزار	سەد هەزار
١٠٠٠٠٠٠	یه ملیون	یە مێلیون	ملیۆنێك
٢٠٠٠٠٠٠	دو ملیون	دۆ مێلیون	دوو ملیۆن
١٠٠٠٠٠٠٠٠٠	یه ملیارد	یێ میلیار	ملیارێك
٢٠٠٠٠٠٠٠٠٠	دو ملیارد	دۆ میلیار	دوو ملیار
١	اول	ئەڤەل	یەکەم
٢	دوم	دۆڤۆم	دووەم
٣	سوم	سێڤۆم	سێیەم
٤	چهارم	چاهارۆم	چوارەم
٥	پنجم	پە نجۆم	پێنجەم
٦	ششم	شیشۆم	شەشەم
٧	هفتم	هەفتۆم	حەوتەم
٨	هشتم	هەشتۆم	هەشتەم
٩	نهم	نۆهۆم	نۆیەم
١٠	دهم	دەهۆم	دەیەم
١١	یازدهم	یازدەهۆم	یانزەیەم
١٢	دوازدهم	دەڤازدەهۆم	دوانزەیەم

١٣	سيزدهم	سيزدەهۆم	سيانزەيەم
١٤	چهاردهم	چاھاردەھۆم	چواردەيەم
١٥	پانزدجهم	پانزدەھۆم	پانزەيەم
١٦	شانزدهم	شانزدەھۆم	شانزەيەم
١٧	هفدهم	هێڤدەھۆم	حەڤدەيەم
١٨	هيژدهم	هيژدەھۆم	هەژدەيەم
١٩	نوزدهم	نووزدەھۆم	نۆزدەيەم
٢٠	بيستم	بيستۆم	بيستەم
٢١	بيست و يكم	بيستۆ يێکۆم	بيستو يەکەم
٢٢	بيست و دوم	بيستۆ دۆڤۆم	بيستو دووەم
٢٣	بيست و سوم	بيستۆ سێڤۆم	بيستو سێيەم
٣٠	سی ام	سييۆم	سييەم
٩٠	نودم	نەڤەدۆم	نەوەدەم
١٠٠	صدم	سەدۆم	سەدەم
١٠٠٠	هزارم	هێزارۆم	هەزارەم

وقت (فەقت)
کات

لطفاً ساعت چنده؟	لۆتفەن ساعەت چەندێ؟	بە یارمەتی کاتژمێر چەندە؟
دوازدەو ربعه	دەڤازدە وۆ رۆبعێ	دوانزەو چارەکە
یك و بیست دقیقست	یێکۆ بیس دەقیقەس	یەك و بیست دەقەیە
دو و بیست و پنج دقیقست	دۆ وۆ بیستۆ پەنج دەقیقەس	دوو و بیستو پێنج دەقەیە
سه و نیمه	سێو نیمێ	سێو نیوە
چهارو سی و پنج دقیقس	چاهارۆ سی و پەنج دەقیقەس	چوارو سی و پێنج دەقەیە
بیست دقیقه به شیشه	بیس دەقیقێ بێ شیشێ	بیستی ئەوێ بۆ شەش
یه ربع مانده به هفت	یێ رۆب مووندێ بێ هەفت	چارەکی ئەوێ بۆ حەوت
ده دقیقه مونده به هشت	دەه دەقیقێ مووندێ بێ هەشت	دەی ئەوێ بۆ هەشت
پنج دقیقه مونده به نه	پەنج دەقیقێ مووندێ بێ نۆه	پێنجی ئەوێ بۆ نۆ
ساعت ده	ساعەت دەهێ	کاتژمێر دەیە
یازدەو پنج دقیقست	یازدەو پەنج دەقیقەس	یانزەو پێنج دەقەیە
دوازدەو ده دقیقەست	دەڤازدەو دەه دەقیقەس	دوانزەو دە دەقەیە
می بخشید، می شه بهم بگی ساعت چنده؟	میبەخشید، میشێ بێم بێگی ساعەت چەندێ؟	ببورە، دەتوانی پێم بڵێی کاتژمێر چەندە؟
ساعت یکه	ساعەت یێکێ	کاتژمێر یەکە
ساعت سه	ساعەت سێ یێ	کاتژمێر سێیە
ساعت نه و نیمه	ساعەت نۆهۆنیمێ	کاتژمێر نۆو نیوە
ساعت ده تو پارك ملی می بینمت	ساعەت دەه توو پارکێ مێللی میبینەمێت	کاتژمێر دە لە ناو پارکی میللی دەتبینم

ساعت ۷ غروب تو پارك آزادی می بینمت	ساعەت ۷ غورووب توو پارکیٚ ئازادی میبینەمیٚت	کاتژمێر ۷ی ئێوارە لە ناو پارکی ئازادی دەتبینم
می بخشید جا ماندم	میبەخشید جاماوندەم	بە داخەوە دواکەوتم
هنوز زوده	هەنووز زوودیٚ	هێشتا زووە
کی باز میشه؟	کەی باز میشیٚ؟	کەی دەکرێتەوە؟
کی بسته میشه؟	کەی بەستیٚ میشیٚ؟	کەی دادەخرێت؟
ساعت نه باز میشه و ساعت پنج بسته میشه	ساعەت نۆە باز میشیٚ وۆ پەنج بەستیٚ میشیٚ	کاتژمێر نۆ ئەکرێتەوەو کاتژمێر پێنج دادەخریٚ
باید ساعت چند او نجا باشم؟	بایەد ساعەت چەند ئوونجا باشەم؟	کاتژمێر چەند دەبیٚ لەویٚ بم؟
می تونم بیام؟	میتوونەم بییام؟	دەتوانم ... بێم؟
ساعت هشت؟	ساعەت هەشت؟	کاتژمێر هەشت؟
ساعت دو و نیم	ساعەت دۆ و نیم	کاتژمێر دوو و نیو
ساعت چند همدیگەرو ببینیم؟	ساعەت چەند هەمدیگە رۆ ببینیم؟	کاتژمێر چەند یەکتری ببینین؟
ساعت چند منتظرمونن؟	ساعەت چەند مونتەزێرێموونەن؟	کاتژمێر چەند بە تەمای هاتنمانن؟
حتماً سر موقع ما او نجاییم	حەتمەن سەریٚ مەوقێع ما ئوونجاییم	باشە سەری کات ئێمە لەوێن
بای تا بعد	بای تا بەعد	جاریٚ لای تۆم خۆش

واژە سازی (واژیٚ سازی)

وشەکاری

بعد از	بەعد ئەز	لە دوای
پس از	پەس ئەز	لە پاش

قبل از	قەبل ئەز	لە پێش
زود	زوود	زوو
قبلا	قەبلەن	پێش وەخت
وقتە خودش	ڤەقتێ خۆدێش	لە کاتی خۆیدا
نصفە شب	نێسفێ شەب	نیوە شەو
ظهر	زۆهر	نیوەڕۆ
ساعت	ساعەت	کاتژمێر
دقیقە	دەقیقێ	خولەك
ثانیە	سانی یێ	چرکە
قبل ظهر	قەبلێ زۆهر	پێش نیوەڕۆ
نصف ساعت	نێسفێ ساعەت	نیوە سەعاتێ
نصفە ساعت	نێسفێ ساعەت	نیوکاتژمێر
بعد غذا	بەعدێ غەزا	دوای نان خواردن
قبل غذا	قەبلێ غەزا	پێش نان خواردن
قبل از خواب	قەبل ئەز خاب	پێش خەوتن

روزای هفتە (ڕووزایێ هەفتێ)

ڕۆژەکانی هەفتە

امروز چە روزیە؟	ئێمرووز چێ ڕووزیێ؟	ئەمڕۆ چ ڕۆژێکە؟
امروز چند شنبەست؟	ئێمرووز چەند شەنبەس؟	ئەمڕۆ چەند شەممەیە؟
شنبەست	شەنبەس	ڕۆژی شەممەیە
روز یك شنبەست	ڕووزێ یێکشەنبەس	ڕۆژی یەك شەممەیە
روز دوشنبەست	ڕووزێ دۆشەنبەس	ڕۆژی دووشەممەیە
روز سە شنبەست	ڕووزێ سێ شەنبەس	ڕۆژی سێ شەممەیە

روز چهار شنبەست	رووزیٚ چاهار شەنبەس	رۆژی چوار شەمەیە
روز پنج شنبەست	رووزیٚ پەنج شەنبەس	رۆژی پێنج شەمەیە
روز جمعەست	رووزیٚ جۆمعەس	رۆژی هەینی
روز بعد	رووزیٚ بەعد	رۆژی دوایی
روز تعطیلی	رووزیٚ تەعتیل	رۆژی پێشو

واژه سازی (واژیٚ سازی)

وشەکاری

صبح زود	سۆبحیٚ زوود	سەرلە بەیانی
دم صبحی	دەمیٚ سۆبحی	بەرەبەیان
تو روز	توو رووز	لە رۆژا
بعد ظهری	بەعدیٚ زۆهر	لە دوای نیوەڕۆدا
وقت غروب	ڤەقتیٚ غورووب	لە ئێوارەدا
دم غروب	دەمیٚ غورووب	سەر لە ئێوارە
وقت شب	ڤەقتیٚ شەب	لە شەوا
دیروز	دیرووز	دوێنیٚ
امروز	ئیٚمرووز	ئەمڕۆ
فردا	فەردا	سبەینیٚ
یە روز قبل	ییٚ رووز قەبل	رۆژێك پێشتر
روز بعد	رووزیٚ بەعد	رۆژی دوایی
دو روز قبل از اون	دۆ رووز قەبل ئەز ئوون	دوو رۆژ لەوەو پێش
مدت سە هفتە	مۆدەتیٚ سیٚ هەفتیٚ	لە ماوەی سیٚ هەفتە
هفتە قبل	هەفتیٚ ییٚ قەبل	هەفتەی رابردوو
هفتە بعد	هەفتیٚ ییٚ بەعد	هەفتەی داهاتوو

دو هفته دیگه	دۆ هەفتێ دیگێ	دوو هەفتەی تر
برای مدت دو هفته	بەرا مۆدەتێ دۆ هەفتێ	بۆ ماوەی دوو هەفتە
واسه چهارشنبه	ڤاسێ چار شەنبێ	بۆ چوار شەممە
جشن تولد	جەشنێ تەڤەلۆد	چەژنی لە دایك بوون
روز	رووز	رۆژ
شب	شەب	شەو
تعطیلی	تەعتیلی	پشوو
ماه	ماه	مانگ
هفته	هەفتێ	هەفتە
روز کاری	رووزێ کاری	رۆژانی کار
روز کار اداری	رووزێ کارێ ئیداری	رۆژانی دەوام
روز آخر هفته	رووزێ ئاخەرێ هەفتێ	رۆژی کۆتایی هەفتە
روز بی کاری	رووزێ بیکاری	رۆژی بێکاری
وقت تفریح	ڤەقتێ تەفریح	کاتی سەیرانکردن

ماه های سال (ماه هایێ سال)
مانگەکانی ساڵ

دی	دێی	کانوونی دووەم
بهمن	بەهمەن	شوبات
اسفند	ئیسفەند	مارت
فروردین	فەرڤەردین	نیسان
اردیبهشت	ئۆردیبیهێشت	ئایار
خرداد	خۆرداد	حوزەیران
تیر	تیر	تەموز

مرداد	مۆرداد	ئاب
شهريور	شەهریڤەر	ئەیلول
مهر	مێهر	تشرینی یەکەم
آبان	ئابان	تشرینی دووەم
آذر	ئازەر	کانونی یەکەم

فصلهای سال (فەسڵهایێ سال)

وەرزەکانی ساڵ

بهار	بەهار	بەهار
تابستان	تابێستوون	هاوین
پائيز	پاییز	پاییز
زمستان	زێمێستوون	زستان

چهار جهت اصلی (چاهار جەهەتێ ئەسلی)

چوار ئاراستە سەرەکییەکان

شمال	شۆمال	باکوور
جنوب	جۆنووب	باشوور
شرق	شەرق	خۆرهەڵات
غرب	غەرب	خۆرئاوا

وزن (ڤەزن)

کێش

وزنت چنده؟	ڤەزنێت چەندێ؟	کێشت چەندە؟
وزنم سنگينه	ڤەزنەم سەنگینێ	کێشم زۆرە
وزنم ٧٥ كيلوه	ڤەزنەم ٧٥ کیلووێ	کێشم ٧٥ کیلۆیە
وزن تو چقده؟	ڤەزنێ تو چێقەدێ؟	کێشی تۆ چەندە؟

وزنم ٦٨	ڤەزنەم ٦٨ یٚ	کێشی من (٦٨)ە
وزن اون یخچال سنگینه	ڤەزنیٚ نوون یەخچال سەنگینیٚ	کێشی ئەو سەلاجەیە زۆرە

صفت ها (سیفەتها)

ئاوەڵناوەکان

پاك	پاك	پاك
تمیز	تەمیز	خاوێن
خوش تیپ	خۆش تیپ	قۆز(کوڕ)
بد ترکیب	بەد تەرکیب	ناشیرین
مرتب	مۆرەتەب	ڕێك‌و پێك
خوشكل	خۆشکێل	جوان
آروم	ئارووم	هێمن
خون سرد	خوونسەرد	لەسەرخۆ – خوێن سارد
ضد حال	زێدیٚ حال	دەمارگیر
هار	هار	هار
دل خوش	دێل خۆش	دڵخوش
شاد	شاد	شاد
دل تنگ	دێل تەنگ	دڵتەنگ
زرنگ	زێرەنگ	زیرەك
خل	خۆل	گێل
عقب مونده	عەقەب مووندیٚ	گەمژە
عاطفی	عاتێفی	سۆزدار
با جرات	با جۆرئەت	ئازا – بوێر

ترسو	تەرسوو	ترسنۆك
شاد	شاد	شاد
افسرده	ئەفسۆردێ	کەساس - خەمۆك
غمگین	غەمگین	خەمبار
سنگین	سەنگین	قورس - گران
بخشنده	بەخشەندێ	بەخشندە
دستو دل باز	دەستۆ دێل باز	دەستو دڵ باش
خسیس	خەسیس	چاوچنۆك
قدرتمند	قۆدرەتمەند	بەهێز
بدون نیرو	بێدوونێ نیروو	بێ هێز
ثروتمند	سێرڤە تمەند	دەوڵەمەند
فقیر	فەقیر	هەژار
آگاه	ئاگاه	شارەزا
ماهر	ماهێر	کارامە
رازی	رازی	رازی
ناراضی	نارازی	ناڕازی
راست	راست	راست
دروغ	دورووغ	درۆ
اشتباه	ئێشتێباه	هەڵە
تقلبی	تەقەلۆبی	ساختە
با اخلاق	با ئەخلاق	بە رەوشت
بد رفتار	بەد رەفتار	بێ رەوشت
زبر	زێبر	زبر

صاف	ساف	ساف
لوس	لووس	لوس
دراز	دێراز	درێژ
فراوان	فەراڤوون	فراوان
تنگ	تەنگ	تەسك
بزرگ	بۆزۆرگ	گەورە
خیلی بزرگ	خێیلی بۆزۆرگ	زل و زەوەند
کوچك	کووچێك	بچوك
کوتاه	کووتا	کورت
بلند	بۆلەند	بڵند
عمیق	عەمیق	قووڵ
گشاد	گۆشاد	فش
گشاد	گۆشاد	قەبە
سنگین	سەنگین	قورس
سبك	سەبۆك	سووك
سخت	سەخت	سەخت - دژوار
سفت	سێفت	رەق - توند
نرم	نەرم	نەرم
آسان	ئاسوون	ئاسان
گران	گێروون	گران
مثل هم	مێسلێ هەم	وەك یەك
مانند همدیگه	مانەندێ هەمدیگە	لێکچوو
متفاوت	مۆتەفاڤێت	جیاواز

ارزون	ئەرزوون	هەرزان
گران قیمت	گێروون قیێمەت	گرانبەها
مفید	مۆفید	بەسوود
سودمند	سوودمەند	سودمەند
دوباره	دۆبارێ	دووبارە
نایاب	نایاب	دەگمەن
باز	باز	کراوە
بسته	بەستێ	داخراو
مستقل	مۆستەقێل	سەربەخۆ
مجانی	مەجانی(مۆفت)	بەخۆڕایی
مناسب	مۆناسێب	گونجاو
غیر ممکن	غەیرێ مۆمکێن	مەحاڵ
شل و ول	شۆلۆ ڤێل	شل و شەوێق
نرسیده	نەرێسیدێ	نەگەیو
مطمئن	مۆتمەئێن	دڵنیا
مشکوك	مەشکووك	گومانـاویی
با رحم	با رەحم	بە بەزەیی
بی رحم	بیرەحم	بێبەزەیی
درنده	دەرەندێ	درندە
چپ	چەپ	چەپ
راست	راست	راست
نیاز	نییاز	پێویستی
بی نیاز	بی نییاز	نا پێویست

شیرین	شیرین	شیرین
تلخ	تەلخ	تاڵ
سرد	سەرد	سارد
گرم	گەرم	گەرم
سفید	سێفید	سپی
سیاه	سییا	ڕەش
تازه	تازێ	تازە
نو	نەو	نوێ
کهنه	کۆهنێ	کۆن
قدیمی	قەدیمی	دێرین
زنده	زێندێ	زیندوو
مرده	مۆردێ	مردوو
نا آماده	نا ئامادێ	نائامادە
آماده	ئامادێ	ئامادە
فعال	فەعال	چالاک
چست و چابك	چۆستۆ چابۆك	گورجوگۆڵ
پست	پەست	پەست
بی زار	بیزار	بێزار
توانا	تەڤانا	لێوەشاو - توانا
ماهر	ماهێر	کارامە - کارزان
تاریك	تاریك	تاریك
هشیار	هۆشیار	وریا
مطلع	مۆتەلێع	ئاگادار

تنبل	تەنبەل	تەمەڵ
سهل انگار	سەهل ئێنگار	کەمتەرخەم
خشك	خۆشك	وشك
مرطوب	مەرتووب	شێدار
خوب	خووب	چاك
ایول	ئەیڤەل	باشە
خراب	خەراب	خراپ
خالی	خالی	چۆڵ - بەتاڵ
خلا	خەلە ء	بۆشایی
گرفته	گێرێفتێ	گیراو
تندرست	تەندۆرۆست	ساغ - تەندروست
مریض	مەریز	نەخۆش
خطرناك	خەتەرناك	پرمەترسی
گناه کار	گۆناه کار	تاوانبار
بی گناه	بیگۆناه	بێتاوان
عادی	عادی	ئاسایی
سریع	سەریع	خێرا
یواش	یەڤاش	هێواش
با دقت	با دێقەت	بەوردی

گل (گۆل)

گوڵ

گل سرخ	گۆلێ سۆرخ	گوڵەباخ
شقایق	شەقایێق	شلێر

شقایق کوهی	شەقایێقیٚ کووهی	شلێری نێودۆڵ
بنفشه	بەنەفشیٚ	وەنەوشە
خشخاش	خەشخاش	خاشخاش

رنگ ها (ڕەنگها)

ڕەنگەکان

سفید	سفید	سپی
سیاه	سییا	ڕەش
زرد	زەرد	زەرد
سبز	سبز	سەوز
آبی	ئابی	شین
سرخ	سۆرخ	سوور
ارغوانی	ئەرغەڤانی	ئەرخەوانی
صورتی	سوورەتی	پەمەیی
جگری	جیگەری	جەرگی
فیروزەای	فیرووزیٚ یی	شینی سەوزبا (پیرۆزەیی)
نارنجی	نارێنجی	پرتەقاڵی
قرمز	قێرمێز	ئاڵ
کم رنگ	کەمرەنگ	کاڵ
قهوه ای کم رنگ	قەهڤێی یێ کەمرەنگ	قاوەیی کاڵ
خرمایی	خۆرمایی	خورمایی
برونزی	بۆرۆنزی	برۆنزی
شرابی	شەرابی	شەرابی
بنفشەای کم رنگ	بەنەفشێی یێ کەمرەنگ	وەنەوشەیی کاڵ

زرشکی	زێرێشکی	مارۆنی
طلایی	تەلایی	ئاڵتونی
خاکی	خاکی	خاکی
نقرەای	نۆقرێیی	زیوی
پستەای	پێستێیی	فستقی
گردویی	گێردوویی	گوێزی
بی رنگ	بیرەنگ	بێڕەنگ
رنگ خیلی غلیظ	رەنگیٚ خێیلی غەلیز	رەنگێکی ئێجگار تۆخ
رەنگ سیر شدە	رەنگیٚ سیر شۆدیٚ	رەنگی تێر
رنگ کم رنگ	رەنگیٚ کەمرەنگ	رەنگی کاڵ
رنگ روشن	رەنگیٚ رۆشەن	رەنگاڵە(رەنگێك دڵ بکاتەوە)
رنگ موندنی	رەنگیٚ مووندەنی	رەنگی نەگۆڕ (رەنگیٚ لاناچیٚ)
رنگ موقتی	رەنگیٚ مۆقەقەتی	رەنگی کرچ و کاڵ(لابچیٚ)
زرد روشن	زەردیٚ رۆشەن	زەردی کراوە
طوسی	تووسی	رەساسی (بۆر)
آبی آسمونی	ئابی ییٚ ئاسیٚمoونی	شینی ئاسمانی
جگری	جگەری	جەرگی (سووری تێر)
غلیظ	غەلیز	تۆخ
کم رنگ	کەمرەنگ	کاڵ
قهوەای	قەهڤێی	قاوەیی
خاکی	خاکی	خاکی

پنج حس (پەنج هێس)
پێنج هەستەکە

دیدن	دیدەن	بینین
انسان با چشم می بینه	ئێنسان با چشم میبینێ	مرۆڤ به چاو دەبینێ
طعم	تەعم	تام
انسان با دهان می خوره	ئێنسان با دەهان میخۆرێ	مرۆڤ به دەم دەخوا
شنیدن	شێنیدەن	بیستن
انسان با گوش می شنوه	ئێنسان با گووش میشنەڤێ	مرۆڤ به گوێ دەبیستێ
بو	بوو	بۆن
انسان با بینی بو می کشه	ئێنسان با بینی بوو میکێشێ	مرۆڤ به لووت بۆن دەکا
احساس	ئێهساس	هەست
انسان با حس چیزهارو احساس می کنه	ئێنسان با حێس چیزارۆ ئێهساس میکۆنێ	مرۆڤ به دەست هەست به شت ئەکا
حس ششم	حێسێ شێشۆم	هەستی شەشەم
انسان با حس ششم چیزای نامرئی رو احساس می کنه	ئێنسان با حێسێ شێشۆم چیزایێ نامەرئی رۆ ئێهساس میکۆنێ	مرۆڤ به هەستی شەشەم هەست به شتە نادیارەکان دەکات

جهان و طبیعت (جەهانۆ تەبیعەت)
جیهان و سروشت

هوا	هەڤا	هەوا
گردو خاك	گەردۆ خاك	تۆز و خۆڵ
خاکستر	خاکێستەر	خۆڵەمێش
ساحل	ساحێل	رۆخ، کەنار
جزیره	جەزیرێ	دورگە

اشعه	ئەشەعیٚ	تیشك
عمق	عوٚمق	قووڵایی
باد ملایم	بادیٚ موٚلاییٚم	شنەبا
آجر	ئاجوٚر	خشت
کانال	کانال	کەناڵ
قله	قوٚللیٚ	لوتکە
خشکی	خوٚشکی	وشکایی
آبی	ئابی	ئاوی
خشکی تا لب دریا رفته	خوٚشکی تا لەبیٚ دەریا رەفتیٚ	وشکایی دریٚژ بووە بوٚ ناو دەریا
غار	غار	ئەشکەوت
آبشار	ئابشار	تاڤگە
رشته کوەها	ریٚشتیٚ کووهها	زنجیرەی چیا
آب و هوا	ئابوٚ هەڤا	ئاوو هەوا
ابر	ئەبر	هەور
زغال	زوٚغال	خەلوز
کنار دریا	کنار دەریا	قەراغ دەریا
سردی، سرما	سەردی، سەرما	ساردی، سەرما
آب سرد	ئابیٚ سەرد	ئاوی سارد
قاره	قاریٚ	کیشوەر
کشور	کیٚشڤەر	وڵات
ماه چهارده	ماهیٚ چاردە	مانگی هیلال
مرطوب	مەرتووب	شیٚدار

تاریك	تاریك	تاریك
عمیق	عەمیق	قووڵ
سیل	سەیل	لافاو
غار	غار	ئەشکەوت
پناەگا	پەناهگا	حەشارگە
بیابان	بیابوون	بیابان
شبنم	شەبنەم	شەونم
قطرە	قەترێ	دڵۆپ
گردو خاك	گەردۆ خاك	تۆزو خۆڵ
زمین	زەمین	زەوی
زمین لرزە	زەمین لەرزێ	بوومەلەرزە
جزرو مد	جەزرۆ مەد	هەڵکشان و داکشان
خسوف	خوسووف	مانگگیران
کسوف	کوسووف	خۆرگیران
سبب ها، ریشەها	سەبەبها، ریشێها	هۆکارەکان، توخمەکان
آبشارها	ئابشارها	تاڤگەکان
آتیش	ئاتیش	ئاگر
شعلە	شۆعلێ	گڕ، کلپە، بڵێسە
سیل	سەیل	لافاو
جوی آب	جوویێ ئاب	جۆگەی ئاو
غبار	غۆبار	تەم
جنگل	جەنگەل	دارستان
بستن	بەستەن	بەستن

ماه کامل	ماه کامێل	مانگی پڕ
کره زمین	کورێ یێ زەمین	گۆی زەوی
جزیره	جەزیرێ	دورگە
تگرگ	تەگەرگ	تەرزە
گرما	گەرما	گەرمی
دایره	داییرێ	گرد - بازنە
افق	ئۆفۆق	ئاسۆ
یخ	یەخ	سەهۆڵ
کوه یخی روی آب	کووهێ یەخی روویێ ئاب	شاخی سەهۆڵی سەرئاو
جزیره	جەزیرێ	دوورگە
دەریاچە	دەریاچێ	دەریاچە
روشنایی	رۆشەنایی	رووناکی
رعد	رەعد	بروسکە
مه غلیظ	مێهێ غەلیز	تەمێکی چڕ
ماه	ماه	مانگ
اشعه	ئەشەعێ	تیشك
اشعه ماورا بنفش	ئەشەعێ یێ ماڤەرائێ بەنەفش	تیشکی سەروو وەنەوش
کوه	کووه	چیا
کوهستان	کووهێستان	کوێستان
گل	گێل	قوڕ
ماه نو	ماهێ نەو	مانگی نوێ
اقیانوس	ئۆقیانووس	ئۆقیانوس

شبه جزیره	شێبهیٚ جەزیریٚ	نیمچه دوورگه
صحرا	سەحرا	دەشت
باران	بارون	باران
رودبار	روودبار	رووبار
سنگ بزرگ	سەنگیٚ بۆزۆرگ	تاوێر، بەردی زل، زنار
صخره	سەخریٚ	تاشە بەرد
نمك	نەمەك	خویٚ
آب شور	ئابیٚ شوور	ئاوی سوێر
ماسه	ماسیٚ	لم
دریا	دەریا	دەریا
سایه	سایٚ	سێبەر
خورشید	خۆرشید	خۆر
ساحل	ساحێل	کەنار
رگبار	رەگبار	لێزمە، رێژنە
دود	دوود	دوکەڵ
برف	بەرف	بەفر
خاك	خاك	خاك
منشا	مەنشە ء	سەرچاوە
بهار	بەهار	بەهار
چشمه	چێشمیٚ	کانی
سر چشمه	سەر چێشمیٚ	کانیاو
ستاره	سێتاریٚ	ئەستێرە
سنگ	سەنگ	بەرد

گردباد	گێردباد	گێژەڵوکە - گەردەلول
آفتاب	ئافتاب	خۆر
گرداب	گێردئاب	گەرداو - گێژاو
طوفان	تووفان	زریان
غرش ابر	غۆرێشێ ئەبر	هەورەگرمە
رعدو برق	رەعدۆ بەرق	هەورە تریشقە - بروسك
صدای بلند هنگام افتادن چیزی	سێدایێ بۆلەند هێنگامێ ئۆفتادەنێ چیزی	زرمە
صدای اصطکاك ابرها	سێدایێ ئێستێکاکێ ئەبرها	هەورە تریشقە
جذب	جەزب	راکێشان
قله	قۆللێ	لوتکە
گردون	گەردوون	گەردوون
دره	دەررێ	دۆڵ
آب	ئاب	ئاو
موج	مەوج	شە پۆل
هوا	هەڤا	کەش
فکر	فکر	بیر
خیس	خیس	تەڕ
گرداب	گردئاب	گەرداو
باد	باد	با
تخته	تەختێ	تەختە
جنگل	جەنگەل	دارستان
جهان	جەهان	جیهان

مقیاس ها (میقیاسها)

پێوەرەکان

گرم	گێرەم	گرام
پوند	پۆند	پاوەند
کیلوگرم	کیلوو گێرەم	کیلۆگرام
تن	تۆن	تەن
میلی متر	میلی مێتر	مللیمەتر
دسی متر	دێسی مێتر	دسیمەتر
سانتی متر	سانتی مێتر	سەنتیمەتر
متر	مێتر	مەتر
اینچ	ئینچ	ئینچ
پا	پا	پێ
یارد	یارد	یارد
مایل	مایل	میل
مایل دریایی	مایلێ دەریایی	میلی دەریایی یا خود گرێ = ۱۸۵۲ مەتر
گوشه	گووشێ	گۆشە
لبه تیز	لەبێ یێ تیز	لێواری تیژ
لبه باز	لەبێ یێ باز	لێواری کراوە
پله	پێللێ	پەیژە
چاهار گوشه	چار گووشێ	چوارگۆشە
سه گوشه	سێ گووشێ	سێگۆشە
دایره	داییرێ	بازنە

بیضی	بەیزی	هێلکەیی
شش گوش	شێش گووش	شەشپاڵوو
کج	کەج	لار
وتر	ڤەتەر	تەریب
نمودار	نموودار	چەماوە
تخت	تەخت	تەخت
رو	روو	روو
وتر دایره	ڤەتەرێ دایێرێ	تیرەی بازنە
افقی	ئوفوقی	ئاسۆیی
ستونی	ستوونی	ستونی
خط راست	خەتێ راست	راستە هێڵ
خط	خەت	هێڵ
راست	راست	راست
دراز مدت	دێراز مۆدەت	درێژ خایەن
دراز	دێراز	درێژ
درازی	دێرازی	درێژی
بلند	بۆلەند	بەرز
بلندی	بۆلەندی	بەرزی
به درازای	بێ درازایێ	بە درێژایی
فراوان	فەراڤان	فراوان
پهن و گسترده	پەهن ۆ گۆستەردێ	پانوبەرین
پهنی	پەهنی	پانی
کلفت	کۆلۆفت	ئەستوور

انبوه	ئەنبووه	چڕی
عمیق	عەمیق	قووڵ
عمق	عۆمق	قوولی
پایین	پایین	نزم – خواروو – ژێر
مرکز	مەرکەز	ناوەند
سطح	سەتح	ئاست
نکته	نۆکتێ	خاڵ

فك و فامیل (فەکۆ فامیل)

خزم، کەسوکار

خونه پدری و مادری	خوونێ یێ پێدەری و مادەری	ماڵی باوان
ماماو بابا	ماما وۆ بابا	دایك و باوك
دایه	دایێ	دایان
پدر	پێدەر	باوك
مادر	مادەر	دایك
بابا بزرگ	بابا بۆزۆرگ	باپیر
ننه	نەنێ	نەنك
نیاکان	نییاکان	باوو باپیران
پسر	پێسەر	کوڕ
دختر	دۆختەر	کچ
برادر	بەرادەر	برا
خواهر	خاهەر	خوشك
عمه	عەمێ	پوور (خوشکی باوك)
برادرزاده	بەرادەرزادێ	برازا

خواهرزاده	خاهەرزادێ	خوشکەزا
برادر زن	بەرادەر زەن	ژنبرا
برادر شوهر	بەرادەر شۆوهەر	شوبرا - هێوەر
خواهر زن	خاهەر زەن	ژن خوشك (خوشکی ژن)
داماد	داماد	زاوا
نا پدری	نا پێدەری	زڕباوك
نامادری	نامادەری	باوەژن
عمو زاده	عەموزادێ	ئامۆزا
دایی زاده	دایی زادێ	خاڵۆزا
نوه	نەڤێ	کوڕەزا و کچەزا
نوه	نەڤێ	کچەزا
زن	زەن	ژن
شوهر	شۆهەر	مێرد
عروس	عەرووس	بووك
نوبر	نۆوبەر	نۆبەرە
یتیم	یەتیم	هەتیو
بیوه زن	بیڤێ زەن	بێوەژن
بیوه مرد	بیڤێ مەرد	بێوەپیاو(پیاوێ ژنەکەی مردبێ)
وارث	ڤارێس	میراتگر (پیاو)
بچه نابالغ	بەچێ یێ نابالێغ	منداڵ نابلەقنەبوو
تربیت کننده	تەربییەت کۆنەندێ	بەخێوکەر
مسئول	مەسئوول	بەرپرسیار

کشور وشناسنامه (کێشڤەرۆ شێناسنامێ)
وڵاتو ڕەگەزنامە

آفريقا	ئافریقا	ئەفریقا
آفريقايى	ئافریقایی	ئەفریقی
آسيا	ئاسیا	ئاسیا
آسيايى	ئاسیایی	ئاسیایی
استراليا	ئۆستۆرالیا	ئوسترالیا
استرالیایی	ئۆستۆرالیایی	ئوسترالیایی
آمریکایی	ئامریکایی	ئەمریکی
آمریکایی	ئامریکایی	ئەمریکی
اروپا	ئوروپا	ئەوروپا
اروپایی	ئوروپایی	ئەوروپی
کشور عربی	کێشڤەرێ عەرەبی	وڵاتی عەرەبی
خاورمیانه	خاڤەرمییانێ	ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست
آرژانتین	ئارژانتین	ئەرجەنتین
آرژانتینی	ئارژانتینی	ئەرجەنتینی
اتریش	ئۆتریش	ئەمسا
اتریشی	ئۆتریشی	ئەمساوی
بحرین	بەحرەین	بەحرەین
بحرینی	بەحرەینی	بەحرەینی
بلژیك	بێلژیك	بەلجیکا
برزیلی	بێرێزیلی	بەرازیلی
انگلستان	ئینگیلیستان	بەریتانیا

انگلستانی	ئینگیلیستانی	بەریتانی
بلغارستان	بۆلغارێستان	بولغاریا
کانادا	کانادا	کەنەدا
کانادایی	کانادایی	کەنەدی
سیلان	سەیلان	سیلان
چین	چین	چین
چینی	چینی	چینی
قبرس	قیبریس	قوبرس
چکسلواکی	چیکۆسلۆڤاکی	چیکۆسلۆڤاکیا
چکی	چێکی	چیکی
مصر	مێسر	میسر
دا نمارک	دا نمارك	دانیمارك
اتیوپی	ئیتیووپی	ئەسیوپیا
اروپا	ئورووپا	ئەوروپا
فرانسه	فەرانسێ	فەرەنسا
آلمان	ئالمان	ئەڵمانیا
یونان	یونان	یۆنان
هلند	هۆلەند	هۆڵەندا
هندستان	هیندۆستان	هیندستان
ایرلند	ئیرلەند	ئیرلەندە
کردستانی	کوردێستانی	کوردستانی
تهرونی	تێهرووني	تارانی
ژاپن	ژاپۆن	ژاپۆن

ايتاليا	ئيتاليا	ئيتاليا
اردن	ئۆردۆن	ئۆردن
كويت	كۆڤەيت	كوێت
لبنان	لۆبنان	لوبنان
ليبى	ليبى	ليبيا
موريتانى	موريتانى	مۆريتانيا
مغرب	مەغرێب	مەغريب
نروژ	نۆرڤێژ	نەرويج
عمان	عۆممان	عەمان
پاكستان	پاكێستان	پاكستان
پرتغال	پۆرتۆغال	پورتوگال
قطر	قەتەر	قەتەر
روسيه	روسى يێ	روسيا
عربستان صعودى	عەرەبێستانێ سعوودى	عەرەبى سعودى
اسكاتلند	ئێسكاتلەند	سكۆتلەندا
سومال	سوومال	سۆمال
اسپانيا	ئێسپانييا	ئيسپانيا
سودان	سوودان	سودان
سوئد	سۆئێد	سويد
سويس	سوويس	سويسرا
سوريه	سوريێ	سوريا
تونس	توونێس	تونس
تركيه	تۆركى يێ	توركيا

یمن	یەمەن	یەمەن
یوگسلاوی	یۆگۆسلاڤی	یۆگۆسلاڤیا
شیخ نشینهای عربی	شەیخ نیشینهایێ عەرەبی	میرنشینە عەرەبییەکان
ابوظبی	ئەبووزەبی	ئەبو زەبی
دبی	دۆبەی	دوبەی
زامبیا	زامبییا	زامبیا

کار و شغل (کارۆ شۆغل)
کارو پیشە

بازیگر	بازیگەر	ئەکتەر
مهندس کشاورزی	مۆهەندێسێ کێشاڤەرزی	ئەندازیاری کشت و کاڵ
هنرمند	هۆنەرمەند	هونەرمەند
ستاره شناس	سێتارێ شێناس	ئەستێرەناس
با دقت	با دیقەت	وردبین
دکتر گوش	دۆکتۆرێ گووش	دکتۆری گوێچکە
مبتکر	مۆبتەکێر	دانەر
نوسنده	نڤیسەندێ	نووسەر
روزنامە نگار	رووزنامێ نێگار	ڕۆژنامەوان
نانوا	نوونڤا	نانەوا
آرایشگر	ئارایێشگەر	سەرتاش، دەلاك
ساقی	ساقی	ساقی
می فروش	مەی فرووش	مەی فرۆشی
بوی مشروب	بوویێ مەشرووب	بۆنی مەی
ساقی	ساقی	مەیگێڕ

مى خونەدار	مەى خوونیٚ دار	مەيخانەچى
جوش كار	جووشكار	لەحيم چى
صحاف	سەحاف	كتێب تێگر
مدير دارايى	مۆديریٚ دارايى	بەڕێوەبەرى دارايى
كتاب فروش	كيٚتاب فرووش	كتێب فرۆش
گياەشناس	گيياه شناس	رووەك ناس
بناى ساختمون	بەننايیٚ ساختێموون	بەنا، وەستاى ديوار
دلال	دەلال	دەڵاڵ
قصاب	قەساب	قەساب
عكاس	عەكاس	وێنەگر
نجار	نەجار	دارتاش
نويسندە	نڤيسەندیٚ	نووسەر
گزارشگر	گۆزارێشگەر	پەيامنێر
رقاص	رەقاس	سەماكەر
دندون ساز	دەندوونساز	دانساز
دكتر	دۆكتۆر	دكتۆر
هنرمند تئاتر	هۆنەرمەنديٚ تێئاتر	شانۆكار
مهندس نخشە	مۆهەندێسیٚ نەخشیٚ	نەخشەكێش
رانندە	رانەنديٚ	شۆفێر
سر دبير	سەردەبير	سەرنووسەر
مهندس	مۆهەندێس	ئەندازيار
مهندس شهرسازى	مۆهەندێسیٚ شەهرسازى	ئەندازيارى شارستانى
مهندس برق	مۆهەندێسیٚ بەرق	ئەندازيارى كارەبايى

مهندس مكانيك	مۆهەندیسێ مێکانیك	ئەندازیاری میکانیکی
كشاورز	کێشاڤەرز	جوتیار
میکانیکی ماشین	مێکانیکی یێ ماشین	فیتەر
ماهی گیر	ماهیگیر	ماسیگر
گل فروش	گۆل فرووش	گوڵ فرۆش
اوستا	ئوستا	وەستا
جغرافیا دان	جۆغرافییا دان	جوگرافی ناس
جواهر فروش	جەڤاهێر فرووش	زەڕەنگەر
سبزی فروش	سەبزی فرووش	سەوزە فرۆش
بقالی	بەقالی	بەقاڵ
پاسبون	پاسێبوون	پاسەوان
تاریخ نویس	تاریخ نڤیس	مێژوونوس
مترجم سریع	مۆتەرەجیمێ سەریع	وەرگێڕی خێرا
طلا فروش	تەلا فرووش	خشڵ فرۆش
نجار مبلمان	نەجارێ مۆبلێمان	دارتاشی مۆبیله
قاضی	قازی	داد پرس
وکیل	ڤەکیل	پارێزەر
مسئول كتابخانه عمومی	مەسئوولێ کێتابخانێ یێ عوموومی	بەرپرسیاری کتێبخانەی گشتی
صراف	سەڕاف	پارەگۆڕ
موزیسین	موزیسیەن	مۆسیقار
نویسنده رمان	نڤیسەندێ یێ ڕۆمان	ڕۆمان نووس
چشم پزشك	چێشم پێزێشك	دکتۆری چاو

نقاش	نەققاش	وێنەکێش
عکاس فوتوگراف	عەکاسێ فۆتۆگێراف	وێنەگری فۆتۆگرافی
پیانوئیست	پییانۆئیست	پیانۆژەن
خلبان	خەلەبان	فڕۆکەوان
نمایش نامه نویس	نێمایێش نامێ نێڤیس	شانۆنووس
شاعر	شاعێر	هەڵبەست وان
عمله	عەمەلێ	حەماڵ
پرینتر	پرینتێر	چاپکەر
کارگردان فیلم	کارگەردانێ فیلم	دەرهێنەری فیلم
محقق	مۆحەقێق	لێکۆڵەر
آگاه	ئاگاه	هۆشیار – بە ئاگا
مجسمه ساز	مۆجەسەمێ ساز	پەیکەرساز
خدمتکار	خێدمەتکار	خزمەتکار
کفاش	کەففاش	پینەچی
کفش دوز	کەفش دووز	پێڵاودوور
خوشنویس	خۆشنڤیس	خۆشنووس
خواننده	خانەندێ	گۆرانیبێژ
فروشنده لوازم التحریر	فرووشەندێ یێ لەڤازێمۆلتەحریر	فرۆشیاری پەڕاوگە
خدمتکار هوا پیما	خێدمەتکارێ هەڤاپەیما	بەڕێکەری ناو فڕۆکە
قطار	قەتار	شەمەندەفەر
جراح	جەراح	نەشتەرگەر
خیاط	خەیات	بەرگدوور

استاد	ئۆستاد	مامۆستا
سیگار فروش	سیگارفرووش	جگەرەفرۆش
مترجم	مۆتەرجیم	وەرگێڕ
پرینتر	پرینتێر	چاپکەر
دکراسیون داخل منزل	دێکۆراسیۆنێ داخێلێ مەنزێل	دیکۆراسیۆنی ناوماڵ
دام پزشك	دامپێزێشك	دکتۆری ڤیتێرنەری
شاگرد رستوران	شاگێرد ڕێستوران	شاگردی چێشتخانە
نویسنده	نڤیسەندێ	نووسەر
جانور شناس	جانێڤەر شێناس	ئاژەڵناس
آشپز	ئاشپەز	چێشت لێنەر

اسم حیونا (ئێسمێ هێیڤوونا)

ناوی ئاژەڵ

حیوان خانگی	هێیڤوونێ خوونێگی	ئاژەڵی ماڵی
حیوان کوهی	هێیڤوونێ کووهی	ئاژەڵی کێوی
خر	خەر	کەر
خفاش	خۆفاش	شەمشەمەکوێرە
خرس	خێرس	ورچ
نره خوك خانگی	نەرێ خووکێ خانێگی	نێرە بەرازی ماڵی
گاومیش	گاڤمیش	گامێش
گاو	گاڤ	گا
گوساله	گووسالێ	گوێرەکە
شتر	شۆتۆر	حوشتر
قاطر	قاتێر	هێستر

گربه	گۆربێ	پشیله
آفتاب پرست	ئافتاب پەرەست	تیرتیرە(جۆرێکە لە مارمێلکە زمانی درێژەو مەگەز دەگرێ)
گاو ماده	گاڤێ مادێ	مانگا
تمساح	تێمساه	تیمساح
اسب	ئەسب	ئەسپ
ماده اسب	مادێ ئەسب	مایین
گرگ	گۆرگ	گورگ
فیل	فیل	فیل
اژدها	ئێژدێها	ئەژدیها
مار	مار	مار
پلنگ	پەلەنگ	پلینگ
ببر	بەبر	بەور

حیون خونگی (هێیڤوونێ خوونێگی)

ئاژەڵی ماڵی

ماده گاو	مادێ گاڤ	مانگا
گاو	گاڤ	گا
کره اسب	کۆرێ ئەسب	جوانو
خوك	خووك	بەراز
بچه گربه	بەچێ گۆربێ	بەچکە پشیلە
خرگوش	خەرگووش	کەروێشك
بچه شتر	بەچێ شۆتۆر	بێچوە حوشتر
نره خر	نەرێ خەر	نێرە کەر

سگ	سەگ	سەگ
آهو	ئاهوو	ئاسك
بز کوهی	بۆزێ کووهی	بزنەکێوی
بز نر	بۆزێ نەر	نێری
سگ شکاری	سەگێ شێکاری	سەگی راو
تازی	تازی	تا نجی
کفتار	کەفتار	کەمتیار
کانگرو	کانگۆرۆ	کەنغەر
بره	بەرێ	بەرخ
شیر	شیر	شێر
ماده شیر	مادێ شیر	دەڵەشێر
مارمولك	مارموولەك	مارمێلکە
ماده اسب	مادێ نەسب	مایین
میمون	مه یموون	مه یمون
موش	مووش	مشك
بچه خرگوش	بەچێ خەرگووش	بێچوه کەروێشك
موش کور	مووشێ کوور	جرج
گوسفند	گووسفەند	مەڕ
مار	مار	مار
ماده خوك	مادێ خووك	بەرازی مێ
سنجاب	سه نجاب	سمۆره
پلنگ	پەلەنگ	پڵنگ
ماده پلنگ	مادێ پەلەنگ	دەڵە پڵنگ

لاك پشت دريايى	لاك پۆشتێ دەرياييی	كيسەڵی دەريا
گرگ	گۆرگ	گورگ
گوره خر	گووریٚ خەر	كەرەكێوی

اسم پرنده (ئێسمێ پەرەندێ)
ناوی باڵندە

قنارى	قەنارى	كەنارى
مرغ	مۆرغ	مريشك
جوجه	جووجێ	جوجك
خروس	خورووس	كەڵەشێر
كبوتر	كەبووتەر	كۆتر
مرغابى	مۆرغابى	مراوى
شاهين	شاهين	باز
غاز	غاز	قاز
عقاب	عوقاب	هەڵۆ
شانه به سر	شانێ بێ سەر	پە پوسلێمانكە
بلبل	بۆلبۆل	بولبول
شترمرغ	شۆتۆر مۆرغ	نەعامە
جغد	جۆغد	كوندە پە پوو
طوطى	تووتى	تووتى
كبك	كەبك	كەو
كبك نر	كەبكێ نەر	نێرەكەو
طاووس	تاڤووس	تاوس
ماده طاووس	مادێ تاڤووس	تاوسی مێ

ماده کبوتر	مادێ کەبووتەر	کۆتری مێ
سینه سرخ	سینێ سۆرخ	بووکەسوورە(باڵندەیەکی سنگ سوورە)
گنجشك	گۆنجێشك	چۆلەکە، پاساری
لك لك	لەك لەك	حاجی لەقلەق
پرستو	پەرەستوو	پەرەسێلکە
بوقلمون	بووقەلەموون	قەلەمون(عەلەشیش)
جوجه بوقلمون	جووجێ بووقەلەموون	جوجکە قەل
لاش خور	لاش خۆر	سیسارکە کەچەڵ
اردك	ئۆردەك	سۆنە
پروانه	پەرڤانێ	پە پوولە

خزندگان (خەزەندێگان)

ئاژەڵە خشۆکەکان

افعی	ئەفعی	ئەژدیها
شب گرد	شەبگەرد	شەوگەرد
مار کبری	مارێ کۆبرا	کۆبرا
مار بزرگ	مارێ بۆزۆرگ	شامار
مار زنگی	مارێ زەنگی	ماری زەنگی
مار افعی	مارێ ئەفعی	ماری حەفی
بچه مار	بەچێ مار	توولە مار

حێون کوهی (هێیڤوونێ کووهی) ئاژەڵی کێوی

بچه خرس	بەچێ خێرس	بێوەڵە ورچ
بچه شیر	بەچێ شیر	بچووە شێر

خرس قطبی	خێرسێ قۆتبی	ورچی ناوچەی بەستەڵەك
بچه پلنگ	بەچێ پەلەنگ	بێچوه پلنگ
فیل	فیل	فیل
گرگ	گۆرگ	گورگ
بچه کانگرو	بەچێ کانگۆرۆ	بێچوه کەنفەر
بچه سنجاب	بەچێ سە نجاب	بێچوه سمۆره
بچه میمون	بەچێ مە یموون	بێچوه مە یمون
روباه	رووباه	رێوی
شغال	شۆغال	چەقەڵ

اسم حشرات

(ئیسمێ حەشەرات)

ناوی مێرووەکان

مورچه	موورچێ	مێرووله
زنبور عسل	زەنبووری عەسەل	هەنگ
سوسك	سووسك	بەرسورکە
پروانه	پەرڤانێ	پە پووله
جیرجیرك	جیرجیرەك	سیسرك
مگس	مەگەس	مێش
پشه	پەشێ	مێشولەی ورد
کرم ابریشم	کرمێ ئەبریشەم	کرمی ئاورێشم
عنکبوت	عەنکەبووت	جاڵجاڵۆکە
زنبور زرد	زنبور زرد	زەردەواڵە
موریانه	مووریانێ	مۆرانە ، قاڵۆنچە دەغڵو دان

کرم	کێرم	کرم

حرف تجاری (هەرفێ تیجاری)

زاراوەی بازرگانی

اختصار	ئیختیسار	کورتکراوە
مختصر	مۆختەسەر	کورتکراو
او نجا نبود	ئوونجا نەبوود	لەوێ نەبوو
گم شد	گۆم شۆد	بزر بوو
تنها	تەنها	تەنیا
حساب	حیساب	حساب
مشخص شده	مۆشەخەس شۆدێ	دیاریکراو
بعد از خودش	بەعد ئەز خۆدیش	لە پاش کاتی خۆی
مدیر	مۆدیر	بەڕێوەبەر
مدیریت	مۆدیرییەت	بەڕێوەبەری
پخش شده	پەخش شۆدێ	بڵاوکراوە
مطلع	مۆتەلیع	ئاگادار
دفتر	دەفتەر	نووسینگە
دلال	دەلال	دەڵاڵ
نماینده	نێمایەندێ	نوێنەر
به جای	بێ جایێ	لەبری
جانشین	جانیشین	جێگر
همش	هەمەش	هەمووی
با هم	با هەم	پێکەوە
همش با هم	هەمەش با هەم	سەرجەم

با هم	با هەم	تێکڕا
رازی شدن	رازی شۆدەن	رەزامەندی
ریاضیات	رییازیات	بیرکاری
چیز	چیز	شت
سهم	سەهم	پشك
بند	بەند	بەند
شرکت	شێرکەت	کۆمپانیا
همه جور	هەمیٚ جوور	هەمەجۆرە
دستیار	دەستیار	یاریدەدەر
خیابون	خیابوون	شەقام
بشکه	بۆشکیٚ	بەرمیل
دستگاه	دەستگا	دەزگا
پخش کردن	پەخش کەردەن	بڵاوکردنەوە
قرارداد	قەرارداد	گرێبەست
سند	سەنەد	بەڵگە
سفته	سێفتیٚ	سەفتە
حواله	حەڤالیٚ	حەواڵە
بدرقه کردن	بەدرەقیٚ کەردەن	بەڕێکردن
بانك	بانك	بانك
ثبت	سەبت	تۆمار
حسابداری	حێسابداری	ژمێریاری
وصل حمل و نقل	ڤەسلیٚ حەملۆ نەقل	پسولەی گواستنەوە
ساختمون	ساختێموون	بینا

والیبال	ڤالیبال	باله
بسکتبال	بەسکێتبال	باسکه
اندازه	ئەندازێ	قەبارە
سهم	سەهم	بەش
صفحه سفید	سەفحێ یێ سێفید	لا پەڕەی سپی
خلا	خەلە ء	بۆشایی
خرید	خەرید	کڕین
وصل سفته	ڤەسلێ سێفتێ	پسولەی سەفتە
درجه پخت	دەرەجێ یێ پۆخت	پلەی کوڵان
وصل گرفتن	ڤەسلێ گێرێفتەن	پسولەی وەرگرتن
برادر	بەرادەر	برا
برادران	بەرادەران	برایان
وصل فروختن	ڤەسلێ فرووختەن	پسولەی فرۆشیاری
دفتر	دەفتەر	نووسینگە
قوطی	قووتی	قوتو
پاکت	پاکەت	پاکەت
صندوق	سەندووق	سندوق
صفحه کاربن	سەفحێ یێ کاربۆن	لا پەڕەی کاربۆن
نزدیکه	نەزدیکێ	نزیکه
قیمت	قیمەت	نرخ
کرایه حمل و نقل	کرایێ یێ حەملۆ نەقل	کرێی گواستنەوە
تقویم	تەقڤیم	ڕۆژژمێر
شیمیایی	شیمیایی	کیمیاوی

مصرف	مەسرەف	مەسرەف
ثبت شده به حساب رئيس جمهور	سەبت شۆدێ بێ حێساب رەییس جۆمهوور	تۆمارکراو لەسەر حسابی سەرۆك کۆمار
از لحاظ تاريخی	ئەز لەحازێ تاریخی	لەڕووی مێژووییەوە
تجاری	تیژاری	بازرگانی
شرکت	شێرکەت	کۆمپانیا
به دليل	بێ دەلیلێ	بە هۆی
پرادخت پول موقع گرفتن چیزی	پەرداختێ پوول مەوقێعێ گێرێفتەنێ چیزی	پارەدان لە کاتی وەرگرتنی شتێك
آميخته	ئامیختێ	تێکەڵ
مخلوط	مەخلووت	ئاوێتە
بعد از اون مياد	بەعد ئەز ئوون میياد	بەدوایدا دێت
قرارداد	قەرارداد	گرێبەست
تعاون	تەعاڤۆن	کۆمەڵەی هەرەوەزی
شرکت تجاری	شێرکەتێ تیژاری	کۆمپانیای بازرگانی
تعويض نامه	تەعڤیزێ نامێ	نامە گۆڕینەوە
طلبکار	تەلەبکار	داواکار – ئەو کەسەی قەرز دەدات
قيرات	قیرات	قیرات(بۆ کێش بە کار دێ)
مورخ	مۆڤەرێخ	بەروار
مهاجر	مۆهاجێر	کۆچبەر
پله	پێللێ	پلە
بهش می سپره	بێهێش میسپۆرێ	پێی ئەسپێرێ

بهش می ده	بێش میدێ	ئەیداتە دەستی
سهم	سەهم	بەش
دوری	دووری	دووری
تخفیف	تەخفیف	نرخ داشکاندن
سود سهمی	سوودێ سەهمی	بەشی قازانج
قسمت	قێسمەت	بەش
نیز	نیز	هەروەها
جین	جین	دەرزەنێ (دوانزە دانە)
بدهکار	بێدێهکار	قەرزار
جذب شده	جەزب شۆدێ	راکێشراو
جذاب	جەزاب	راکێشەر
وصل کوپی شده	ڤەسلێ کۆپی شۆدێ	پسولەی کۆپی کراو
روز بعد از ابلاغ کردن	رووزێ بەعد ئەز ئێبلاغ کەردەن	رۆژی پاش پێراگەیاندن
هر کدوم	هەر کۆدووم	هەر یەکە
اخراجی	ئێخراجی	دەرچوو، دەرکراو
مثلا	مەسەلەن	بۆ نموونە
پیوست	پەیڤەست	هاوپێچ - پەیوەست
آخر پیام	ئاخەرێ پەیام	کۆتایی پەیام
مساوی	مۆساڤی	یەکسان
مساوی با	مۆساڤی یێ با	یەکسانە بە
گرامی	گێرامی	بەڕێز
استخدام شده	ئێستێخدام شۆدێ	دامەزراو

از طرف دیگه	ئەز تەرەفێ دیگێ	له لایەکی دیکەوە
الخ ...	ئەلەخ ...	... هتد
مثال	مێسال	نموونە
تغییر و تحول	تەغیرۆ تەهەڤۆل	ئاڵوگۆڕ
به طول انجامیدن	بێ توول ئە نجامیدن	درێژکردنەوە
جمعه	جۆمعێ	هەینی
عکس مشابه	عەکسێ مۆشابێه	وێنەی وەك یەك
فارنهایت (درجه سنج هوا)	فارنهایت (دەرەجێ سە نجێ هەڤا)	فەرەنهایت (گەرمی پێو)
شماره	شۆمارێ	ژمارە
آزاد	ئازاد	سەربەست
سیاسی	سییاسی	رامیاری
سیاستمدار	سییاسە تمەدار	رامیار
آزاد رو کشتی	ئازاد روو کەشتی	سەربەست لە سەر کەشتی
گالن	گالۆن	گاڵۆن
اسباب اثاثیه	ئەسباب ئەساسییە	کەلو پەل
توریستی	تووریستی	گەشتیار
گرم	گێرەم	گرام
با هم	با هەم	تێکڕا
وزن سرهم	ڤەزنێ سەرێ هەم	کێشی تێکڕایی
خوبه تا وقت ورداشتنش	خووبێ تا ڤەقتێ ڤەرداشتەنێش	چاکە تا کاتی هەڵگرتنی
حتما حتما	حە تمەنێ حە تمەن	مسۆگەر

گارانتی شده	گارانتی شودیٚ	زامنكراو
محترم	مۆحتەرەم	بەڕێز
بزرگورا	بۆزۆرگڤار	خاوەن شكۆ
گرامی	گێرامی	ڕێزداری(بۆ پیاو)
محترم	مۆحتەرەم	ڕێزداری (بۆ ژن)
بزرگ	بۆزۆرگ	گەورە
گرامی داشته شده	گێرامی داشتیٚ شۆدیٚ	ڕێزلێنراو
خریدار گردن کلفت	خەریداریٚ گەردەن كۆلۆفت	كڕیاری دەستڕۆیشتوو
اسب بخار	ئەسبیٚ بۆخار	هێزی ئەسپی(توانا)
ساعت	ساعەت	كاتژمێر
بلندی	بۆلەندی	بەرزی
گرما	گەرما	گەرمی
همون جا	هەموون جا	لە هەمان شوێنا
مسئول	مەسئوول	بەرپرسیار
معنی	مەعنی	واتا
منظورم اینه	مەنزوورەم ئینیٚ	مەبەستم وایە
مهم	مۆهێم	گرنگ
واردات	ڤارێدات	هێنراو لە دەرەوە
از خارج آوردنش	ئەز خارێج ئاڤۆردەنێش	لە دەرەوە هێنراوە
شریك	شەریك	هاوبەش
محدود	مەحدوود	سنووردار
توشه	تووشیٚ	تێیدایە
نا تموم	ناتەمووم	ناتەواو

معلومات	مەعلوومات	زانیاری
دفتر	دەفتەر	نوسینگە
پایین	پایین	لە خوارەوە
زیره	زیرێ	لە ژێرە
مطمئن کردن	مۆتمەئێن کەردەن	دڵنیاکردن
تهیه کردن	تەهی یێ کەردەن	دابینکردن
یك سره	یێکسەرێ	یەکسەری
فوری	فەوری	بە خێرایی
سریع	سەریع	دەستوبرد
بجنب سریع تمومش کن	بێجۆنب سەریع تەموومێش کۆن	دەستوبردی تیا بکە خێرا تەواوی کە
سود	سوود	قازانج
بین المللی	بەینۆلمێلەلی	نێودەوڵەتی
لیست	لیست	لیستە
من بدهکارتم	مەن بێدێهکارێتەم	من قەرزارتم
نوشتن کج	نێڤێشتەنێ کەج	نووسینی لار
کوچیك	کووچیك	بچوك
کوچیك تر	کووچیك تەر	بچوکتر
کوچیك ترین	کووچیك تەرین	بچوکترین
بزرگ	بۆزۆرگ	گەورە
بزرگ تر	بۆزۆرگ تەر	گەورەتر
بزرگ ترین	بۆزۆرگ تەرین	گەورەترین
بزرگ تر از ..	بۆزۆرگ تەر ئەز ...	گەورەتر لە ...

کیلو	کیلوو	کیلۆ
کیلو گرم	کیلو گێرەم	کیلۆگرام
کیلو متر	کیلوو مێتر	کیلۆمەتر
کیلو وات	کیلوو ڤات	کیلۆ وات
سند	سەنەد	بەڵگەنامە
کتابخانه	کێتابخانێ	کتێبخانە
لیتر	لیتر	لیتر
لگاریتم	لۆگاریتم	لۆگاریتم(لە بیرکاری دایە)
دقیقه	دەقیقێ	خولەك
ثانیه	سانیێ	چرکە
ماه	ماه	مانگ
متر	مێتر	مەتر
مهم تر	مۆهێم تەر	گرنگتر
مهم ترین	مۆهێم تەرین	گرنگترین
اسفند	ئێسفەند	مانگی ڕەشەمە



نرخی ئەم کتێبە تەنها ٣٠٠٠ دینارە